

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
	I <i>Informácie</i>	
	Súdny dvor	
	SÚDNY DVOR	
2006/C 224/01	Vec C-4/03: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 13. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Düsseldorf – Nemecko) – Gesellschaft für Antriebs-technik mbH & Co. KG. (GAT)/Lamellen und Kupplungsbau Beteiligungs KG (LuK) (Bruselský dohovor — Článok 16 bod 4 — Konania týkajúce sa registrácie alebo platnosti patentov — Výlučná právomoc súdu štátu, v ktorom bola vykonaná registrácia alebo udelená ochrana — Žaloba o určenie, že neboli porušené práva z patentu — Otázka platnosti patentu nastolená v incidenčnom konaní)	1
2006/C 224/02	Vec C-539/03: Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 13. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden – Holandsko) – Roche Nederland BV, Roche Diagnostic Systems Inc., Roche NV, Hoffmann-La Roche AG, Produits Roche SA, Roche Products Ltd, F. Hoffmann-La Roche AG, Hoffmann-La Roche Wien GmbH, Roche AB/Frederick Primus, Milton Goldenberg (Bruselský dohovor — Článok 6 bod 1 — Pluralita žalovaných — Právomoc súdu podľa bydliska ktoréhokoľvek zo žalovaných — Žaloba pre porušenie európskeho patentu — Žalovaní usadení v rôznych zmluvných štátoch — Porušenia spáchané vo viacerých zmluvných štátoch)	1
2006/C 224/03	Vec C-74/04 P: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 13. júla 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Volkswagen AG (Odvolanie — Hospodárska súťaž — Článok 81 ods. 1 ES — Predaj motorových vozidiel — Pojem „dohody medzi podnikateľmi“ — Dôkaz existencie dohody)	2
2006/C 224/04	Vec C-119/04: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 18. júla 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianka republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Rozsudok Súdneho dvora o určení nesplnenia povinnosti — Nevykonanie — Článok 228 ES — Peňažné sankcie — Uznatie práv nadobudnutých bývalými lektormi cudzieho jazyka)	2

2006/C 224/05	Spojené veci C-295/04 až C-298/04: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 13. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Giudice di pace di Bitonto – Taliansko) – Vincenzo Manfredi/Lloyd Adriatico Assicurazioni SpA (C-295/04), Antonio Cannito/Fondiarìa Sai SpA (C-296/04) a Nicolò Tricarico (C-297/04), Pasqualina Murgolo (C-298/04)/Assitalia SpA (Článok 81 ES — Hospodárska súťaž — Kartely — Škody spôsobené prevádzkou cestných motorových vozidiel, lodí a motoriek — Povinné poistenie občianskoprávnej zodpovednosti — Zvýšenie poistného — Vplyv na obchod medzi členskými štátmi — Právo tretích osôb žiadať náhradu škody za spôsobenú ujmu — Príslušný vnútroštátny súd — Premlčacia doba — Náhrada škody sankčného charakteru) 3	3
2006/C 224/06	Vec C-301/04 P: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 29. júna 2006 – Komisia Európskych spoločností/SGL Carbon AG, Tokai Carbon Co. Ltd, Nippon Carbon Co. Ltd, Showa Denko KK, GrafTech International Ltd, predtým UCAR International Inc., SEC Corp., The Carbide/Graphite Group Inc. (Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartel — Grafítové elektródy — Článok 81 ods. 1 ES — Pokuty — Usmernenia k metóde stanovovania pokút — Oznámenie o spolupráci — Predloženie listín počas vyšetrovania Komisie) 4	4
2006/C 224/07	Vec C-313/04: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 11. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Frankfurt am Main – Nemecko) – Franz Egenberger GmbH Molkerei und Trockenwerk/Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (Mlieko a mliečne výrobky — Nariadenie (ES) č. 2535/2001 — Novozélandské maslo — Konanie o vydanie dovozných certifikátov — Certificat Inward Monitoring Arrangement (IMA 1) 4	4
2006/C 224/08	Vec C-339/04: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 18. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato – Taliansko) – Nuova società di telecomunicazioni SpA/Ministero delle Comunicazioni, ENI SpA (Telekomunikačné služby — Smernica 97/13/ES — Poplatky a úhrady uplatniteľné na individuálne licencie) 5	5
2006/C 224/09	Vec C-346/04: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 6. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof – Nemecko) – Robert Hans Conijn/Finanzamt Hamburg-Nord (Sloboda usadiť sa — Daň z príjmov — Daňové priznanie — Daňové poradenstvo — Nárok na odpočet nákladov) 5	5
2006/C 224/10	Vec C-406/04: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 18. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal du travail de Bruxelles – Belgicko) – Gérald De Cuyper/Office national de l'emploi (Voľný pohyb a pobyt na území Európskej únie — Dávky v nezamestnanosti — Podmienka skutočného bydliska na území štátu) 6	6
2006/C 224/11	Vec C-432/04: Rozsudok Súdneho dvora (plenárne zasadnutie) z 11. júla 2006 – Komisia Európskych spoločností/Edith Cresson (Článok 213 ods. 2 ES — Článok 126 ods. 2 EA — Porušenie povinností vyplývajúcich z funkcie člena Komisie — Odňatie práva na dôchodok) 6	6
2006/C 224/12	Vec C-438/04: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 13. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour d'appel de Bruxelles – Belgicko) – Mobistar SA/Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) (Telekomunikačný sektor — Univerzálna služba a práva užívateľov — Prenosnosť telefónnych čísel — Náklady na zabezpečenie v prípade prenosu čísla mobilného telefónu — Článok 30 ods. 2 smernice 2002/22/ES (ďalej len „smernica univerzálnej služby“) — Tvorba cien za prepojenie v súvislosti so zabezpečením prenosnosti čísel — Nákladové orientovanie cien — Regulačná právomoc národných regulačných orgánov — Článok 4 ods. 1 smernice 2002/21/ES (ďalej len „rámcová smernica“) — Účinná právna ochrana — Ochrana dôverných údajov) 7	7

2006/C 224/13	Vec C-514/04: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 13. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechthof te Amsterdam – Holandsko) – Uroplasty BV/Inspecteur van de Belastingdienst/Douanedistrict Rotterdam (Colné zaradenie — Sterilné polydimethylsiloxanové vložky — Silikónový elastomér — Pojem „primárna forma“ — Liek — Balenie — Pojem „zariadenie implantované v tele“) 8	8
2006/C 224/14	Vec C-519/04 P: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 18. júla 2006 – David Meca-Medina, Igor Majcen/Komisia Európskych spoločenstiev, Fínska republika (Odvolanie — Predpisy prijaté Medzinárodným olympijským výborom týkajúce sa kontroly dopingu — Nezlučiteľnosť s predpismi Spoločenstva o hospodárskej súťaži a slobodnom poskytovaní služieb — Sťažnosť — Zamietnutie) 8	8
2006/C 224/15	Vec C-13/05: Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 11. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Social de Madrid – Španielsko) – Sonia Chacón Navas/Eurest Colectividades SA (Smernica 2000/78/ES — Rovnosť zaobchádzania v zamestnaní a práci — Pojem zdravotné postihnutie) 9	9
2006/C 224/16	Vec C-14/05: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 13. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechthof te Amsterdam – Holandsko) – Anagram International Inc./Inspecteur van de Belastingdienst/Douane district Rotterdam (Spoločný colný sadzobník — Kombinovaná nomenklatúra — Colné zaradenie — Balóny plnené plynom) 9	9
2006/C 224/17	Vec C-50/05: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 18. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus – Fínsko) – Maija T. I. Nikula (Sociálne zabezpečenie — Pokrytie nemocenskými dávkami a dávkami v materstve — Výpočet poistného — Nariadenie č. 1408/71 — Právo členského štátu zahrnúť do vymeriavacieho základu pre výpočet poistného dôchodky alebo dávky vyplatené inštitúciou iného členského štátu — Dôchodca, ktorý má nárok na poberanie dôchodkov podľa právnych predpisov dvoch alebo viacerých členských štátov) 10	10
2006/C 224/18	Vec C-61/05: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 13. júla 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Portugalská republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 92/100/EHS — Autorské právo — Výhradné právo udeľovať súhlas alebo zakázať nájom a vypožičiavanie — Nesprávne prebratie) 10	10
2006/C 224/19	Vec C-83/05: Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 13. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Amtsgericht Freiburg – Nemecko) – Bernd Voigt (Vytvorenie vnútorného trhu — Aproximácia právnych predpisov — Motorové vozidlá — Postup schvaľovania na úrovni Spoločenstva — Smernica 70/156/EHS — Dosah — Klasifikácia podľa technických vlastností typov vozidiel — Vplyv vnútroštátnej právnej úpravy upravujúcej podmienky premávky na pozemných komunikáciách na klasifikáciu vozidiel) 11	11
2006/C 224/20	Vec C-89/05: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 13. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal House of Lords – Spojené kráľovstvo) – United Utilities plc/Commissioners of Customs & Excise (Šiesta smernica o DPH — Článok 13 B písm. f) — Oslobodenie hazardných hier — Pôsobnosť — Činnosť „call centra“) 11	11
2006/C 224/21	Vec C-103/05: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 13. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberster Gerichtshof – Rakúsko) – Reisch Montage AG/Kiesel Baumaschinen Handels GmbH (Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 6 bod 1 — Pluralita žalovaných — Žaloba podaná v členskom štáte proti osobe v konkurze s bydliskom v tomto štáte a ďalšiemu žalovanému s bydliskom v inom členskom štáte — Nepripustnosť žaloby proti osobe v konkurze — Právomoc súdu, na ktorý bola podaná žaloba vo vzťahu k ďalšiemu žalovanému) 12	12



2006/C 224/22	Vec C-191/05: Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 13. júla 2006 – Komisia Európskych spoločenských/Portugalská republika (Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 79/409/EHS — Ochrana voľne žijúceho vtáctva — Osobitne chránené územie — Zmena bez vedeckého opodstatnenia)	12
2006/C 224/23	Vec C-214/05 P: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 18. júla 2006 – Sergio Rossi SpA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Sissi Rossi Srl (Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 — Pravdepodobnosť zámery — Slovná ochranná známka „SISSI ROSSI“ — Námitka majiteľa skoršej slovnéj ochrannéj známky „MISS ROSSI“ — Tvrdenia vyjadrené prvýkrát na pojednávaní — Návrhy na dokazovanie)	13
2006/C 224/24	Vec C-221/05: Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 13. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supreme Court – Írsko) – Sam Mc Cauley Chemists (Blackpool) Ltd, Mark Sadjia/Pharmaceutical Society of Ireland, Minister for Health and Children, Írsko, Attorney General (Smernica 85/433/EHS — Vzájomné uznávanie diplomov — Farmaceuti — Uznávanie diplomov farmaceutov pracujúcich v nových lekárňach otvorených pre verejnosť — Rozsah diskrečnej právomoci členských štátov)	13
2006/C 224/25	Vec C-231/04: Uznesenie Súdneho dvora (druhá komora) z 11. mája 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio – Taliansko) – Confcooperative, Unione regionale della Cooperazione Fvg Federagricole, Friulvini Soc. coop. rl, Cantina Sociale di Ramuscello e S. Vito/Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Regione Veneto (Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Zahraničné vzťahy — Dohoda ES-Maďarsko o vzájomnej ochrane a kontrole označovania vín — Ochrana označenia vzťahujúceho sa na určité vína pochádzajúce z Maďarska v Spoločenstve — Zemepisné označenie „Tokaj“ — Výmena listov — Možnosť používať termín „Tocai“ vo výrazoch „Tocai friulano“ alebo „Tocai italico“ pre označovanie a prezentáciu niektorých talianskych vín, osobitne akostných vín vyrobených vo vymedzenom regióne („akostné vína psr“) počas prechodného obdobia, ktoré uplynie 31. marca 2007 — Vylúčenie tejto možnosti po uplynutí prechodného obdobia — Platnosť — Právny základ — Článok 133 ES — Zásady medzinárodného práva týkajúce sa zmlúv — Články 22 až 24 dohody TRIPS — Ochrana základných práv — Právo vlastníť majetok)	14
2006/C 224/26	Spojené veci C-18/05 a C-155/05: Uznesenie Súdneho dvora (piata komora) zo 6. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Commissione tributaria provinciale di Napoli, Commissione tributaria regionale di Firenze – Taliansko) – Casa di cura privata Salus SpA/Agenzia Entrate Ufficio Napoli 4 (Článok 104 ods. 3 druhý pododsek rokovacieho poriadku — Šiesta smernica o DPH — Článok 13 B písm. c) — Oslobodenia od dane — Dodávky tovarov vyhradených výlučne na činnosť oslobodenú od dane bez toho, aby zakladali právo na odpočet dane)	15
2006/C 224/27	Vec C-172/05 P: Uznesenie Súdneho dvora z 13. júna 2006 – Ornella Mancini/Komisia Európskych spoločenských (Odvolanie — Úradníci — Miesto lekára poradcu — Oznámenie o výberovom konaní na voľné pracovné miesto — Porovnávacie hodnotenie zásluh — Zloženie výberovej komisie — Čiastočne zjavne neprípustné a čiastočne zjavne nedôvodné odvolanie)	15
2006/C 224/28	Vec C-233/05: Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 1. júna 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechtshof te 's-Hertogenbosch – Holandsko) – V. O. F. Dressuurstal Jespers/Inspecteur van de Belastingdienst/Zuidwest/kantoor Breda van de rijksbelastingdienst (Šiesta smernica o DPH — Práca na základe zmluvy — Pojem „vyrobeného tovaru“ — Drezúrovaný a trénovaný koň — Daňová povinnosť)	16

2006/C 224/29	Vec C-242/05: Uznesenie Súdneho dvora (štvrtá komora) z 27. júna 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechthof te 's-Hertogenbosch – Holandsko) – G. M. van de Coevering/Hoofd van het District Douane Roermond van de rijksbelastingdienst (Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Slobodné poskytovanie služieb — Prenájom motorového vozidla v inom členskom štáte ako je štát bydliska — Daň z nezaregistrovaných motorových vozidiel, ktoré však používa osoba, ktorá má bydlisko v tomto štáte — Spôsoby vyberania) 16	16
2006/C 224/30	Vec C-324/05 P: Uznesenie Súdneho dvora (štvrtá komora) z 1. júna 2006 – Plus Warenhandels-gesellschaft mbH/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 — Pravdepodobnosť zámeny — Prihláška zmiešanej slovnej a obrazovej ochrannej známky, obsahujúcej slovný prvok „Turkish power“ — Námieta majiteľa slovnej ochrannej známky POWER — Zamietnutie námietky — Odvolanie zjavne neprípustné alebo zjavne nedôvodné) 17	17
2006/C 224/31	Vec C-336/05: Uznesenie Súdneho dvora (piata komora) z 13. júna 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal départemental des pensions du Morbihan – Francúzsko) – Ameur Echouikh/Secrétaire d'Etat aux anciens combattants (Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Euro-stredomorská dohoda ES-Maroko — Článok 65 — Zásada zákazu diskriminácie v oblasti sociálneho zabezpečenia — Vojenský invalidný dôchodok) 17	17
2006/C 224/32	Vec C-338/05 P: Uznesenie Súdneho dvora z 13. júla 2006 – Front national, Marie-France Stirbois, Bruno Gollnisch, Carl Lang, Jean-Claude Martinez, Philip Claeys, Koen Dillen, Mario Borghezio/Európsky parlament, Rada Európskej únie (Odvolanie — Nariadenie (ES) č. 2004/2003 — Štatút a financovanie politických strán na európskej úrovni — Žaloba o neplatnosť — Námieta neprípustnosti — Napadnutelný akt — Aktívna legitímácia — Neprípustnosť — Odvolanie zjavne neprípustné) 18	18
2006/C 224/33	Vec C-208/06: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf (Nemecko) 8. mája 2006 – Medion AG/Hauptzollamt Duisburg 18	18
2006/C 224/34	Vec C-209/06: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf (Nemecko) – Canon Deutschland GmbH/Hauptzollamt Krefeld 19	19
2006/C 224/35	Vec C-256/06: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 8. júna 2006 – Theodor Jäger proti Finanzamt Kusel-Landstuhl 19	19
2006/C 224/36	Vec C-263/06: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione (Taliansko) 30. marca 2006 – Carboni e derivati Srl/Ministero dell'Economia e delle Finanze, Riunione Adriatica di Sicurtà SpA 19	19
2006/C 224/37	Vec C-267/06: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bayerisches Verwaltungsgericht München (Nemecko) 20. júna 2006 – Tadao Maruko/Versorgungsanstalt der deutschen Bühnen 20	20
2006/C 224/38	Vec C-271/06: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 22. júna 2006 – Netto Supermarkt GmbH & Co. OHG/Finanzamt Malchin 20	20
2006/C 224/39	Vec C-276/06: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal du Travail de Verviers (Belgicko) 26. júna 2006 – Mamate El Youssfi/Office national des pensions 21	21
2006/C 224/40	Vec C-280/06: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 27. júna 2006 – Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato/Ente Tabacchi Italiani – ETI SpA, Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc., Philip Morris International Management SA 21	21



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2006/C 224/41	Vec C-281/06: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 28. júna 2006 – Hans-Dieter a Hedwig Jundt/Finanzamt Offenburg	22
2006/C 224/42	Vec C-296/06: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Taliansko) 3. júla 2006 – Telecom Italia SpA/Ministero dell'Economia e delle Finanze, Ministero delle Comunicazioni	22
2006/C 224/43	Vec C-304/06 P: Odvolanie podané 13. júla 2006: Eurohypo AG proti rozsudku Súdu prvého stupňa (tretia komora) z 3. mája 2006 vo veci T-439/04, Eurohypo AG/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)	22
2006/C 224/44	Vec C-305/06: Žaloba podaná 13. júla 2006 – Komisia Európskych spoločností/Helénska republika	23
2006/C 224/45	Vec C-307/06: Žaloba podaná 14. júla 2006 – Komisia Európskych spoločností/Spolková republika Nemecko	24
2006/C 224/46	Vec C-310/06: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechtshof te Amsterdam (Holandsko) 14. júla 2006 – F. T. S. International BV/Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West	25
2006/C 224/47	Vec C-314/06: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour de cassation (Francúzsko) 20. júla 2006 – Société Pipeline Méditerranée et Rhône (SPMR)/Administration des douanes et droits indirects, Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières (DNRED)	25
2006/C 224/48	Vec C-315/06: Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Monomeles Protodikio Verias (Grécko) 7. júna 2006 – Georgios Diamantis a i./Fanco AE	25
2006/C 224/49	Vec C-316/06: Žaloba podaná 20. júla 2006 – Komisia Európskych spoločností/Írsko	26
2006/C 224/50	Vec C-319/06: Žaloba podaná 20. júla 2006 – Komisia Európskych spoločností/Luxemburské veľkovoľvodstvo	26
2006/C 224/51	Vec C-323/06 P: Odvolanie podané 21. júla 2006: Theodoros Kallianos proti rozsudku tretej komory Súdu prvého stupňa zo 17. mája 2006 vo veci T-93/04, Kallianos/Komisia	27
2006/C 224/52	Vec C-324/06: Žaloba podaná 24. júla 2006 – Komisia Európskych spoločností/Portugalská republika	28
2006/C 224/53	Vec C-325/06 P: Odvolanie podané 25. júla 2006: Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S, Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo Sigma Srl, Galileo International Ltd, The Galileo Company, Timas Ltd (trading as Galileo Ireland) proti rozsudku Súdu prvého stupňa (druhá rozšírená komora) z 10. mája 2006 vo veci T-279/03, Galileo International Technology LLC a i./Komisia Európskych spoločností	28
2006/C 224/54	Vec C-326/06: Žaloba podaná 25. júla 2006 – Komisia Európskych spoločností/Španielske kráľovstvo	29
2006/C 224/55	Vec C-327/06: Žaloba podaná 26. júla 2006 – Komisia Európskych spoločností/Talianska republika	29



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2006/C 224/56	Vec C-330/06: Žaloba podaná 27. júla 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Írsko	30
2006/C 224/57	Vec C-332/06 P: Odvolanie podané 1. augusta 2006: Helénska republika proti rozsudku Súdu prvého stupňa z 20. júna 2006 vo veci T-251/04, Helénska republika/Komisia	30
2006/C 224/58	Vec C-333/06: Žaloba podaná 28. júla 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Švédске kráľovstvo	31
2006/C 224/59	Vec C-339/06: Žaloba podaná 4. augusta 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Talianska republika	31
2006/C 224/60	Vec C-133/04: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 20. júna 2006 – Španielske kráľovstvo/Rada Európskej únie	31
2006/C 224/61	Vec C-78/05: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 14. júna 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Livorno – Taliansko) – Umberto Gentilini/Dal Colle Industria Dolciaria SpA	32
2006/C 224/62	Vec C-139/05: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 20. júna 2006 – Španielske kráľovstvo/Rada Európskej únie	32
2006/C 224/63	Vec C-209/05: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 29. júna 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Rakúska republika	32
2006/C 224/64	Vec C-253/05: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 19. mája 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Holandské kráľovstvo	32
2006/C 224/65	Vec C-272/05: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 7. júna 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal hof van beroep te Antwerpen – Belgicko) – Trestné konanie proti Werner Bouwens	32
2006/C 224/66	Vec C-308/05: Uznesenie predsedu štvrtej komory Súdneho dvora z 19. mája 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Holandské kráľovstvo	32
2006/C 224/67	Vec C-309/05: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 14. júna 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Civile di Bergamo – Taliansko) – D.I.A. Srl, v likvidácii/Cartiere Paolo Pigna SpA	33
2006/C 224/68	Vec C-351/05: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 31. mája 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Estónska republika	33
2006/C 224/69	Vec C-355/05: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 16. mája 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Írsko	33
2006/C 224/70	Vec C-463/05: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 6. júna 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Holandské kráľovstvo	33
2006/C 224/71	Vec C-51/06: Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 14. júna 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Livorno – Taliansko) – Alberto Bianchi/De Robert Calzature Srl	33
2006/C 224/72	Vec C-89/06: Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 2. júna 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Portugalská republika	33



SÚD PRVÉHO STUPŇA

2006/C 224/73	Vec T-253/02: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 12. júla 2006 – Ayadi/Rada („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia namierené proti osobám a subjektom spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Qaida a Talibanom — Právomoc Spoločenstva — Zmrazenie finančných prostriedkov — Zásada subsidiarity — Základné práva — Ius cogens — Súdna kontrola — Žaloba o neplatnosť“) 34	34
2006/C 224/74	Vec T-247/03: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 11. júla 2006 – Torres/ÚHVT – Bodegas Muga (Torre Muga) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Torre Muga — Skoršie národné a medzinárodné slovné ochranné známky TORRES — Pravdepodobnosť zámeny — Porušenie práva na obranu“) 34	34
2006/C 224/75	Vec T-323/03: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 10. júla 2006 – La Baronia de Turis/ÚHVT – Baron Philippe de Rothschild (LA BARONNIE) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška slovnnej ochrannej známky LA BARONNIE — Skoršia vnútroštátny slovná ochranná známka BARONIA — Dôkaz o používaní skoršej ochrannej známky — Dôkazy prvýkrát predložené pred odvolacím senátom — Prípustnosť — Rozsah preskúmania odvolacím senátom — Články 62 a 74 nariadenia (ES) č. 40/94“) 35	35
2006/C 224/76	Vec T-413/03: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – Shandong Reipu Biochemicals/Rada („Dumping — Dovozy para-krezolu s pôvodom v Číne — Výpočet vytvorenej normálnej hodnoty — Zohľadnenie nákladov na vedľajšie výrobky — Povinnosť preskúmania Komisie a Rady“) 35	35
2006/C 224/77	Vec T-49/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 12. júla 2006 – Hassan/Rada a Komisia („Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia prijaté proti osobám a subjektom spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Qaida a Talibanom — Zmrazenie prostriedkov — Základné práva — Ius cogens — Súdna kontrola — Žaloba o neplatnosť a náhradu škody“) 36	36
2006/C 224/78	Vec T-165/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – Vounakis/Komisia („Úradníci — Hodnotenie služobného postupu — Hodnotené obdobie 2001/2002 — Nedostatok príslušnosti hodnotiteľa v odvolacom konaní — Zjavne nesprávne posúdenie — Povinnosť odôvodnenia“) 36	36
2006/C 224/79	Vec T-221/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 25. júla 2006 – Belgicko/Komisia („EPUZF — Zúčtovanie výdavkov — Plodiny pestované na ornej pôde — Kontrola plôch založená na systéme leteckého ortofotosnímania (GIS) — Rozdiel medzi deklarovanou plochou a plochou vyplývajúcou zo systému GIS — Správna kontrola a kontrola na mieste — Škoda spôsobená EPUZF“) 37	37
2006/C 224/80	Vec T-225/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – Taliansko/Komisia („Štrukturálne fondy — Financovanie iniciatív Spoločenstva — Zmena predbežného rozdelenia — Výkon právoplatného rozhodnutia — Zrušujúci rozsudok“) 37	37
2006/C 224/81	Vec T-252/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 11. júla 2006 – Caviar Anzali/ÚHVT – Novomarket (Asetra) („Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva ASETRA — Skoršia národná a medzinárodná obrazová ochranná známka CAVIAR ASTARA — Relatívne dôvody zamietnutia — Pravdepodobnosť zámeny — Zamietnutie námietky z dôvodu nepredloženia dokumentov v stanovených lehotách — Dôkazy predložené prvýkrát pred odvolacím senátom — Prípustnosť — Rozsah preskúmania vykonaného odvolacím senátom — Články 62 a 74 nariadenia (ES) č. 40/94“) 38	38

2006/C 224/82	Vec T-277/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 12. júla 2006 – Vitakraft-Werke Wührmann/ÚHVT – Johnson's Veterinary Products (VITACOAT) („Ochranná známka Spoločenstva – Námietské konanie – Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva VITACOAT – Skoršie národné slovné ochranné známky VITAKRAFT – Relatívny dôvod zamietnutia – Pravdepodobnosť zámény – Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94“) 38	38
2006/C 224/83	Vec T-285/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – Andrieu/Komisia („Úradníci – Žaloba o neplatnosť – Hodnotenie služobného postupu – Právo na obranu – Žaloba o náhradu škody – Neprípustnosť“) 39	39
2006/C 224/84	Vec T-373/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 25. júla 2006 – Fries Guggenheim/Cedefop („Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania – Funkcie riaditeľov oblasti – Obsadenie funkcií na základe preradenia – Neuskutočnenie výberového konania“) 39	39
2006/C 224/85	Vec T-464/04: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – IMPALA/Komisia („Hospodárska súťaž – Nariadenie (EHS) č. 4064/89 – Rozhodnutie, ktorým sa koncentrácia vyhlasuje za zlučiteľnú so spoločným trhom – Trh s reprodukovanou hudbou a trh s hudbou šírenou prostredníctvom internetu – Existencia kolektívneho dominantného postavenia – Nebezpečenstvo vytvorenia kolektívneho dominantného postavenia – Podmienky – Transparentnosť trhu – Prostriedky odstránenia – Odôvodnenie – Zjavný omyl v posúdení“) 39	39
2006/C 224/86	Vec T-97/05: Rozsudok Súdu prvého stupňa z 12. júla 2006 – Rossi/ÚHVT – Marcorossi (Marcorossi) („Ochranná známka Spoločenstva – Námietkové konanie – Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva MARCOROSI – Skoršie národné a medzinárodné slovné ochranné známky MISS ROSSI – Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva SERGIO ROSSI – Relatívny dôvod zamietnutia – Pravdepodobnosť zámény“) 40	40
2006/C 224/87	Vec T-417/05: Rozsudok Súdu prvého stupňa zo 14. júla 2006 – Endesa/Komisia („Hospodárska súťaž – Koncentrácia – Nariadenie (ES) č. 139/2004 – Trh s elektrickou energiou – Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje, že koncentrácia nemá význam pre celé Spoločenstvo – Výpočet obratu – Účtovné normy – Úprava – Dôkazné bremeno – Právo na obranu“) 40	40
2006/C 224/88	Vec T-108/01: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 22. júna 2006 – Free Trade Foods/Komisia („Žaloba o neplatnosť – Žaloba o náhradu škody – Cukor s kumulovaným pôvodu ES/ZKÚ – Ochranné opatrenia – Nečinnosť žalobcu – Zastavenie konania“) 41	41
2006/C 224/89	Vec T-202/01: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 22. júna 2006 – Free Trade Foods/Komisia („Žaloba o neplatnosť – Žaloba o náhradu škody – Cukor s kumuláciou pôvodu ES/ZKT – Ochranné opatrenia – Nečinnosť žalovanej – Zastavenie konania“) 41	41
2006/C 224/90	Vec T-167/02: Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 7. júla 2006 – Établissements Toulorge/Parlament a Rada („Žaloba o náhradu škody – Mimozmluvná zodpovednosť – Uvádžanie kŕmnych zmesí na trh – Existencia škody“) 42	42
2006/C 224/91	Vec T-311/03: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 29. júna 2006 – Nürburgring/Parlament a Rada („Žaloba o neplatnosť – Smernica 2003/33/ES – Reklama a sponzorstvo tabakových výrobkov – Zákaz sponzorovania podujatí a činností, ktoré sa týkajú viacerých členských štátov – Aktívna legitímácia – Neprípustnosť“) 42	42
2006/C 224/92	Vec T-321/03: Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 7. júla 2006 – Juchem a i./Parlament a Rada („Žaloba o náhradu škody – Mimozmluvná zodpovednosť – Uvádžanie kŕmnych zmesí na trh – Existencia škody“) 43	43



2006/C 224/93	Vec T-136/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 22. júna 2006 – Freiherr von Cramer-Klett a Rechtlerversband Pfronten/Komisia („Smernica Rady 92/43/EHS — Ochrana prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín — Rozhodnutie Komisie 2004/69/ES — Zoznam lokalít európskeho významu pre alpský biogeografický región — Žaloba o neplatnosť — Neprípustnosť“) 43	43
2006/C 224/94	Vec T-137/04: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 22. júna 2006 – Mayer a i./Komisia („Smernica Rady 92/43/EHS — Ochrana prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín — Rozhodnutie Komisie 2004/69/ES — Zoznam lokalít spoločenstva pre alpský biogeografický región — Žaloba o neplatnosť — Neprípustnosť“) 44	44
2006/C 224/95	Vec T-110/05: Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 14. júna 2006 – Taliansko/Komisia („Vtáčia chrípka — Mimoriadne opatrenia na podporu trhu v sektore vajec — Neexistencia mimoriadnych opatrení na podporu trhu v sektore hydínového mäsa — Žaloba o neplatnosť — Neprípustnosť“) 44	44
2006/C 224/96	Vec T-150/05: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 22. júna 2006 – Sahlstedt a i./Komisia („Smernica Rady 92/43/EHS — Ochrana prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín — Rozhodnutie Komisie 2005/101/ES — Zoznam lokalít európskeho významu v boreálnej biogeografickej oblasti — Žaloba o neplatnosť — Neprípustnosť“) 45	45
2006/C 224/97	Vec T-357/05: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 5. júla 2006 – Comunidad Autónoma de Valencia/Komisia („Kohézny fond — Zastúpenie advokátom — Zjavná neprípustnosť“) 45	45
2006/C 224/98	Vec T-416/05 R: Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 26. júna 2006 – Olympiakes Aerogrammes/Komisia („Predbežné opatrenie — Návrh na odklad výkonu — Štátna pomoc — Naliehavosť“) 46	46
2006/C 224/99	Vec T-11/06 R: Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa zo 7. júla 2006 – Romana Tabacchi/Komisia („Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Návrh na odklad výkonu — Hospodárska súťaž — Zaplataenie pokuty — Banková záruka — Fumus boni iuris — Naliehavosť — Zváženie záujmov — Čiastočný a podmienený odklad“) 46	46
2006/C 224/100	Vec T-178/06: Žaloba podaná 28. júna 2006 – Bavaria/Rada 46	46
2006/C 224/101	Vec T-179/06: Žaloba podaná 7. júla 2006 – Komisia/Burie Onderzoek en Advies 48	48
2006/C 224/102	Vec T-193/06: Žaloba podaná 12. júla 2006 – Télévision Française 1/Komisia 48	48
2006/C 224/103	Vec T-200/06: Žaloba podaná 26. júla 2006 – IBERDROLA/Komisia Európskych spoločenstiev 49	49
2006/C 224/104	Vec T-201/06: Žaloba podaná 1. augusta 2006 – Gerson/ÚHVT (filter na maľovanie) 49	49
2006/C 224/105	Vec T-202/06: Žaloba podaná 31. júla 2006 – Select Appointments/ÚHVT – Manpower (TELESELECT) 50	50
2006/C 224/106	Vec T-203/06: Žaloba podaná 1. augusta 2006 – Eurostrategies/Komisia 51	51
2006/C 224/107	Vec T-204/06: Žaloba podaná 3. augusta 2006 – Delta Protypos Viomichania Galaktos/ÚHVT – Kraft Foods Schweiz Holding (milko ΔΕΛΤΑ) 51	51
2006/C 224/108	Vec T-208/06: Žaloba podaná 8. augusta 2006 – Quinn Barlo a iní/Komisia 52	52



<u>Číslo oznamu</u>	Obsah (pokračovanie)	Strana
2006/C 224/109	Vec T-326/02: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – Kotug International a i./Komisia	53
2006/C 224/110	Vec T-327/02: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – Muller Marine a i./Komisia	53
2006/C 224/111	Vec T-328/02: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – Smit Harbour Towage Rotterdam/ Komisia	53
2006/C 224/112	Vec T-329/02: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – URS Nederland/Komisia	53
2006/C 224/113	Vec T-330/02: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – Wagenborg/Komisia	53
2006/C 224/114	Vec T-340/02: Uznesenie Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – Wijsmuller/Komisia	53
<hr/>		
	II <i>Návrhy právnych aktov</i>	
	
<hr/>		
	III <i>Oznámenia</i>	
2006/C 224/115	Posledná publikácia Súdneho dvora v <i>Úradnom vestníku Európskej únie</i> Ú. v. EÚ C 212, 2. 9. 2006	54



I

(Informácie)

SÚDNY DVOR

SÚDNY DVOR

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 13. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberlandesgericht Düsseldorf – Nemecko) – Gesellschaft für Antriebstechnik mbH & Co. KG. (GAT)/Lamellen und Kupplungsbau Beteiligungs KG (LuK)

(Vec C-4/03) ⁽¹⁾

(Bruselský dohovor — Článok 16 bod 4 — Konania týkajúce sa registrácie alebo platnosti patentov — Výlučná právomoc súdu štátu, v ktorom bola vykonaná registrácia alebo udelená ochrana — Žaloba o určenie, že neboli porušené práva z patentu — Otázka platnosti patentu nastolená v incidenčnom konaní)

(2006/C 224/01)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberlandesgericht Düsseldorf

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Gesellschaft für Antriebstechnik mbH & Co. KG (GAT)

Žalovaný: Lamellen und Kupplungsbau Beteiligungs KG (LuK)

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Oberlandesgericht Düsseldorf – Výklad článku 16 bodu 4 Bruselského dohovoru – Výlučná právomoc „v oblasti ... platnosti patentov“ – Zahnutie žaloby, ktorej predmetom je návrh na určenie, že boli porušené (prípadne že neboli porušené) práva z patentu, ak v konaní o nej niektorý účastník konania tvrdí, že patent je neplatný

Výrok rozsudku

Článok 16 bod 4 Dohovoru z 27. septembra 1968 o súdnej právomoci a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, naposledy zmenený a doplnený dohovorom z 29. novembra 1996 o pristúpení Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva, sa musí vykladať v tom zmysle, že v ňom stanovené pravidlo výlučnej právomoci sa vzťahuje na všetky konania, ktoré sa týkajú

registrácie alebo platnosti patentu, či už je táto otázka nastolená v žalobe, alebo vo forme námietky.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 55, 8.3.2003.

Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) z 13. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden – Holandsko) – Roche Nederland BV, Roche Diagnostic Systems Inc., Roche NV, Hoffmann-La Roche AG, Produits Roche SA, Roche Products Ltd, F. Hoffmann-La Roche AG, Hoffmann-La Roche Wien GmbH, Roche AB/Frederick Primus, Milton Goldenberg

(Vec C-539/03) ⁽¹⁾

(Bruselský dohovor — Článok 6 bod 1 — Pluralita žalovaných — Právomoc súdu podľa bydliska ktoréhokoľvek zo žalovaných — Žaloba pre porušenie európskeho patentu — Žalovaní usadení v rôznych zmluvných štátoch — Porušenia spáchané vo viacerých zmluvných štátoch)

(2006/C 224/02)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Roche Nederland BV, Roche Diagnostic Systems Inc., Roche NV, Hoffmann-La Roche AG, Produits Roche SA, Roche Products Ltd, F. Hoffmann-La Roche AG, Hoffmann-La Roche Wien GmbH, Roche AB

Žalovaní: Frederick Primus, Milton Goldenberg

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Hoge Raad der Nederlanden – Výklad článku 6 bodu 1 Bruselského dohovoru – Pluralita žalovaných – Žaloby pre porušenie európskeho patentu podané proti spoločnostiam usadeným v rôznych európskych štátoch – Právomoc súdu podľa sídla jednej zo spoločností

Výrok rozsudku

Článok 6 bod 1 Dohovoru z 27. septembra 1968 o súdnej právomoci a výkone rozhodnutí v občianskych a obchodných veciach, naposledy zmeneného a doplneného Dohovorom z 29. novembra 1996 o pristúpení Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva, sa má vykladať v tom zmysle, že sa neuplatní v spore o porušení európskeho patentu, v ktorom sú obvinené viaceré spoločnosti usadené v rôznych zmluvných štátoch zo skutkov, ktoré boli spáchané na území jedného alebo viacerých týchto štátov, a to ani za predpokladu, že tieto spoločnosti patriace k tej istej skupine konali rovnako alebo podobne v súlade so spoločnou politikou, ktorú vypracovala iba jedna z nich.

(¹) Ú. v. EÚ C 59, 6.3.2004.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 13. júla 2006 – Komisia Európskych spoločností/Volkswagen AG

(Vec C-74/04 P) (¹)

(Odvolanie — Hospodárska súťaž — Článok 81 ods. 1 ES — Predaj motorových vozidiel — Pojem „dohody medzi podnikateľmi“ — Dôkaz existencie dohody)

(2006/C 224/03)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: W. Mölls, splnomocnený zástupca, H.-J. Freund, advokát)

Ďalší účastník konania: Volkswagen AG (v zastúpení: R. Bechtold a S. Hirsbrunner, advokáti)

Predmet veci

Odvolanie proti rozsudku Súdu prvého stupňa (štvrtá komora) z 3. decembra 2003 Volkswagen/Komisia (T-208/01), ktorým sa zrušilo rozhodnutie Komisie 2001/711/ES z 29. júna 2001 v konaní podľa článku 81 Zmluvy ES (vec COMP/F-2/36.693 – Volkswagen) (Ú. v. ES L 262, s. 14) – Konanie spoločnosti Volkswagen u svojich nemeckých autorizovaných distribútorov v rámci zavedenia nového modelu „Volkswagen Passat Variant“ na trh

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamieta.

2. Komisia Európskych spoločností je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 94, 17.4.2004.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 18. júla 2006 – Komisia Európskych spoločností/Talianska republika

(Vec C-119/04) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Rozsudok Súdneho dvora o určení nesplnenia povinnosti — Nevykonanie — Článok 228 ES — Peňažné sankcie — Uznanie práv nadobudnutých bývalými lektormi cudzieho jazyka)

(2006/C 224/04)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: E. Traversa a L. Pignataro, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika (v zastúpení: I. M. Braguglia, splnomocnený zástupca, M. Fiorilli, avvocato dello Stato)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Článok 228 ES – Nevykonanie rozsudku z 26. júna 2001 vo veci C-212/99 – Porušenie článku 48 Zmluvy ES (zmenený, teraz článok 39 ES) – Uznanie práv nadobudnutých bývalými lektormi cudzieho jazyka – Návrh na uloženie penále

Výrok rozsudku

1. Nezabezpečením uznania práv nadobudnutých bývalými lektormi, ktorí sa stali lingvistickými spolupracovníkmi a expertmi, k dátumu, ku ktorému uplynula lehota stanovená v odôvodnenom stanovisku, hoci takéto uznanie bolo zabezpečené všetkým vnútroštátnym pracovníkom, Talianska republika neprijala všetky opatrenia na vykonanie rozsudku z 26. júna 2001, Komisia/Taliansko (C-212/99), a z tohto dôvodu si nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 228 ES.

2. Žaloba sa v zostávajúcej časti zamieta.

3. Talianska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 106, 30.4.2004.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 13. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Giudice di pace di Bitonto – Taliansko) – Vincenzo Manfredi/Lloyd Adriatico Assicurazioni SpA (C-295/04), Antonio Cannito/Fondiarria Sai SpA (C-296/04) a Nicolò Tricarico (C-297/04), Pasqualina Murgolo (C-298/04)/Assitalia SpA

(Spojené veci C-295/04 až C-298/04) ⁽¹⁾

(Článok 81 ES — Hospodárska súťaž — Kartely — Škody spôsobené prevádzkou cestných motorových vozidiel, lodí a motoriek — Povinné poistenie občianskoprávnej zodpovednosti — Zvýšenie poistného — Vplyv na obchod medzi členskými štátmi — Právo tretích osôb žiadať náhradu škody za spôsobenú ujmu — Príslušný vnútroštátny súd — Premlčacia doba — Náhrada škody sankčného charakteru)

(2006/C 224/05)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Giudice di pace di Bitonto

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Vincenzo Manfredi (C-295/04), Antonio Cannito (C-296/04), Nicolò Tricarico (C-297/04), Pasqualina Murgolo (C-298/04)

Žalovaní: Lloyd Adriatico Assicurazioni SpA, Fondiarria Sai SpA, Assitalia SpA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Giudice di pace di Bitonto – Výklad článku 81 ES – Zosúladené postupy medzi talianskymi a zahraničnými poisťovacími spoločnosťami so sídlom v Taliansku týkajúce sa poistenia motorových vozidiel a motoriek – Výmena informácií s cieľom umožniť zvýšenie poistného za poistenie občiansko-právnej zodpovednosti, ktoré nie je opodstatnené trhovými podmienkami

Výrok rozsudku

1. Taká kartelová dohoda alebo zosúladený postup medzi poisťovňami, ako sú kartelová dohoda alebo zosúladený postup vo veci samej, spočívajúce vo vzájomnej výmene informácií, ktoré umožňujú trhovými podmienkami neopodstatnené zvýšenie poistného za poistenie občianskoprávnej zodpovednosti za škody spôsobené prevádzkou cestných motorových vozidiel, lodí a motoriek a ktoré porušujú vnútroštátne normy na ochranu hospodárskej súťaže, môžu tiež porušovať článok 81 ES, ak vzhľadom na vlastnosti predmetného vnútroštátneho trhu je dostatočná pravdepodobnosť, že kartelová dohoda alebo zosúladený postup, ktoré sú predmetom konania vo veci samej, majú priamy či nepriamy, súčasný či potenciálny vplyv na predaj poistenia zodpovednosti za škody spôsobené prevádzkou motorových vozidiel v dotknutom členskom

štáte prostredníctvom hospodárskych subjektov usadených v iných členských štátoch a že tento vplyv nebude bezvýznamný.

2. Článok 81 ES je potrebné vykladať v tom zmysle, že oprávňuje akúkoľvek tretiu osobu domáhať sa neplatnosti kartelovej dohody a postupu zakázaného týmto článkom a požadovať náhradu škody za spôsobenú ujmu, ak existuje príčinná súvislosť medzi kartelovou dohodou či postupom a takouto ujmu.

V prípade neexistencie právnej úpravy Spoločenstva v danej oblasti náleží vnútroštátnemu právnemu poriadku každého z členských štátov, aby upravil spôsoby výkonu tohto práva vrátane spôsobov uplatnenia pojmu „príčinná súvislosť“, pričom však budú rešpektované zásady primeranosti a efektivity.

3. V prípade neexistencie právnej úpravy Spoločenstva v danej oblasti náleží vnútroštátnemu právnemu poriadku každého z členských štátov, aby určil súdne orgány príslušné pre posudzovanie žalôb o náhradu škody založených na porušení pravidiel hospodárskej súťaže Spoločenstva a stanovil procesné postupy v prípade týchto žalôb za predpokladu, že jednak dotknuté normy nie sú menej výhodné ako normy týkajúce sa žalôb o náhradu škody založených na porušení vnútroštátnych pravidiel hospodárskej súťaže a jednak že nespôsobujú faktickú nemožnosť alebo výrazné sťaženie výkonu práva na náhradu škody spôsobenej kartelovou dohodou alebo postupom zakázanými článkom 81 ES.

4. V prípade neexistencie právnej úpravy Spoločenstva v danej oblasti náleží vnútroštátnemu právnemu poriadku každého z členských štátov, aby upravil premlčaciu dobu nároku na náhradu škody spôsobenej kartelovou dohodou alebo postupom zakázanými článkom 81 ES, pričom však musia byť rešpektované zásady rovnocennosti a efektivity.

V tomto ohľade náleží vnútroštátnemu súdu, aby posúdil, či vnútroštátna právna norma, podľa ktorej premlčacia doba nároku na náhradu škody spôsobenej kartelovou dohodou alebo postupom zakázanými článkom 81 ES začína plynúť dňom, keď došlo k realizácii kartelovej dohody alebo nedovoleného postupu, najmä ak táto vnútroštátna norma stanovuje krátku premlčaciu dobu, pričom jej plynutie nemôže byť prerušené, spôsobuje faktickú nemožnosť alebo výrazné sťaženie výkonu práva na náhradu spôsobenej ujmy.

5. V prípade neexistencie noriem Spoločenstva v tejto oblasti náleží vnútroštátnemu právnemu poriadku každého z členských štátov, aby stanovil kritériá umožňujúce určenie rozsahu náhrady škody spôsobenej kartelovou dohodou alebo postupom zakázanými článkom 81 ES za predpokladu, že budú rešpektované zásady primeranosti a efektivity.

Z toho dôvodu musí byť na jednej strane v súlade so zásadou rovnocennosti možné v rámci žalôb založených na pravidlách hospodárskej súťaže Spoločenstva priznať osobitnú náhradu škody, akou je exemplárna či sankčná náhrada škody, ak sa takáto náhrada škody môže uplatniť v rámci vnútroštátnych žalôb, ktoré sú podobné žalobám založeným na pravidlách hospodárskej súťaže Spoločenstva, musí byť možné ju uplatniť aj v rámci týchto žalôb. V každom prípade však právo Spoločenstva nebráni tomu, aby vnútroštátne súdy dbali na to, aby ochrana práv zaručených právnym poriadkom Spoločenstva nemala za následok bezdôvodné obohatenie oprávnených osôb.

Na druhej strane však zo zásady efektivity vyplýva právo každej osoby domáhať sa náhrady škody spôsobenej zmluvou alebo správaním spôsobilým obmedziť alebo skresliť hospodársku súťaž, aby osoby, ktoré utrpeli ujmu, mohli žiadať nielen náhradu skutočnej škody (*damnum emergens*), ale aj ušlý zisk (*lucrum cessans*), ako aj zaplatenie úrokov.

(¹) Ú. v. EÚ C 251, 9.10.2004.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 29. júna 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/SGL Carbon AG, Tokai Carbon Co. Ltd, Nippon Carbon Co. Ltd, Showa Denko KK, GrafTech International Ltd, predtým UCAR International Inc., SEC Corp., The Carbide/Graphite Group Inc.

(Vec C-301/04 P) (¹)

(Odvolanie — Hospodárska súťaž — Kartel — Grafítové elektródy — Článok 81 ods. 1 ES — Pokuty — Usmernenia k metóde stanovovania pokút — Oznámenie o spolupráci — Predloženie listín počas vyšetrovania Komisie)

(2006/C 224/06)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľka: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: W. Mölls, W. Wils a H. Gading, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastníci konania: SGL Carbon AG (v zastúpení: M. Klusmann, advokát), Tokai Carbon Co. Ltd, so sídlom v Tokiu (Japonsko), Nippon Carbon Co. Ltd, so sídlom v Tokiu, Showa Denko KK, so sídlom v Tokiu, GrafTech International Ltd, predtým UCAR International Inc., so sídlom vo Wilmingtone (Spojené štáty), SEC Corp., so sídlom v Amagasaki (Japonsko), The Carbide/Graphite Group Inc.

Predmet veci

Odvolanie proti rozsudku Súdu prvého stupňa (druhá komora) z 29. apríla 2004, Tokai Carbon a i./Komisia (spojené veci T-236/01, T-239/01, T-244/01 až T-246/01, T-251/01 a T-252/01) v rozsahu, v akom ním bola na sumu 69 114 000 eur znížená pokuta uložená spoločnosti SGL Carbon AG rozhodnutím Komisie 2002/271/ES z 18. júla 2001 týkajúcim sa konania o uplatnení článku 81 Zmluvy ES a článku 53 Dohody

EHP – Vec COMP/E-1/36.490 – Grafítové elektródy [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 100, s. 1)

Výrok rozsudku

1. Bod 2 prvá zarážka výroku rozsudku Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev z 29. apríla 2004, Tokai Carbon a i./Komisia (T-236/01, T-239/01, T-244/01 až T-246/01, T-251/01 a T-252/01), sa zrušuje.
2. Výška pokuty uloženej spoločnosti SGL Carbon AG článkom 3 rozhodnutia Komisie 2002/271/ES z 18. júla 2001 týkajúceho sa konania o uplatnení článku 81 Zmluvy ES a článku 53 Dohody EHP – Vec COMP/E-1/36.490 – Grafítové elektródy sa stanovuje na 75,7 milióna eur.
3. SGL Carbon AG je povinný nahradiť trovy konania na tomto stupni.

(¹) Ú. v. EÚ C 262, 23.10.2004.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 11. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgericht Frankfurt am Main – Nemecko) – Franz Egenberger GmbH Molkerei und Trockenwerk/ Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

(Vec C-313/04) (¹)

(Mlieko a mliečne výrobky — Nariadenie (ES) č. 2535/2001 — Novozélandské maslo — Konanie o vydanie dovozných certifikátov — Certificat Inward Monitoring Arrangement (IMA 1))

(2006/C 224/07)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgericht Frankfurt am Main

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Franz Egenberger GmbH Molkerei und Trockenwerk

Žalovaný: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

za účasti: Fonterra (Logistics) Ltd

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Verwaltungsgericht Frankfurt am Main – Platnosť článku 25 ods. 1 a článku 35 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 2535/2001 zo 14. decembra 2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999 o dohodách týkajúcich sa dovozu mlieka a mliečnych výrobkov a otvorenia colných kvót (Ú. v. ES L 341, s. 29) – Vydanie dovozného certifikátu týkajúceho sa novozélandského masla, o ktoré možno podať žiadosť len v Spojenom kráľovstve a ktoré podlieha podmienke predloženia certifikátu „Inward Monitoring Arrangement“ (IMA 1) – Porušenie článkov 28, 34 ods. 2 a článku 82 ods. 1 ES a článkov 26 ods. 2 a 29 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 (Ú. v. ES L 160, s. 48) – Porušenie článku XVII 1 a dohôd GATT – Porušenie článku 1 ods. 3 Dohody o konaní o dovozných licenciách (Ú. v. ES L 336, s. 151)

Výrok rozsudku

1. Článok 35 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 2535/2001 zo 14. decembra 2001, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999 o dohodách týkajúcich sa dovozu mlieka a mliečnych výrobkov a otvorenia colných kvót, je neplatný z toho dôvodu, že žiadosti o vydanie dovozného certifikátu na novozélandské maslo so zníženým clom môžu byť podané len na príslušných úradoch Spojeného kráľovstva.
2. Články 25 a 32 nariadenia č. 2535/2001 v spojení s prílohami III, IV a XII tohto nariadenia sú neplatné, keďže umožňujú diskrimináciu pri vydávaní dovozných certifikátov na novozélandské maslo so zníženým clom.

(¹) Ú. v. EÚ C 239, 25.9.2004.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 18. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato – Taliansko) – Nuova società di telecomunicazioni SpA/Ministero delle Comunicazioni, ENI SpA

(Vec C-339/04) (¹)

(Telekomunikačné služby — Smernica 97/13/ES — Poplatky a úhrady uplatniteľné na individuálne licencie)

(2006/C 224/08)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Nuova società di telecomunicazioni SpA

Žalovaní: Ministero delle Comunicazioni, ENI SpA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Consiglio di Stato – Výklad článkov 6 a 11 smernice Rady a Európskeho parlamentu 97/13/ES z 10. apríla 1997, ktorým sa upravuje spoločný rámec pre všeobecné a individuálne licencie v oblasti telekomunikačných služieb [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 117, s. 15) – Súlad ustanovenia vnútroštátneho predpisu, ktorým sa ukladá spoločnosti s výkonom služieb vo verejnom záujme, ktoré vytvorili telekomunikačnú sieť, aby vytvorili oddelenú spoločnosť, pokiaľ ide o všetky činnosti v oblasti telekomunikácií

Výrok rozsudku

Článku 11 smernice Európskeho Parlamentu a Rady 97/13/ES z 10. apríla 1997, ktorou sa upravuje spoločný rámec pre všeobecné povolenia a individuálne licencie v oblasti telekomunikačných služieb, odporuje vnútroštátna právna úprava, o akú ide v prípade vo veci samej, ktorá ukladá majiteľovi individuálnej licencie na poskytovanie verejnej telekomunikačnej siete, za ktorú zaplatil poplatok stanovený v tomto článku, aby zaplatil dodatočný poplatok za súkromné používanie uvedenej siete vypočítaný podľa kritérií, ktoré nezodpovedajú kritériám stanoveným v uvedenom článku.

(¹) Ú. v. EÚ C 251, 9.10.2004.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 6. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof – Nemecko) – Robert Hans Conijn/Finanzamt Hamburg-Nord

(Vec C-346/04) (¹)

(Sloboda usadiť sa — Daň z príjmov — Daňové priznanie — Daňové poradenstvo — Nárok na odpočet nákladov)

(2006/C 224/09)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Robert Hans Conijn

Žalovaný: Finanzamt Hamburg-Nord

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Bundesfinanzhof – Výklad článku 52 Zmluvy ES (zmenený, teraz článok 43 ES) – Vnútroštátna právna úprava v oblasti dani z príjmov – Vylúčenie nerezidenta z práva na odpočet výdavkov vynaložených na daňové poradenstvo s cieľom vyhotovenia daňového priznania

Výrok rozsudku

Vnútroštátna právna úprava, ktorá neumožňuje osobe čiastočne podliehajúcej dani odpočítať si z výšky svojho zdaniteľného príjmu náklady na daňové poradenstvo, ktoré táto osoba vynaložila na vyhotovenie daňového priznania, ako mimoriadne výdavky na rovnakom základe ako osoba podliehajúca dani v plnom rozsahu, odporuje článku 52 ES (zmenený, teraz článok 43 ES).

(¹) Ú. v. EÚ C 251, 9.10.2004.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 18. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal du travail de Bruxelles – Belgicko) – Gérald De Cuyper/Office national de l'emploi

(Vec C-406/04) (¹)

(Voľný pohyb a pobyt na území Európskej únie — Dávky v nezamestnanosti — Podmienka skutočného bydliska na území štátu)

(2006/C 224/10)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal du travail de Bruxelles

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Gérald De Cuyper

Žalovaný: Office national de l'emploi

Predmet veci

Návrh na začatie konania o prejudiciálnej otázke – Tribunal du travail de Bruxelles – Výklad článkov 17 a 18 ES, ktoré ustanovujú európske občianstvo – Ustanovenie vnútroštátneho práva, ktoré podmieňuje poskytovanie dávok v nezamestnanosti skutočným pobytom na území daného štátu

Výrok rozsudku

Sloboda pohybu a pobytu priznaná každému občanovi Únie v článku 18 ES nevyklučuje také ustanovenie o bydlisku, aké bolo uplatnené vo veci samej, ktoré musí ako podmienku zachovania nároku na dávku v nezamestnanosti dodržiavať nezamestnaná osoba staršia ako 50 rokov, ktorá bola oslobodená od povinnosti preukázať, že je k dispozícii pre trh práce.

(¹) Ú. v. EÚ C 284, 20.11.2004.

Rozsudok Súdneho dvora (plenárne zasadnutie) z 11. júla 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Edith Cresson

(Vec C-432/04) (¹)

(Článok 213 ods. 2 ES — Článok 126 ods. 2 EA — Porušenie povinností vyplývajúcich z funkcie člena Komisie — Odňatie práva na dôchodok)

(2006/C 224/11)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: H.-P. Hartvig a J. Currall, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Edith Cresson (v zastúpení: G. Vandersanden, L. Levi a M. Hirsch, advokáti)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Francúzska republika (v zastúpení: E. Belliard, C. Jurgensen a G. de Bergues, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Žaloba podaná podľa článku 213 ods. 2 tretí pododsek Zmluvy ES a podľa článku 126 ods. 2 tretí pododsek zmluvy EURATOM – Odňatie práv na dôchodok bývalému komisárovi – Porušenie povinností vyplývajúcich z funkcie člena Komisie

Výrok rozsudku

1. Édith Cresson porušila povinnosti vyplývajúce z funkcie členky Komisie Európskych spoločenstiev podľa článku 213 ods. 2 ES a článku 126 ods. 2 AE v súvislosti s prijatím do zamestnania pána Berthelot a s jeho pracovnými podmienkami.
2. V zostávajúcej časti sa návrh zamieta.
3. Komisia Európskych spoločenstiev, pani Cresson a Francúzska republika znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 300, 4.12.2004.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 13. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour d'appel de Bruxelles – Belgicko) – Mobistar SA/ Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)

(Vec C-438/04) (¹)

(Telekomunikačný sektor — Univerzálna služba a práva užívateľov — Prenosnosť telefónnych čísel — Náklady na zabezpečenie v prípade prenosu čísla mobilného telefónu — Článok 30 ods. 2 smernice 2002/22/ES (ďalej len „smernica univerzálnej služby“) — Tvorba cien za prepojenie v súvislosti so zabezpečením prenosnosti čísel — Nákladové orientovanie cien — Regulačná právomoc národných regulačných orgánov — Článok 4 ods. 1 smernice 2002/21/ES (ďalej len „rámcová smernica“) — Účinná právna ochrana — Ochrana dôverných údajov)

(2006/C 224/12)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour d'appel de Bruxelles

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Mobistar SA

Žalovaný: Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)

za účasti: Belgacom Mobile SA, Base SA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Cour d'appel de Bruxelles – Výklad článku 30 smernice Európskeho parlamentu a Rady č. 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby) (Ú. v. ES L 108, s. 51; Mim. vyd. 13/029, s. 367) – Prenosnosť telefónneho čísla – Tvorba cien za prepojenie v súvislosti so zabezpečením prenosnosti čísel určená na základe nákladov – Výklad článku 4 smernice č. 2002/21/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica) (Ú. v. ES L 108, s. 33; Mim. vyd. 13/029, s. 349) – Právo odvolať sa proti rozhodnutiu národného regulačného orgánu – Zahnutie dôverných informácií medzi informácie, ktoré má mať k dispozícii orgán príslušný na preskúmanie odvolania

Výrok rozsudku

1. Tvorba cien za prepojenie v súvislosti so zabezpečením prenosnosti čísel uvedená v článku 30 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby) sa týka nákladov spojených s presmerovaním prenášaných čísel a nákladov na zabezpečenie vzniknutých mobilným telekomunikačným operátorom pri vybavovaní žiadostí o prenos čísla.
2. Článok 30 ods. 2 smernice 2002/22 neodporuje prijatie vnútroštátneho opatrenia, o aké ide v tomto prípade vo veci samej, ktoré vopred a na základe teoretického modelu nákladov stanovuje maximálne ceny, ktoré môže odovzdávajúci operátor uplatniť voči prijímajúcemu operátorovi ako náklady na zabezpečenie, ak sú ceny určené na základe nákladov takým spôsobom, že spotrebiteľia nie sú odradzovaní od využitia možnosti prenosnosti.
3. Článok 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/21/ES zo 7. marca 2002 o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby (rámcová smernica) sa má vykladať v tom zmysle, že orgán príslušný na preskúmanie odvolaní proti rozhodnutiam národných regulačných orgánov musí disponovať súborom informácií potrebných na preskúmanie dôvodnosti odvolania, a to vrátane dôverných informácií, ak je to potrebné, ktoré uvedené orgány zohľadnili pri prijímaní rozhodnutia, ktoré je predmetom odvolania. Tomuto orgánu však prislúcha, aby zaručil dôverné zaobchádzanie s dotknutými údajmi, dodržiavac tak požiadavky na účinnú právnu ochranu a zabezpečiac dodržanie práv na obranu účastníkov sporu.

(¹) Ú. v. EÚ C 6, 8.1.2005.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 13. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechtshof te Amsterdam – Holandsko) – Uroplasty BV/Inspecteur van de Belastingdienst/Douanedistrict Rotterdam

(Vec C-514/04) ⁽¹⁾

(Colné zaradenie — Sterilné polydimethylsiloxanové vložky — Silikónový elastomér — Pojem „primárna forma“ — Liek — Balenie — Pojem „zariadenie implantované v tele“)

(2006/C 224/13)

Jazyk konania: holandsčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Gerechtshof te Amsterdam

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Uroplasty BV

Žalovaný: Inspecteur van de Belastingdienst/Douanedistrict Rotterdam

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Gerechtshof te Amsterdam – Zatriedenie výrobku makroplastický implantát – Sterilná injekčná suspenzia z pevných silikonelastomerových častíc pre liečbu vesikoureterálnej (alebo vesikorenálnej) refluxie

Výrok rozsudku

Príloha I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku zmenená a doplnená nariadením Komisie (ES) č. 2388/2000 z 13. októbra 2000 sa má vykladať v tom zmysle, že výrobok, akým je polydimethylsiloxan, pozostávajúci zo sterilných vložiek, špeciálne vyvinutý a určený výlučne na implantáciu do organizmu na účely liečby ochorení a ktorý je pri preclení balený vo vreckách s hmotnosťou približne 1 kg, treba považovať za zariadenie implantované v tele, ktoré musí byť zaradené do položky 9021 kombinovanej nomenklatúry. Takýto výrobok, ktorého účelom nie je nahradiť orgán, ale umožniť poškodenému svalu vytvárať väzivové tkanivá, je potrebné zaradiť do podpoložky 9021 90 90 kombinovanej nomenklatúry.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 57, 5.3.2005.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 18. júla 2006 – David Meca-Medina, Igor Majcen/Komisia Európskych spoločenstiev, Fínska republika

(Vec C-519/04 P) ⁽¹⁾

(Odvolanie — Predpisy prijaté Medzinárodným olympijským výborom týkajúce sa kontroly dopingu — Nezlučiteľnosť s predpismi Spoločenstva o hospodárskej súťaži a slobodnom poskytovaní služieb — Sťažnosť — Zamietnutie)

(2006/C 224/14)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolatelia: David Meca-Medina, Igor Majcen (v zastúpení: J.-L. Dupont a M.-A. Lucas, advokáti)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: O. Beynet a A. Bouquet, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Fínska republika (v zastúpení: T. Pynnä, splnomocnená zástupkyňa)

Predmet veci

Odvolanie smerujúce proti rozsudku Súdu prvého stupňa (štvrtá komora) z 30. septembra 2004 Meca-Medina a Majcen/Komisia (T-313/02), ktorý zamietol ako nedôvodnú žalobu, ktorej predmetom bol návrh na zrušenie rozhodnutia o zamietnutí sťažnosti vyplývajúcej z konania uplatňujúceho články 81 a 82 Zmluvy ES – Antidopingová právna úprava

Výrok rozsudku

1. Rozsudok Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev z 30. septembra 2004, Meca-Medina a Majcen/Komisia (T-313/02), sa zrušuje.
2. Žaloba podaná pred Súdom prvého stupňa pod sp. zn. T-313/02 a smerujúca k zrušeniu rozhodnutia Komisie z 1. augusta 2002 o zamietnutí návrhu, ktorý podali páni Meca-Medina a Majcen, sa zamieta.
3. Páni Meca-Medina a Majcen sú povinní nahradiť trovy odvolacieho konania, ako aj trovy konania pred Súdom prvého stupňa.
4. Fínska republika znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 57, 5.3.2005.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 11. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Juzgado de lo Social de Madrid – Španielsko) – Sonia Chacón Navas/Eurest Colectividades SA

(Vec C-13/05) ⁽¹⁾

(Smernica 2000/78/ES — Rovnosť zaobchádzania v zamestnaní a práci — Pojem zdravotné postihnutie)

(2006/C 224/15)

Jazyk konania: španielčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Juzgado de lo Social de Madrid

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Sonia Chacón Navas

Žalovaný: Eurest Colectividades SA

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Juzgado de lo Social de Madrid – Výklad smernice Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79) – Pôsobnosť – Ukončenie pracovného pomeru z dôvodu choroby – Choroba a zdravotné postihnutie

Výrok rozsudku

1. Na osobu, ktorá bola prepustená zamestnávateľom výlučne iba z dôvodu choroby, sa nevzťahuje všeobecný rámec zriadený smernicou Rady 2000/78/ES, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani, s cieľom boja proti diskriminácii založenej na zdravotnom postihnutí.
2. Zákaz diskriminácie založenej na zdravotnom postihnutí v oblasti prepúšťania zo zamestnania uvedený v článku 2 ods. 1 a článku 3 ods. 1 písm. c) smernice 2000/78 bráni prepusteniu zo zamestnania založenému na zdravotnom postihnutí, ktoré vzhľadom na povinnosť vykonať primerané úpravy pre zdravotne postihnuté osoby nie je odôvodnené skutočnosťou, že predmetná osoba nie je kompetentná, schopná, ani nie je k dispozícii, aby vykonávala podstatné funkcie svojho pracovného zaradenia.
3. Chorobu ako takú nemožno považovať za dôvod doplnujúci dôvody, v prípade ktorých smernica 2000/78 zakazuje diskrimináciu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 69, 19.3.2005.

Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 13. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechtshof te Amsterdam – Holandsko) – Anagram International Inc./Inspecteur van de Belastingdienst/Douane district Rotterdam

(Vec C-14/05) ⁽¹⁾

(Spoločný colný sadzobník — Kombinovaná nomenklatúra — Colné zaradenie — Balóny plnené plynom)

(2006/C 224/16)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Gerechtshof te Amsterdam

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Anagram International Inc.

Žalovaný: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane district Rotterdam

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Gerechtshof te Amsterdam – Výklad prílohy nariadenia Komisie (ES) č. 442/2000 z 25. februára o zatriedovaní určitých tovarov do kombinovanej nomenklatúry (Ú. v. ES L 54, s. 33) – Platnosť – Zaradovanie balónov do sadzobníka – Všeobecné pravidlá 1 a 6 pre výklad kombinovanej nomenklatúry – Položka 9505 90 00 a položka 9503 90 32

Výrok rozsudku

1. Preskúmanie druhej otázky neodhalilo také skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na platnosť nariadenia Komisie (ES) č. 442/2000 z 25. februára 2000 o zatriedovaní určitých tovarov do kombinovanej nomenklatúry v časti, kde výrobky uvedené v bode 3 tabuľky uvedenej v jeho prílohe zaraďuje do podpoložky 9503 90 32 kombinovanej nomenklatúry Spoločného colného sadzobníka uvedenej v prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku v znení vyplývajúcom z nariadenia Komisie (ES) č. 1832/2002 z 1. augusta 2002.
2. Zaradenie, o ktorom rozhodla Komisia v nariadení č. 442/2000 v súvislosti s výrobkom opísaným v bode 3 tabuľky uvedenej v jeho prílohe, sa analogicky použije tiež na balóny plnené plynom, vyrobené zo spájanej plastovej fólie s nanosenou vrstvou hliníka, pričom plastová fólia tvorí ich vnútrajšok.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 82, 2.4.2005.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 18. júla 2006
(návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Korkein hallinto-oikeus – Fínsko) – Maija T. I. Nikula**

(Vec C-50/05) ⁽¹⁾

(Sociálne zabezpečenie — Pokrytie nemocenskými dávkami a dávkami v materstve — Výpočet poistného — Nariadenie č. 1408/71 — Právo členského štátu zahrnúť do vymeriavacieho základu pre výpočet poistného dôchodky alebo dávky vyplatené inštitúciou iného členského štátu — Dôchodca, ktorý má nárok na poberanie dôchodkov podľa právnych predpisov dvoch alebo viacerých členských štátov)

(2006/C 224/17)

Jazyk konania: fínčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Korkein hallinto-oikeus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Maija T. I. Nikula

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Korkein hallinto-oikeus – Výklad článku 33 ods. 1 nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva, v znení nariadenia Rady (ES) č. 118/97 z 2. decembra 1996 (Ú. v. ES L 28, s. 1) – Príspevky na pokrytie dávok pri chorobe a materstve v prospech dôchodcu na základe zákonodarstva dvoch členských štátov, ktorý má bydlisko v jednom z týchto členských štátov a má výlučne právo na dávky poskytované orgánmi tohto členského štátu – Započítanie dôchodku poberaného z druhého členského štátu pre výpočet týchto príspevkov

Výrok rozsudku

1) Článok 33 ods. 1 nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov, samostatne zárobkovo činné osoby a ich rodinných príslušníkov, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva, zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 118/97 z 2. decembra 1996, nebráni tomu, aby na určenie vymeriavacieho základu poistného nemocenského poistenia uplatňovaného v členskom štáte, kde má bydlisko dôchodca, ktorému vyplácajú dôchodky inštitúcie tohto členského štátu príslušné pre poskytovanie dávok na základe článku 27 nariadenia, boli zahrnuté do tohto vymeriavacieho základu okrem dôchodkov vyplatených v členskom štáte, kde má bydlisko, aj dôchodky vyplatené inštitúciami iného členského štátu, pokiaľ zmienené poistné neprekročí sumu dôchodkov vyplatených v členskom štáte, kde má bydlisko.

2) Článok 39 ES však bráni tomu, aby suma dôchodkov vyplatených inštitúciami iného členského štátu bola vzatá do úvahy, ak poistné už bolo zaplatené v tomto inom členskom štáte z príjmov za výkon zárobkovej činnosti vyplatených v poslednom uvedenom štáte. Je povinnosťou dotknutých osôb preukázať, že skoršie poistné bolo skutočne zaplatené.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 93, 16.4.2005.

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 13. júla 2006 –
Komisia Európskych spoločenstiev/Portugalská republika**

(Vec C-61/05) ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 92/100/EHS — Autorské právo — Výhradné právo udeľovať súhlas alebo zakázať nájom a vypožičiavanie — Nesprávne prebratie)

(2006/C 224/18)

Jazyk konania: portugalcina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: P. Guerra e Andrade a W. Wils, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Portugalská republika (v zastúpení: L. Fernandes a N. Gonçalves, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Porušenie článkov 2 a 4 smernice Rady 92/100/EHS z 19. novembra 1992 o nájomnom práve a výpožičnom práve a o určitých právach súvisiacich s autorskými právami v oblasti duševného vlastníctva (Ú. v. ES L 346, s. 61; Mim. vyd. 17/001, s. 120)

Výrok rozsudku

1. — Zavedením práva na nájom pre výrobcov obrazových záznamov do vnútroštátneho práva si Portugalská republika nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 2 ods. 1 smernice Rady 92/100/EHS z 19. novembra 1992 o nájomnom práve a výpožičnom práve a o určitých právach súvisiacich s autorskými právami v oblasti duševného vlastníctva, naposledy zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2001/29/ES z 22. mája 2001 o zosúladiení niektorých aspektov autorských práv a s nimi súvisiacich práv v informačnej spoločnosti.

— Vytvorením nejasnosti vo vnútroštátnej právnej úprave, pokiaľ ide o určenie osoby povinnej zaplatiť odmenu umelcom, ktorí postúpili svoje právo na nájom, Portugalská republika nedosiahla súlad s článkom 4 smernice 92/100 zmenenej a doplnenej smernicou 2001/29/ES v spojení s článkom 2 ods. 5 a 7 tejto smernice.

2. Portugalská republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 82, 2.4.2005.

**Rozsudok Súdneho dvora (šiesta komora) z 13. júla 2006
(návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Amtsgericht Freiburg – Nemecko) – Bernd Voigt**

(Vec C-83/05) (¹)

(Vytvorenie vnútorného trhu — Aproximácia právnych predpisov — Motorové vozidlá — Postup schvaľovania na úrovni Spoločenstva — Smernica 70/156/EHS — Dosah — Klasifikácia podľa technických vlastností typov vozidiel — Vplyv vnútroštátnej právnej úpravy upravujúcej podmienky premávky na pozemných komunikáciách na klasifikáciu vozidiel)

(2006/C 224/19)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Amtsgericht Freiburg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Bernd Voigt

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Amtsgericht Freiburg – Výklad smernice Rady 70/156/EHS zo 6. februára 1970 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o typovom schválení motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel (Ú. v. ES L 42, s. 1, Mím. vyd. 13/001, s. 44), v znení smernice 92/53/EHS z 18. júna 1992 (Ú. v. ES L 225, s. 1, Mím. vyd. 13/011, s. 205) – Evidencia vozidla kategórie M1 (osobné motorové vozidlo) s typovým schválením ES vykonaná členským štátom – Možnosť vnútroštátnych orgánov uložiť vodičovi takéhoto vozidla sankciu za niektoré priestupky uvedené v predpisoch o cestnej premávke, ktoré sa vzťahujú na úžitkové vozidlá – Obmedzenie rýchlosti na diaľnici platné len pre úžitkové vozidlá

Výrok rozsudku

Smernica Rady 70/156/EHS zo 6. februára 1970 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o typovom schválení motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, zmenená a doplnená smernicou Rady 92/53/EHS z 18. júna 1992, sa má vykladať tak, že jej neodporuje vnútroštátna právna úprava, podľa ktorej také vozidlo, o aké ide vo veci samej, nepodlieha vnútroštátnym predpisom o rýchlosti platným pre osobné vozidlá, ale predpisom platným pre nákladné vozidlá, aj napriek tomu, že toto vozidlo bolo na základe typového schválenia Spoločenstva vydaného podľa uvedenej smernice zaevidované ako osobné vozidlo.

(¹) Ú. v. EÚ C 82, 2.4.2005.

**Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 13. júla 2006
(návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
House of Lords – Spojené kráľovstvo) – United Utilities
plc/Commissioners of Customs & Excise**

(Vec C-89/05) (¹)

(Šiesta smernica o DPH — Článok 13 B písm. f) — Oslobodenie hazardných hier — Pôsobnosť — Činnosť „call centra“)

(2006/C 224/20)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

House of Lords

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: United Utilities plc

Žalovaný: Commissioners of Customs & Excise

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – House of Lords – Výklad článku 13 B písm. f) smernice 77/388/EHS: šiesta smernica Rady zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mím. vyd. 09/001, s. 23) – Oslobodenie stávkovej činnosti, lotérií a iných foriem hazardných hier – Uplatniteľnosť na služby poskytované treťou spoločnosťou, ktorá prijíma stávky urobené telefonicky na účet inej spoločnosti

Výrok rozsudku

Článok 13 B písm. f) šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia sa má vykladať tak, že poskytovanie služieb „call centra“ v prospech organizátora telefonických stávk, ktoré zahŕňa prijímanie stávk v mene organizátora pracovníkmi poskytovateľa týchto služieb, nie je stávkovou činnosťou v zmysle tohto ustanovenia, a teda nemôže využívať oslobodenie od DPH predvídané týmto ustanovením.

(¹) Ú. v. EÚ C 106, 30.4.2005.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 13. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Oberster Gerichtshof – Rakúsko) – Reisch Montage AG/ Kiesel Baumaschinen Handels GmbH

(Vec C-103/05) (¹)

(Nariadenie (ES) č. 44/2001 — Článok 6 bod 1 — Pluralita žalovaných — Žaloba podaná v členskom štáte proti osobe v konkurze s bydliskom v tomto štáte a ďalšiemu žalovanému s bydliskom v inom členskom štáte — Nepripustnosť žaloby proti osobe v konkurze — Právomoc súdu, na ktorý bola podaná žaloba vo vzťahu k ďalšiemu žalovanému)

(2006/C 224/21)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Oberster Gerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Reisch Montage AG

Žalovaný: Kiesel Baumaschinen Handels GmbH

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Oberster Gerichtshof – Výklad článku 6 bodu 1 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach

(Ú. v. ES L 12, 2001, s. 1; Mim. vyd. 19/004, s. 42) – Pluralita žalovaných – Žaloba podaná v zmluvnom štáte proti osobe s bydliskom v tomto štáte a ďalšiemu žalovanému s bydliskom v inom zmluvnom štáte – Nepripustnosť žaloby proti tejto osobe v konkurze – Právomoc súdu, na ktorý bola podaná žaloba, proti ďalšiemu žalovanému

Výrok rozsudku

Článok 6 bod 1 nariadenia Rady (ES) č. 44/2001 z 22. decembra 2000 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach sa má vykladať v takom zmysle, že v situácii, ako je vo veci samej, sa na toto ustanovenie možno odvolať v žalobe podanej v členskom štáte proti žalovanému s bydliskom v tomto štáte a ďalšiemu žalovanému s bydliskom v inom členskom štáte, aj keď je táto žaloba už v čase jej podania považovaná podľa vnútroštátnej právnej úpravy vo vzťahu k prvému žalovanému za neprípustnú.

(¹) Ú. v. EÚ C 132, 28.5.2005.

Rozsudok Súdneho dvora (druhá komora) z 13. júla 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Portugalská republika

(Vec C-191/05) (¹)

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 79/409/EHS — Ochrana voľne žijúceho vtáctva — Osobitne chránené územie — Zmena bez vedeckého opodstatnenia)

(2006/C 224/22)

Jazyk konania: portugalcina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. van Beek a A. Caeiros, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Portugalská republika (v zastúpení: L. Fernandes, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Nesplnenie povinnosti členským štátom – Porušenie článku 4 ods. 1 smernice Rady 79/409/EHS z 2. apríla 1979 o ochrane voľne žijúceho vtáctva (Ú. v. ES L 103, s. 1; Mim. vyd. 15/001, s. 98) – Osobitne chránené územie – Zmena bez vedeckého opodstatnenia

Výrok rozsudku

1. Portugalská republika si tým, že zmenila hranice osobitne chráneného územia „Moura, Mourão, Barrancos“, a tým vylúčila územia, kde sa nachádzajú druhy voľne žijúceho vtáctva, ktorých ochrana odôvodnila vytvorenie uvedeného územia, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 4 ods. 1 smernice Rady 79/409/EHS z 2. apríla 1979 o ochrane voľne žijúceho vtáctva.
2. Portugalská republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 155, 25.6.2005.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 18. júla 2006 – Sergio Rossi SpA/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), Sissi Rossi Srl

(Vec C-214/05 P) (¹)

(Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 — Pravdepodobnosť zámeny — Slovná ochranná známka „SISSI ROSSI“ — Námiетка majiteľa skoršej slovnej ochrannej známky „MISS ROSSI“ — Tvrdenia vyjadrené prvýkrát na pojednávaní — Návrhy na dokazovanie)

(2006/C 224/23)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Odvolateľka: Sergio Rossi SpA (v zastúpení: A. Ruo, advokát)

Ďalší účastník konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: O. Montalto a P. Bullock, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovaného: Sissi Rossi Srl, so sídlom v Castenaso di Villanova (Taliansko) (v zastúpení: S. Vereá, advokát)

Predmet veci

Odvolanie proti rozsudku Súdu prvého stupňa (druhá komora) z 1. marca 2005 vo veci Sergio Rossi/ÚHVT (T-169/03) – Zamietnutie žaloby o neplatnosť podanej majiteľom slovnej národnej a medzinárodnej ochrannej známky „MISS ROSSI“ pre výrobky triedy 25 proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ÚHVT) R 569/2002-1 z 28. februára 2003, ktorým sa ruší rozhodnutie námietkového oddelenia, ktorým sa zamietá zápis slovnej ochrannej známky Spoločenstva „SISSI ROSSI“ pre výrobky tried 14, 15, 5 a 26

Výrok rozsudku

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Sergio Rossi SpA je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 182, 23.7.2005.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 13. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Supreme Court – Írsko) – Sam Mc Cauley Chemists (Blackpool) Ltd, Mark Sadja/Pharmaceutical Society of Ireland, Minister for Health and Children, Írsko, Attorney General

(Vec C-221/05) (¹)

(Smernica 85/433/EHS — Vzájomné uznávanie diplomov — Farmaceuti — Uznávanie diplomov farmaceutov pracujúcich v nových lekárnach otvorených pre verejnosť — Rozsah diskrečnej právomoci členských štátov)

(2006/C 224/24)

Jazyk konania: angličtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Supreme Court

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Sam Mc Cauley Chemists (Blackpool) Ltd, Mark Sadja

Žalovaní: Pharmaceutical Society of Ireland, Minister for Health and Children, Írsko, Attorney General

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Supreme Court – Výklad článku 2 ods. 1 a 2 smernice Rady 85/433/EHS zo 16. septembra 1985 o vzájomnom uznávaní diplomov, osvedčení a iných dokladov o formálnych kvalifikáciách farmaceutov vrátane opatrení na ulahčenie účinného uplatňovania práva usadiť sa pre určité farmaceutické činnosti (Ú. v. ES L 253, s. 37; Mím. vyd. 06/001, s. 132) – Rozsah diskrečnej právomoci členských štátov v súvislosti s uznávaním diplomov farmaceutov pracujúcich v nových lekárnach otvorených pre verejnosť

Výrok rozsudku

Článok 2 smernice Rady 85/433/EHS zo 16. septembra 1985 o vzájomnom uznávaní diplomov, osvedčení a iných dokladov o formálnych kvalifikáciách farmaceutov vrátane opatrení na uľahčenie účinného uplatňovania práva usadiť sa pre určité farmaceutické činnosti sa má vykladať v tom zmysle, že členský štát, ktorý dosiahne súlad iba s minimálnym stupňom uznávania diplomov upraveným touto smernicou, nevykonáva voľnú úvahu zverenú touto smernicou.

(¹) Ú. v. EÚ C 182, 23.7.2005.

Uznesenie Súdneho dvora (druhá komora) z 11. mája 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio – Taliansko) – Confcooperative, Unione regionale della Cooperazione Fvg Federagricole, Friulvini Soc. coop. rl, Cantina Sociale di Ramuscello e S. Vito/Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Regione Veneto

(Vec C-231/04) (¹)

(Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Zahraničné vzťahy — Dohoda ES-Maďarsko o vzájomnej ochrane a kontrole označovania vín — Ochrana označenia vzťahujúceho sa na určité vína pochádzajúce z Maďarska v Spoločenstve — Zemepisné označenie „Tokaj“ — Výmena listov — Možnosť používať termín „Tocai“ vo výrazoch „Tocai friulano“ alebo „Tocai italico“ pre označovanie a prezentáciu niektorých talianskych vín, osobitne akostných vín vyrobených vo vymedzenom regióne („akostné vína psr“) počas prechodného obdobia, ktoré uplynie 31. marca 2007 — Vylúčenie tejto možnosti po uplynutí prechodného obdobia — Platnosť — Právny základ — Článok 133 ES — Zásady medzinárodného práva týkajúce sa zmlúv — Články 22 až 24 dohody TRIPS — Ochrana základných práv — Právo vlastníť majetok)

(2006/C 224/25)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Účastníci konania

Žalobcovia: Confcooperative, Unione regionale della Cooperazione Fvg Federagricole, Friulvini Soc. coop. rl, Cantina Sociale di Ramuscello e S. Vito

Žalovaný: Ministero delle Politiche Agricole e Forestali, Regione Veneto

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio – Platnosť dohody ES – Maďarsko z 23. novembra 1993 o vzájomnej ochrane a kontrole označovania vín – Platnosť výmeny listov medzi stranami dohody, na základe ktorej je po roku 2007 v Taliansku zakázané používanie označenia „Tocai“

Výrok uznesenia

1. Európska dohoda o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na strane jednej a Maďarskou republikou na strane druhej, uzatvorená a prijatá v mene Spoločenstva rozhodnutím Rady a Komisie č. 93/742/Euratom, ESUO, ES z 13. decembra 1993, nepredstavuje právny základ rozhodnutia Rady č. 93/724/ES z 23. novembra 1993 o uzavretí dohody medzi Európskym spoločenstvom a Maďarskou republikou o vzájomnej ochrane a kontrole označovania vín.
2. Článok 133 ES, na ktorý odkazuje preambula rozhodnutia č. 93/724, predstavuje vhodný právny základ pre to, aby dohodu medzi Európskym spoločenstvom a Maďarskou republikou o vzájomnej ochrane a kontrole označovania vín uzavrelo Spoločenstvo samo.
3. Zákaz požívania označenia „Tocai“ v Taliansku po 31. marci 2007, ktorý vyplýva z výmeny listov ohľadne článku 4 dohody medzi Európskym spoločenstvom a Maďarskou republikou o vzájomnej ochrane a kontrole označovania vín, nie je v rozpore s úpravou rovnako znejúcich označení podľa článku 4 ods. 5 tejto dohody.
4. Spoločné vyhlásenie ohľadne článku 4 ods. 5 dohody medzi Európskym spoločenstvom a Maďarskou republikou o vzájomnej ochrane a kontrole označovania vín, pokiaľ vo svojom prvom odseku stanovuje vo vzťahu k článku 4 ods. 5 písm. a) tejto dohody, že zmluvné strany skonštatovali, že v čase rokovaní im nebol známy žiadny konkrétny prípad, na ktorý by sa dali uvedené ustanovenia použiť, nepredstavuje obraz zjavne nezodpovedajúci skutočnosti.
5. Články 22 až 24 Dohody o obchodných aspektoch práva duševného vlastníctva uvedenej v prílohe 1 C Dohody o založení Svetovej obchodnej organizácie, prijatej v mene Európskeho spoločenstva, pokiaľ ide o záležitosti spadajúce do jeho právomocí rozhodnutím Rady č. 94/800/ES z 22. decembra 1994, sa majú vykladať v tom zmysle, že v prípade – aký nastal v konaní vo veci samej – rovnako znejúceho zemepisného označenia tretej krajiny a označenia obsahujúceho meno odrody používaného na označovanie a prezentáciu určitých vín Spoločenstva vyrobených z tejto odrody, tieto ustanovenia nevyžadujú, aby sa tieto dve označenia mohli používať naďalej v budúcnosti, a to bez ohľadu na splnenie dvoch podmienok; že ich v minulosti príslušní výrobcovia používali v dobrej viere alebo aspoň počas 10 rokov pred 15. aprílom 1994 a že každé označenie jasne uvádza krajinu, región alebo oblasť pôvodu chráneného vína, aby spotrebiteľ nebol uvedený do omylu.

6. Právo vlastniť majetok nevyklučuje zákaz pre dotknuté ekonomické subjekty v autonómnom regióne Friuli-Venezia Giulia (Taliansko) používať termín „Tocai“ vo výrazoch „Tocai friulano“ alebo „Tocai italico“ pre označovanie a prezentáciu určitých talianskych akostných vín vyrobených vo vymedzenom regióne po uplynutí prechodného obdobia 31. marca 2007, ktorý vyplýva z výmeny listov ohľadne článku 4 dohody medzi Európskym spoločenstvom a Maďarskou republikou o vzájomnej ochrane a kontrole označovania vín, ktorá je prílohou tejto dohody, aj keď sa nenachádza v jej texte.

(¹) Ú. v. EÚ C 201, 7.8.2004.

Uznesenie Súdneho dvora (piata komora) zo 6. júla 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Commissione tributaria provinciale di Napoli, Commissione tributaria regionale di Firenze – Taliansko) – Casa di cura privata Salus SpA/Agenzia Entrate Ufficio Napoli 4

(Spojené veci C-18/05 a C-155/05) (¹)

(Článok 104 ods. 3 druhý pododsek rokovacieho poriadku — Šiesta smernica o DPH — Článok 13 B písm. c) — Oslobodenia od dane — Dodávky tovarov vyhradených výlučne na činnosť oslobodenú od dane bez toho, aby zakladali právo na odpočet dane)

(2006/C 224/26)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Commissione tributaria provinciale di Napoli, Commissione tributaria regionale di Firenze

Účastníci konania

Žalobcovia: Casa di cura privata Salus SpA (C-18/05), Agenzia delle Entrate – Ufficio di Firenze 1 (C-155/05)

Žalovaní: Agenzia Entrate Ufficio Napoli 4 (C-18/05), Villa Maria Beatrice Hospital Srl (C-155/05)

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Commissione tributaria provinciale di Napoli – Výklad článku 13 B písm. c) šiestej smernice o DPH – Oslobodenia v rámci členského štátu – Oslobodenia dodávok tovarov vyhradených výlučne na činnosť oslobodenú od dane alebo vylúčených z práva na odpočet dane – Priama uplatniteľnosť

Výrok uznesenia

Prvá časť článku 13 B písm. c) šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov týkajúcich sa

daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia sa musí vykladať v tom zmysle, že oslobodenie od dane, ktoré stanovuje, sa uplatňuje výlučne na ďalší predaj tovarov predtým nadobudnutých osobou podliehajúcou dani na účely činnosti oslobodenej od dane podľa tohto článku, pokiaľ daň z pridanej hodnoty zaplatená pri počiatocnom nadobudnutí uvedených tovarov nezaložila právo na odpočet dane.

(¹) Ú. v. EÚ C 93,16.4.2005.

Ú. v. EÚ C 155,25.6.2005.

Uznesenie Súdneho dvora z 13. júna 2006 – Ornella Mancini/Komisia Európskych spoločenstiev

(Vec C-172/05 P) (¹)

(Odvolanie — Úradníci — Miesto lekára poradcu — Oznamenie o výberovom konaní na voľné pracovné miesto — Porovnávacie hodnotenie zásluh — Zloženie výberovej komisie — Čiastočne zjavne neprípustné a čiastočne zjavne nedôvodné odvolanie)

(2006/C 224/27)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľka: Ornella Mancini (v zastúpení: E. Boigelot, advokát)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: C. Berardis-Kayser a G. Berscheid, splnomocnení zástupcovia, B. Wägenbaur, advokát)

Predmet veci

Odvolanie proti rozsudku Súdu prvého stupňa (štvrtá komora) z 3. februára 2005, Mancini/Komisia (T-137/03), ktorým Súd prvého stupňa zamietol žalobu, ktorej predmetom bol na jednej strane návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie o neprijatí žalobkyne na miesto lekára poradcu v oddelení „Service médical – Bruxelles“ a rozhodnutia menovať na uvedené miesto iného uchádzača a na druhej strane návrh na náhradu škody s úrokmi

Výrok uznesenia

1. Odvolanie sa zamieta.
2. Odvolateľka je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 132, 28.5.2005.

Uznesenie Súdneho dvora (šiesta komora) z 1. júna 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechthof te 's-Hertogenbosch – Holandsko) – V. O. F. Dressuurstal Jespers/Inspecteur van de Belastingdienst/Zuidwest/kantoor Breda van de rijksbelastingdienst

(Vec C-233/05) ⁽¹⁾

(Šiesta smernica o DPH — Práca na základe zmluvy — Pojem „vyrobeného tovaru“ — Drezúrovaný a trénovaný kôň — Daňová povinnosť)

(2006/C 224/28)

Jazyk konania: holandsčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Gerechthof te 's-Hertogenbosch

Účastníci konania

Žalobca: V. O. F. Dressuurstal Jespers

Žalovaný: Inspecteur van de Belastingdienst/Zuidwest/kantoor Breda van de rijksbelastingdienst

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Gerechthof te 's-Hertogenbosch – Výklad článku 5 ods. 7 písm. a) smernice 77/388/EHS: Šiesta smernica Rady zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mím. vyd. 09/001, s. 23) – Necvičený kôň drezúrovaný a trénovaný na určitý cieľ – Kôň vycvičený ako jazdecký kôň, ktorý na základe drezúry a špeciálneho tréningu je schopný sa zúčastniť skúšok na vyšší stupeň – V oboch prípadoch: výroba nového tovaru? – Význam objektívne merateľných zmien koňa pokiaľ ide o otázku, či dosiahne alebo nedosiahne cieľ – Platba dane podľa konania o periodicky podávaných priznaniach

Výrok uznesenia

1. Článok 5 ods. 5 písm. a) šiestej smernice Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia, zmenenej a doplnenej smernicou Rady 94/76/ES z 22. decembra 1994, zavedením prechodných opatrení uplatniteľných v rámci rozšírenia Európskej únie k 1. januáru 1995 v oblasti dane z pridanej hodnoty sa má vykladať v tom zmysle, že nejde o prácu na základe zmluvy, pokiaľ je kôň trénovaný, aby mohol byť použitý ako jazdecký kôň alebo na drezúru a zúčastniť sa na súťažiach, a že takýto kôň nemôže byť za uvedených okolností považovaný za vyrobený tovar.

2. Povinnosť zaplatiť daň z pridanej hodnoty zo súm vybraných periodicky za poskytovanie služieb spočívajúcich v tréningu a drezúre koní sa určuje za podmienok stanovených v článku 10 ods. 2 šiestej smernice.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 205, 20.8.2005.

Uznesenie Súdneho dvora (štvrtá komora) z 27. júna 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechthof te 's-Hertogenbosch – Holandsko) – G. M. van de Coevering/Hoofd van het District Douane Roermond van de rijksbelastingdienst

(Vec C-242/05) ⁽¹⁾

(Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Slobodné poskytovanie služieb — Prenájom motorového vozidla v inom členskom štáte ako je štát bydliska — Daň z nezaregistrovaných motorových vozidiel, ktoré však používa osoba, ktorá má bydlisko v tomto štáte — Spôsoby vyberania)

(2006/C 224/29)

Jazyk konania: holandsčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Gerechthof te 's-Hertogenbosch

Účastníci konania

Žalobca: G. M. van de Coevering

Žalovaný: Hoofd van het District Douane Roermond van de rijksbelastingdienst

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Gerechthof te 's-Hertogenbosch – Výklad článkov 49 ES až 55 ES – Vnútroštátna právna úprava výberu daní z motorových vozidiel zaregistrovaných na území štátu a z nezaregistrovaných motorových vozidiel, ktoré však používa osoba, ktorá má v tomto štáte bydlisko – Motorové vozidlo prenájaté v inom členskom štáte osobou, ktorá má bydlisko v štáte, kde sa vyberá daň – Výber dane v celom rozsahu bez toho, aby sa brala do úvahy dĺžka prenájomu vozidla alebo dĺžka jeho používania

Výrok uznesenia

Článkom 49 ES až 55 ES odporuje vnútroštátna právna úprava členského štátu, ako je tá v predmetnej veci, ktorá ukladá fyzickej osobe s bydliskom v tomto členskom štáte, ktorá si prenajíma motorové vozidlo zaregistrované v inom členskom štáte, platbu registračnej dane v celom rozsahu počnúc od prvého použitia tohto vozidla na cestných komunikáciách prvého uvedeného členského štátu bez toho, aby sa brala do úvahy dĺžka používania týchto cestných komunikácií a bez toho, aby si predmetná osoba mohla uplatniť nárok na oslobodenie alebo vrátenie dane, pokiaľ motorové vozidlo nie je určené na výlučné a trvalé použitie v prvom uvedenom členskom štáte, ani týmto spôsobom používané.

(¹) Ú. v. EÚ C 205, 20.8.2005.

**Uznesenie Súdneho dvora (štvrtá komora) z 1. júna 2006
– Plus Warenhandelsgesellschaft mbH/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu**

(Vec C-324/05 P) (¹)

(Odvolanie — Ochranná známka Spoločenstva — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94 — Pravdepodobnosť zámeny — Prihláška zmiešanej slovnej a obrazovej ochrannej známky, obsahujúcej slovný prvok „Turkish power“ — Námiетка majiteľa ochrannej známky POWER — Zamietnutie námietky — Odvolanie zjavne neprípustné alebo zjavne nedôvodné)

(2006/C 224/30)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľ: Plus Warenhandelsgesellschaft mbH (v zastúpení: B. Piepenbrink, advokát)

Ďalší účastník konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: G. Schneider, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Odvolanie podané proti rozsudku Súdu prvého stupňa (štvrtá komora) z 22. júna 2005, Plus Warenhandelsgesellschaft mbH/ÚHVT (T-34/04), ktorým Súd prvého stupňa zamietol žalobu žiadajúcu zrušenie rozhodnutia druhého odvolacieho senátu ÚHVT, ktorým bolo zamietnuté odvolanie podané žalobcom, majiteľom ochrannej známky „POWER“, proti rozhodnutiu námietkového oddelenia, ktorým bola zamietnutá námietka proti prihláške obrazovej ochrannej známky „TURKISH POWER“ – Pravdepodobnosť zámeny ochranných známk

Výrok uznesenia

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Plus Warenhandelsgesellschaft mbH je povinný nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 296, 26.11.2005.

**Uznesenie Súdneho dvora (piata komora) z 13. júna 2006
(návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal départemental des pensions du Morbihan – Francúzsko) – Ameur Echouikh/Secrétaire d'Etat aux anciens combattants**

(Vec C-336/05) (¹)

(Článok 104 ods. 3 prvý pododsek rokovacieho poriadku — Euro-stredomorská dohoda ES-Maroko — Článok 65 — Zásada zákazu diskriminácie v oblasti sociálneho zabezpečenia — Vojenský invalidný dôchodok)

(2006/C 224/31)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal départemental des pensions du Morbihan

Účastníci konania

Žalobca: Ameur Echouikh

Žalovaný: Secrétaire d'Etat aux anciens combattants

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania – Tribunal départemental des pensions du Morbihan – Výklad článkov 64 a 65 Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej, podpísanej v Bruseli 26. februára 1996 (Ú. v. ES L 70, s. 2), článkov 40 až 42 Dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom, podpísanej v Rabate 27. apríla 1976 (Ú. v. ES L 264, s. 2), ako aj všeobecnej zásady zákazu diskriminácie podľa štátnej príslušnosti zaručenej článkom 12 Zmluvy ES a článkom 14 Európskeho dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd – Priamy účinok – Pojmy „pracovník“, „odmena“ a „dávka sociálneho zabezpečenia“ – Vnútroštátna právna úprava odmietajúca priznať nárok na vojenský invalidný dôchodok marockému štátnemu príslušníkovi slúžiacemu pod velením a vľajkou členského štátu

Výrok uznesenia

Článok 65 ods. 1 prvý pododsek Euro-stredomorskej dohody o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej, podpísanej v Bruseli 26. februára 1996 a schválenej v mene týchto Spoločenstiev rozhodnutím Rady a Komisie 200/204/ES, ESUO z 24. januára 2000, sa má vykladať v tom zmysle, že odporuje tomu, aby hostiteľský členský štát odmietol priznať nárok na vojenský invalidný dôchodok marockému štátnemu príslušníkovi, ktorý slúžil v armáde tohto štátu a má bydlisko na jeho území iba z dôvodu, že zainteresovaná osoba je marockým štátnym príslušníkom.

(¹) Ú. v. EÚ C 296, 26.11.2005.

Uznesenie Súdneho dvora z 13. júla 2006 – Front national, Marie-France Stirbois, Bruno Gollnisch, Carl Lang, Jean-Claude Martinez, Philip Claeys, Koen Dillen, Mario Borghezio/Európsky parlament, Rada Európskej únie

(Vec C-338/05 P) (¹)

(Odvolanie — Nariadenie (ES) č. 2004/2003 — Štatút a financovanie politických strán na európskej úrovni — Žaloba o neplatnosť — Námitka neprípustnosti — Napadnutelný akt — Aktívna legitímácia — Neprípustnosť — Odvolanie zjavne neprípustné)

(2006/C 224/32)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolatelia: Front national, Marie-France Stirbois, Bruno Gollnisch, Carl Lang, Jean-Claude Martinez, Philip Claeys, Koen Dillen, Mario Borghezio (v zastúpení: W. de Saint Just, advokát)

Ďalší účastníci konania: Európsky parlament (v zastúpení: H. Krück, N. Lorenz a D. Moore, splnomocnení zástupcovia), Rada Európskej únie (v zastúpení: I. Díez Parra a M. Sims-Robertson, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Odvolanie podané proti uzneseniu Súdu prvého stupňa (druhá komora) z 11. júla 2005, Front national a i./Parlament a Rada (T-17/04), ktoré zamietlo ako neprípustný návrh na zrušenie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2004/2003

zo 4. novembra 2003 o štatúte a financovaní politických strán na európskej úrovni (Ú. v. EÚ L 297, s. 1; Mim. vyd. 01/004, s. 500)

Výrok uznesenia

1. Odvolanie sa zamietá.
2. Odvolatelia sú povinní nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 315, 10.12.2005.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf (Nemecko) 8. mája 2006 – Medion AG/Hauptzollamt Duisburg

(Vec C-208/06)

(2006/C 224/33)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht Düsseldorf

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Medion AG

Žalovaný: Hauptzollamt Duisburg

Prejudiciálna otázka

Je možné zaradiť kamkordér, ktorý pri dovoze (¹) nie je v stave zaznamenávať externé videosignály, do podpoložky 8525 40 99 KN, keď je neskôr možné kamkordér použitím určitého softwaru upraviť na prijímanie externého videosignálu, napriek tomu, že na túto možnosť výrobca ani predajca neupozornili a ani ju nepodporujú?

(¹) Výklad prílohy I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Finanzgericht Düsseldorf (Nemecko) – Canon Deutschland GmbH/Hauptzollamt Krefeld

(Vec C-209/06)

(2006/C 224/34)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Finanzgericht Düsseldorf

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Canon Deutschland GmbH

Žalovaný: Hauptzollamt Krefeld

Prejudiciálna otázka

Je možné zaradiť kamkordér, ktorý pri dovoze nie je v stave zaznamenávať externé videesignály, do podpoložky 8525 40 99 KN, keď je neskôr možné kamkordér použitím určitého softwaru upraviť na prijímanie externého videesignálu, napriek tomu, že na túto možnosť výrobca ani predajca neupozornili a ani ju nepodporujú? ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Výklad prílohy I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 8. júna 2006 – Theodor Jäger proti Finanzamt Kusel-Landstuhl

(Vec C-256/06)

(2006/C 224/35)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Theodor Jäger

Žalovaný: Finanzamt Kusel-Landstuhl

Prejudiciálna otázka

Je s článkom 73b ods. 1 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva (teraz článok 56 ods. 1 ES) zlučiteľné, ak sa na účely dane z dedičstva

a) má (zahraničný) poľnohospodársky a lesný majetok nachádzajúci sa v inom členskom štáte oceniť všeobecnou hodnotou (trhová hodnota), zatiaľ čo pre tuzemský poľnohospodársky a lesný majetok platí osobitný spôsob oceňovania, ktorého výsledky dosahujú v priemere len 10 % všeobecnej hodnoty, a

b) pri nadobudnutí tuzemského poľnohospodárskeho a lesného majetku sa v určitej výške uplatní osobitná nezdaniteľná suma a zostávajúca hodnota sa má stanoviť len na 60 %;

keď toto u dediča, ktorý zdedí pozostalosť pozostávajúcu z tuzemského majetku a zahraničného poľnohospodárskeho a lesného majetku, vedie k tomu, že z dôvodu, že poľnohospodársky a lesný majetok sa nachádza v cudzine, podlieha nadobudnutie tuzemského majetku vyššej dani z dedičstva, ako by tomu bolo v prípade, ak by sa poľnohospodársky a lesný majetok nachádzal takisto v tuzemsku?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte suprema di cassazione (Taliansko) 30. marca 2006 – Carboni e derivati Srl/Ministero dell'Economia e delle Finanze, Riunione Adriatica di Sicurtà SpA

(Vec C-263/06)

(2006/C 224/36)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte suprema di cassazione

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Dovolatelka: Carboni e derivati Srl

Žalovaný: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Riunione Adriatica di Sicurtà SpA

Prejudiciálna otázka

Môže sa colný orgán podľa zásad colného práva Spoločenstva na účely uplatnenia antidumpingového cla, akým je clo ustanovené rozhodnutím Komisie č. 67/94/ESUO⁽¹⁾, odvolávať na cenu predaja rovnakého tovaru, ktorý predchádzal predaju, na základe ktorého sa uskutočnilo colné vyhlásenie, keď je kupujúcim subjekt zo Spoločenstva, alebo v každom prípade, keď k predaju došlo na účel dovozu do Spoločenstva?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 32, s. 44.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bayerisches Verwaltungsgericht München (Nemecko) 20. júna 2006 – Tadao Maruko/Versorgungsanstalt der deutschen Bühnen

(Vec C-267/06)

(2006/C 224/37)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bayerisches Verwaltungsgericht München

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Tadao Maruko

Žalovaný: Versorgungsanstalt der deutschen Bühnen

Prejudiciálne otázky

1. Ide v prípade povinného zamestnaneckého systému sociálneho zabezpečenia – ako v tejto veci Versorgungsanstalt der deutschen Bühnen (Inštitúcia sociálneho zabezpečenia pre nemecké divadlá) – o systém, ktorý má rovnaké postavenie ako štátny systém v zmysle článku 3 ods. 3 smernice 2000/78/ES⁽¹⁾ Rady z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79)?
2. Majú sa pod odmeňovaním v zmysle článku 3 ods. 1 písm. c) smernice 2000/78/ES rozumieť dávky pozostalému vo forme vdovského, resp. vdoveckého dôchodku od inštitúcie povinného zamestnaneckého systému sociálneho zabezpečenia?
3. Odporujú článku 1 v spojení s článkom 2 ods. 2 písm. a) smernice 2000/78/ES ustanovenia stanov doplnkového

systému sociálneho zabezpečenia predmetného druhu, podľa ktorých registrovaný partner po smrti svojho životného partnera nemá nárok na žiadne pozostalostné dávky, ako je to u manželov, aj keď žil takisto ako manželia vo formálnom spoločenstve založenom na celú dobu života a zaväzujúcom k vzájomnej starostlivosti a zodpovednosti?

4. V prípade kladnej odpovede na predchádzajúcu otázku: Je s prihliadnutím na odôvodnenie č. 22 smernice 2000/78/ES prípustná diskriminácia na základe sexuálnej orientácie?
5. Boli by pozostalostné dávky na základe judikatúry Barber (rozsudok Súdneho dvora zo 17. mája 1990, C-262/88, Zb. s. I-1889) obmedzené na dobu od 17. mája 1990?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 22. júna 2006 – Netto Supermarkt GmbH & Co. OHG/Finanzamt Malchin

(Vec C-271/06)

(2006/C 224/38)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof, München

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Netto Supermarkt GmbH & Co. OHG

Žalovaný: Finanzamt Malchin

Prejudiciálna otázka

Je v rozpore s právnou úpravou Spoločenstva o oslobodení od dane pri vývoze do tretieho štátu, keď členský štát povolí oslobodenie od dane v prípade, keď síce predpoklady pre oslobodenie neexistujú, ale daňovník nemohol tento nedostatok sporovať ani so starostlivosťou riadneho obchodníka? ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Šiesta smernica Rady 77/388/EHS zo 17. mája 1977 o zosúladiení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu – spoločný systém dane z pridanej hodnoty: jednotný základ jej stanovenia (Ú. v. ES L 145, s. 1; Mim. vyd. 09/001, s. 23).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunal du Travail de Verviers (Belgicko) 26. júna 2006 – Mamate El Youssfi/Office national des pensions

(Vec C-276/06)

(2006/C 224/39)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunal du Travail de Verviers

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Mamate El Youssfi

Žalovaný: Office national des pensions

Prejudiciálne otázky

Nevyplýva zamietnutie poskytnúť zákonnú záruku príjmu v starobe

- pretože žalobkyňa nie je osobou, na ktorú sa vzťahuje nariadenie Rady (ES) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 ⁽¹⁾,
- pretože nebola uznaná za osobu bez štátnej príslušnosti, ani utečenca,
- pretože nie je štátnym príslušníkom krajiny, s ktorou Belgicko v oblasti záruky príjmu buď uzavrelo recipročnú dohodu alebo uznalo existenciu de facto reciprocity,
- alebo, pretože žalobkyňa nemá nárok na starobný alebo pozostalostný dôchodok v belgickom systéme,

z

- veľmi reštriktívneho výkladu nariadenia ES č. 883/2004 z 29. apríla 2004 ⁽²⁾ (ako náhrada nariadenia EHS č. 1408/71 zo 14. júna 1971), obzvlášť s ohľadom na článok 14 EDEP, článok 1 jeho Protokolu č. 1 s ohľadom na nariadenie EHS č. 859/2003 zo 14. mája 2003 ⁽³⁾,
- alebo, z výkladu tohto nariadenia ES č. 883/2004, ktoré by bolo nezlučiteľné s Dohodou o spolupráci, ktorú Európske hospodárske spoločenstvo a Marocké kráľovstvo podpísali 27. apríla 1976 v Rabate a ktorá bola schválená v mene Spoločenstva nariadením Rady (EHS) č. 2211/78

z 26. septembra 1978 (Ú. v. ES L 264, s. 1) ⁽⁴⁾ a ktorá bola doplnená dohodou ES – Maroko z 26. februára 1996 (Ú. v. ES L 70, z 18. marca 2000)?

- (¹) Nariadenie Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva (Ú. v. ES L 149, s. 2; Mim. vyd. 05/001, s. 35).
- (²) Nariadenie (ES) Európskeho parlamentu a Rady 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia (Ú. v. EÚ L 166, s. 1; Mim. vyd. 05/005, s. 72).
- (³) Nariadenie Rady (ES) č. 859/2003 zo 14. mája 2003, ktorým sa rozširujú ustanovenia nariadenia (EHS) č. 1408/71 a nariadenia (EHS) č. 574/72 na štátnych príslušníkov tretích krajín, na ktorých sa doteraz tieto ustanovenia nevzťahujú výhradne z dôvodu ich štátnej príslušnosti (Ú. v. EÚ L 124, s. 1; Mim. vyd. 05/004, s. 317).
- (⁴) Nariadenie Rady (EHS) č. 2211/78 z 26. septembra 1978 o uzatvorení dohody o spolupráci medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Marockým kráľovstvom (Ú. v. ES L 264, s. 1; Mim. vyd. 11/013, s. 155).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Consiglio di Stato (Taliansko) 27. júna 2006 – Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato/Ente Tabacchi Italiani – ETI SpA, Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc., Philip Morris International Management SA

(Vec C-280/06)

(2006/C 224/40)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Consiglio di Stato

Účastníci odvolacieho konania:

Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

spoločnosti Ente Tabacchi Italiani – ETI SpA, Philip Morris Products SA, Philip Morris Holland BV, Philip Morris GmbH, Philip Morris Products Inc., Philip Morris International Management SA

Prejudiciálne otázky

1. Aké je v zmysle článku 81 a nasledujúcich Zmluvy a všeobecných zásad práva Spoločenstva kritérium, podľa ktorého sa má postupovať pri určení podniku, ktorý má byť postihnutý za porušenie právnych predpisov v oblasti hospodárskej súťaže, v prípade, keď pri správaní, ktoré je postihované spoločne, uskutočnil časť konania podnik, ktorý je v dotknutej hospodárskej oblasti nástupcom pôvodného podniku, pričom hoci nezanikla pôvodná inštitúcia, túto činnosť v hospodárskej oblasti dotknutej postihujúcim opatrením nevykonáva ako obchodný podnik?

2. Pri určení subjektu, ktorý sa má postihnúť, ostáva na správnom orgáne príslušnom pre uplatňovanie právnych predpisov v oblasti kartelov úloha posúdiť v rámci voľnej úvahy prítomnosť okolností, ktoré odôvodňujú pripísanie zodpovednosti za porušenia hospodárskej súťaže, ktorých sa dopustila právnická osoba, jej hospodárskemu nástupcovi aj vtedy, ak táto právnická osoba neprestala existovať v okamihu rozhodnutia preto, aby nebol potrebný účinok právnych predpisov v oblasti hospodárskej súťaže ovplyvnený zmenami právnej formy podnikov?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Bundesfinanzhof (Nemecko) 28. júna 2006 – Hans-Dieter a Hedwig Jundt/Finanzamt Offenburg

(Vec C-281/06)

(2006/C 224/41)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Bundesfinanzhof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Hans-Dieter a Hedwig Jundt

Žalovaný: Finanzamt Offenburg

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 59 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva v pôvodnom znení (teraz článok 49 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva nové znenie) vykladať v tom zmysle, že do rozsahu jeho ochrany spadá aj vykonávanie učiteľskej činnosti popri zamestnaní v službách alebo z poverenia verejnoprávnej právnickej osoby (univerzity), pričom sa za túto činnosť ako kvázi čestnú činnosť poskytne iba náhrada nákladov?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku: Je obmedzenie slobody poskytovania služieb, ktoré spočíva v tom, že náhrady sú oslobodené od dane iba vtedy, pokiaľ sú vyplácané vnútroštátnou verejnoprávnou právnickou osobou (tu: § 3 bod 26 zákona o dani z príjmu), odôvodnené tým, že vnútroštátne daňové zvýhodnenie je legitimované iba činnosťou v prospech domácej verejnoprávnej právnickej osoby?
3. V prípade zápornej odpovede na druhú otázku: Má sa článok 126 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva v pôvodnom znení (teraz článok 149 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva nové znenie) vykladať v tom zmysle, že je prípustná taká daňová úprava, pomocou ktorej sa dopĺňa tvorba vzdelávacieho systému (ako tu § 3 bod

26 zákona o dani z príjmu), a to s ohľadom na existujúcu zodpovednosť členských štátov za tento systém?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Taliansko) 3. júla 2006 – Telecom Italia SpA/Ministero dell'Economia e delle Finanze, Ministero delle Comunicazioni

(Vec C-296/06)

(2006/C 224/42)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Telecom Italia SpA

Žalovaní: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Ministero delle Comunicazioni

Prejudiciálna otázka

Sú ustanovenia článku 20 ods. 3 zákona č. 448/1998 v spojení s článkom 4 ods. 9 zákona č. 249/1997 v súlade s článkami 11, 22 a 25 smernice 97/13/ES (1)?

(1) Ú. v. ES L 117, s. 15.

Odvolanie podané 13. júla 2006: Eurohypo AG proti rozsudku Súdu prvého stupňa (tretia komora) z 3. mája 2006 vo veci T-439/04, Eurohypo AG/Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

(Vec C-304/06 P)

(2006/C 224/43)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Odvolateľ: Eurohypo AG (v zastúpení: C. Rohnke a M. Kloth, advokáti)

Ďalší účastník konania: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy odvolateľa

- zrušiť rozsudok Súdu prvého stupňa z 3. mája 2006 vo veci T-439/04,
- zrušiť rozhodnutie odvolacieho senátu zo 6. augusta 2004 vo veci R 829/2002-4,
- zaviazať žalovaného na náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Odvolateľ odôvodňuje svoje odvolanie proti uvedenému rozsudku takto:

Súd prvého stupňa nespĺnil kritériá povinnosti skúmania z úradnej moci podľa článku 74 ods. 1 prvej vety nariadenia Rady č. 40/94 o ochrannej známke spoločenstva. Podľa judikatúry musí byť prieskum úradu príslušného pre ochranné známky presný a úplný, aby sa z dôvodov právnej istoty a riadneho výkonu správy zabránilo tak neoprávneným zápisom ochranných známok, ako aj neoprávneným spochybneniam ochranných známok, ktoré majú spôsobilosť na zápis. Skúmanie úradu sa musí vykonať tak dôkladne, aby úrad mohol na jeho základe bez pochybností rozhodnúť, či existujú dôvody zamietnutia podľa článku 7 nariadenia o ochrannej známke spoločenstva. Rozsudok, ani rozhodnutie žalovaného, ktoré predchádza tomuto rozsudku, však neobsahuje skutkové zistenia o tvrdení opisnej povahy ochrannej známky „EURO-HYPO“. Zistenia sa skôr obmedzili na možné opisné významy jednotlivých prvkov „EURO“ a „HYPO“. Ďalšie skutkové zistenia o opisnej povahy celkového označenia „EUROHYPO“ sa nevykonali.

Súd prvého stupňa nesprávne vyložil požiadavku týkajúcu sa rozlišovacej spôsobilosti podľa článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia o ochrannej známke spoločenstva a neprávom zamietol zápis prihlasovanej ochrannej známky. Prípadnú rozlišovaciu spôsobilosť síce možno u slovnej ochrannej známky čiastočne skúmať pre každý jej pojem alebo prvok oddelene, v každom prípade však musí závisieť od preskúmania súboru týchto pojmov alebo prvkov, ktoré ju tvoria. Aj keby totiž žiadny z týchto prvkov sám osebe nemal rozlišovaciu spôsobilosť, nevylučuje to, že ich kombinácia rozlišovaciu spôsobilosť môže mať. V prejednávanej veci sa však žalovaný v spornom rozhodnutí o odvolaní obmedzil len na konštatovanie, že prvky „EURO“ a „HYPO“ sú opisné a pojem ako celok nespovedáva celkový dojem o počte prvkov, bez toho, aby uviedol, do akej miery zložené slovo EUROHYPO ako celok môže rozlišovať služby odvolateľa od služieb iných podnikov.

Rozsudok Súdu prvého stupňa sa okrem toho opiera o použitie kritéria, podľa ktorého spôsobilosť na zápis z opisných prvkov zloženej ochrannej známky možno pripustiť, pokiaľ sa zložené slovo používa v bežnom jazyku a má v ňom vlastný význam, pričom ďalej treba preskúmať, či toto slovo samotné nie je opisné. Toto kritérium je relevantné v rámci článku 7 ods. 1 písm. c) nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva pre otázku možnej výhrady, nejde však o kritérium, ktoré platí pre výklad písmena b) tohto ustanovenia pri stanovovaní rozlišovacej spôsobilosti. Súd prvého stupňa nesprávne vyložil článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia o ochrannej známke tým, že na účely odôvodnenia zamietajúceho rozhodnutia zohľadnil toto kritérium, ktoré je relevantné v rámci článku 7 ods. 1 písm. c) nariadenia o ochrannej známke Spoločenstva.

Žaloba podaná 13. júla 2006 – Komisia Európskych spoločenstiev/Helénska republika

(Vec C-305/06)

(2006/C 224/44)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: G. Zavvos a K. Simonsson)

Žalovaná: Helénska republika

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Helénska republika si tým, že cestnému dopravcovi bránila použiť najbližšiu vhodnú železničnú stanicu vykládky, a v rámci kombinovanej dopravy medzi členskými štátmi vykonať dopravu tiež na konečných úsekoch po ceste, ktoré sú súčasťou kombinovanej dopravy, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 2 a 4 smernice Rady 92/106/EHS (1) zo 7. decembra 1992 o stanovení spoločných pravidiel pre takýto typ kombinovanej dopravy tovaru medzi členskými štátmi,
- zaviazať Helénsku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Správanie gréckych orgánov, pre ktoré je charakteristický protekcionizmus vnútroštátneho hospodárskeho sektoru a najmä cestnej dopravy tovaru na severe Grécka, nemôže byť žiadnym spôsobom dôvodom pre bránenie výkonu hospodárskej činnosti upravenej právnym predpisom, ako napríklad kombinovanej doprave v zmysle smernice 92/106/EHS, ktorá sa mala v súlade s jej článkom 2 uplatňovať od 1. júla 1993.

(¹) Ú. v. ES L 368, 17.12.1992, s. 38.

Žaloba podaná 14. júla 2006 – Komisia Európskych spoločstiev/Spolková republika Nemecko

(Vec C-307/06)

(2006/C 224/45)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločstiev (v zastúpení: V. Kreuzschatz a I. Kaufmann-Bühler, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Spolková republika Nemecko

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Spolková republika Nemecko si tým, že na základe vnútroštátnych ustanovení spolkového zákona o príspevku na výchovu poskytuje pracovníkom s bydliskom v inom členskom štáte príspevok na výchovu len vtedy, ak vykonávajú zamestnanie, ktorého rozsah nie je zanedbateľný, pričom tieto podmienky musia spĺňať len prihraniční pracovníci, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 39 ES a článku 7 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1612/68 (¹),
- zaviazat' Spolkovú republiku Nemecko na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Podľa článku 7 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1612/68 požíva pracovník, ktorý je štátnym príslušníkom členského štátu, na území iného členského štátu rovnaké sociálne a daňové výhody ako domáci pracovníci.

Podľa článku 1 ods. 7 spolkového zákona o príspevku na výchovu sa príspevok na výchovu v Nemecku poskytuje pracovníkom s bydliskom v inom členskom štáte len vtedy,

pokiaľ vykonávajú zamestnanie, ktorého rozsah nie je zanedbateľný. Túto podmienku musia spĺňať iba prihraniční pracovníci a pracovníkov s bydliskom v Nemecku sa toto pravidlo netýka: tieto osoby majú nárok na príspevok na výchovu bez ohľadu na počet odpracovaných hodín týždenne alebo na výšku mzdy. Nemecký zákonodarca teda vychádza z toho, že u osôb bývajúcich v Nemecku zanedbateľný rozsah ich zamestnania nebráni tomu, aby boli klasifikovaní ako pracovníci.

Táto požiadavka je nezlučiteľná s článkom 39 ES a článkom 7 ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 1612/68.

Aj keby pracovníci vykonávajúci zamestnanie, ktorého rozsah je zanedbateľný, nespádali do osobnej pôsobnosti nariadenia (EHS) č. 1408/71, pokiaľ nie sú v ich prípade splnené podmienky uvedené v prílohe I, C, (teraz D) – pre Nemecko – nemožno v žiadnom prípade dôjsť k záveru, že nariadenie (EHS) č. 1612/68 sa neuplatní. Súdny dvor vo svojej judikatúre zdôraznil, že vylúčenie plnenia z rozsahu pôsobnosti nariadenia (EHS) č. 1408/71 neoslobodzuje členské štáty od povinnosti presvedčiť sa, či žiadne ďalšie ustanovenie práva Spoločenstva vychádzajúce predovšetkým z nariadenia (EHS) č. 1612/68 nebráni stanoveniu podmienky bydliska. Čo sa týka príspevku na výchovu, Súdny dvor dokonca výslovne rozhodol, že ide o sociálnu výhodu v zmysle článku 7 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1612/68.

Osoba, ktorá vykonáva zamestnanie, ktorého rozsah je zanedbateľný, môže spadať pod pojem pracovník v zmysle článku 39 ES. Podľa ustálenej judikatúry Súdneho dvora má pojem pracovník podľa článku 39 ES a nariadenia (EHS) č. 1612/68 zvláštny význam na úrovni Spoločenstva a nemožno ho vykladať striktno. Objektívny znak pracovného pomeru spočíva v tom, že určitá osoba vykonáva po určitú dobu v prospech inej osoby a pod jej vedením činnosti, za ktoré ako protihodnotu poberá odmenu. Súdny dvor došiel k záveru, že čiastočný pracovný úväzok nie je vylúčený z rozsahu pôsobnosti ustanovení o voľnom pohybe pracovníkov.

Ustanovenie vnútroštátneho práva, ktoré nie je objektívne odôvodnené a primerané s ohľadom na sledovaný cieľ, je nepriamo diskriminačné, pokiaľ môže mať svojou povahou menej priaznivý dopad na migrujúcich pracovníkov v porovnaní s domácimi pracovníkmi, a v dôsledku toho hrozí nebezpečenstvo, že znevýhodní predovšetkým migrujúcich pracovníkov. Podľa Komisie nie je požiadavka, ktorá poskytuje nemeckého príspevku na výchovu migrujúcim pracovníkom, ktorí vykonávajú zamestnanie, ktorého rozsah nie je zanedbateľný, podmieňuje tým, že bývajú v Nemecku, objektívne odôvodnená a primeraná a porušuje tak článok 39 ES a článok 7 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1612/68.

(¹) Ú. v. ES L 257, s. 2.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Gerechthof te Amsterdam (Holandsko) 14. júla 2006 – F.
T. S. International BV/Inspecteur van de Belastingdienst/
Douane West**

(Vec C-310/06)

(2006/C 224/46)

Jazyk konania: holandsčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Gerechthof te Amsterdam

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: F. T. S. International BV

Žalovaný: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West

Prejudiciálna otázka

Je nariadenie Komisie (ES) č. 1223/2002(EG) ⁽¹⁾ z 8. júla 2002 o zatriedovaní určitého tovaru do kombinovanej nomenklatúry platné?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 179, s. 8; Mim. vyd. 02/012, s. 271.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Cour de cassation (Francúzsko) 20. júla 2006 – Sociétés
Pipeline Méditerranée et Rhône (SPMR)/Administration
des douanes et droits indirects, Direction nationale du
renseignement et des enquêtes douanières (DNRED)**

(Vec C-314/06)

(2006/C 224/47)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour de cassation

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Kasačný sťažovateľ: Sociétés Pipeline Méditerranée et Rhône (SPMR)

Druhý účastník konania o kasačnej sťažnosti: Administration des douanes et droits indirects, Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières (DNRED)

Prejudiciálne otázky

1. Má sa pojem „prípady vyššej moci“ zapríčiniujúceho straty, ktoré sa vyskytnú v čase pozastavenia dohôd v zmysle

článku 14 ods. 1 smernice Rady 92/12/EHS z 25. februára 1992 o všeobecných systémoch pre výroby podliehajúce spotrebnej dani a o vlastníctve, pohybe a monitorovaní takýchto výrobkov ⁽¹⁾, chápať v tom zmysle, že ide o nepredvídateľné a neodvratné okolnosti vznikajúce z príčiny nespôsobenej oprávneným vlastníkom skladu, ktoré tento oprávnený vlastník skladu uvádza na podporu svojej žiadosti o oslobodenie od dane, alebo je postačujúce, aby tieto okolnosti boli voči oprávnenému vlastníkovi skladu neodvratné?

2. Možno straty časti výrobkov uniknutých z ropovodu v dôsledku ich kvapalnej povahy a vlastností pôdy, na ktorú sa rozptýlili, a tieto vlastníci bránili ich odstraňovaniu a viedli k ich zdaneniu, považovať za vlastníci výrobkov v zmysle článku 14 ods. 1 už citovanej smernice 92/12?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 76, s. 1.

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Monomeles Protodikio Verias (Grécko) 7. júna 2006 –
Georgios Diamantis a i./Fanco AE**

(Vec C-315/06)

(2006/C 224/48)

Jazyk konania: gréčtina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Monomeles Protodikio Verias

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobcovia: Georgios Diamantis a i.

Žalovaný: Fanco AE

Prejudiciálna otázka

Uplatňujú sa, s prihliadnutím na skutočnosť, že grécke právo neupravuje vydanie súdneho rozhodnutia pred definitívnym ukončením činnosti podniku alebo prevádzkárne z vôle zamestnávateľa, ustanovenia smernice 75/129/EHS ⁽¹⁾ v zmysle jej článku 1 ods. 2 písm. d) na kolektívne výpovede zo strany zamestnávateľa z dôvodu definitívneho ukončenia činnosti podniku alebo prevádzkárne z rozhodnutia zamestnávateľa bez prechádzajúceho súdneho rozhodnutia?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 48, 22.2.1975, s. 29.

Žaloba podaná 20. júla 2006 – Komisia Európskych spoločenských štátov/Írsko

(Vec C-316/06)

(2006/C 224/49)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenských štátov (v zastúpení: S. Pardo Quintillán, D. Lawunmi, splnomocnené zástupkyne)

Žalovaný: Írsko

Návrhy žalobkyne

- vysloviť, že Írsko si tým, že vo vzťahu k vypúšťaniu odpadových vôd z aglomerácií známych ako IE22, Bray, IE31, Howth, IE34, Letterkenny, IE40, Shanaganagh, IE41, Sligo, a IE45, Tramore County Waterford nezabezpečilo, aby odpadové vody vstupujúce do zberných systémov prechádzali pred vypustením sekundárnym čistením alebo ekvivalentným čistením najneskôr do 31. decembra 2000, a nezabezpečilo, aby toto vypúšťanie spĺňalo príslušné požiadavky prílohy I.B smernice Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd k tomuto dátumu⁽¹⁾, nesplnilo svoje povinnosti podľa článku 4 ods. 1 a článku 4 ods. 3 uvedenej smernice,
- zaviazat Írsko na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia uvádza, že írske orgány porušili svoje povinnosti zabezpečiť, aby odpadové vody z predmetných aglomerácií boli podrobené sekundárnemu (alebo ekvivalentnému) čisteniu, ako je stanovené v článku 4 smernice.

Aj keď Írsko predložilo vysvetlenia pre meškanie zistené v týchto aglomeráciách a poskytlo údaje o stave vývoja pri spĺňaní požiadaviek smernice, podľa názoru Komisie nemožno tieto vysvetlenia a údaje považovať za ospravedlnenie nestihnúť lehoty stanovenej v prvej zarážke článku 4 ods. 1 smernice. Komisia navyše uvádza, že informácia, ktorú poskytli írske orgány, je nedostatočná na to, aby mohla dospieť k záveru, že k zavedeniu sekundárných čističiek komunálnych odpadových vôd v týchto aglomeráciách dôjde v najbližšej dobe. Vo väčšine prípadov sa zdá, že sa musí ukončiť niekoľko ďalších fáz, kým budú čističky zriadené.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 40, s. 40.

Žaloba podaná 20. júla 2006 – Komisia Európskych spoločenských štátov/Luxemburské veľkovojsvodstvo

(Vec C-319/06)

(2006/C 224/50)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenských štátov (v zastúpení: J. Enegren a G. Rozet, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Luxemburské veľkovojsvodstvo

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Luxemburské veľkovojsvodstvo si tým, že
 1. vyhlásilo, že ustanovenia bodov 1, 2, 8 a 11 článku 1 ods. 1 zákona z 20. decembra 2002 sú ustanoveniami politiky verejného poriadku, ktoré spadajú do „vnútroštátneho verejného poriadku“;
 2. v článku 1 ods. 1 bode 3 tohto zákona úplne neprebralo ustanovenia článku 3 ods. 1 bodu a) smernice 96/71/ES⁽¹⁾;
 3. v článku 7 ods. 1 tohto zákona stanovilo podmienky, ktoré sú formulované tak, že im chýba zreteľnosť potrebná na zabezpečenie právnej istoty;
 4. v článku 8 tohto zákona stanovilo, že dokumenty, ktoré sú potrebné na kontrolu, sa majú uchovávať u mandatára ustanoveného *ad hoc* s bydliskom v Luxembursku;
 nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 3 ods. 1 a 10 smernice 96/71/ES, ako aj článkov 49 ES a 50 ES;
- zaviazat Luxemburské veľkovojsvodstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Komisia svojím prvým žalobným dôvodom v podstate Luxemburskému veľkovojsvodstvu vytyka ponechanie príliš rozširujúceho výkladu pojmu „ustanovenia politiky verejného poriadku“ uvedeného v článku 3 ods. 10 prvej zarážke smernice 96/71/ES. Tento žalobný dôvod sa týka najmä: 1. povinnosti, ktorú stanovil vnútroštátny zákonodarcia, podľa ktorej sa má zamestnať iba osoba, s ktorou má podnik, ktorý vysiela pracovníkov do veľkovojsvodstva, uzavretú písomnú pracovnú zmluvu alebo ktorému vydal obdobný uznávaný dokument v zmysle smernice 91/533/EHS⁽²⁾; 2. vnútroštátneho predpisu týkajúceho sa automatického prispôsobenia odmeňovania v závislosti od vývoja životných nákladov; 3. predpisu týkajúceho sa právnej úpravy pracovného pomeru na čiastočný úväzok a na dobu určitú a 4. tých predpisov, ktoré sa týkajú kolektívnych pracovných zmlúv.

Komisia svojím druhým žalobným dôvodom vytýka Luxemburskému veľkovoľvodstvu neúplné prebratie článku 3 ods. 1 bod a) smernice 96/71/ES, keďže vo vnútroštátnej právnej úprave sa pojem „minimálna doba odpočinku“ obmedzuje iba na týždenný odpočinok, a nezahŕňa iné doby odpočinku, akými sú denný odpočinok alebo prestávky v práci.

Komisia vo svojom treťom a štvrtom žalobnom dôvode napokon uvádza porušenie článkov 49 ES a 50 ES, ktoré vyplýva z povinnosti uloženej podnikom, ktorých pracovníci vykonávajú stálu alebo dočasnú činnosť v Luxembursku 1. dať k dispozícii pracovnej a banskej inšpekcii „pred začatím prác“, „na základe žiadosti“ a „v najkratšej možnej lehote“ podstatné údaje nevyhnutné na kontrolu a 2. určiť mandatára *ad hoc* s bydliskom v Luxembursku povereného uchovávaním dokumentov potrebných na kontrolu povinností vyplývajúcich pre uvedené podniky.

(¹) Smernica 96/71/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 16. decembra 1996 o vysielaní pracovníkov v rámci poskytovania služieb (Ú. v. ES L 18, 21.1.1997, s. 1; Mim. vyd. 05/002, s. 431).

(²) Smernica 91/533/EHS Rady zo 14. októbra 1991 o povinnosti zamestnávateľa informovať zamestnancov o podmienkach vzťahujúcich sa na zmluvu alebo na pracovno-právny vzťah (Ú. v. ES L 288, s. 32; Mim. vyd. 05/002, s. 3).

Odvolanie podané 21. júla 2006: Theodoros Kallianos proti rozsudku tretej komory Súdu prvého stupňa zo 17. mája 2006 vo veci T-93/04, Kallianos/Komisia

(Vec C-323/06 P)

(2006/C 224/51)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolateľ: Theodoros Kallianos (v zastúpení: G. Archambeau, advokát)

Další účastník konania: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy odvolateľa

- vyhlásiť odvolanie za prípustné a dôvodné,
- zrušiť v celom rozsahu rozsudok Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev zo 17. mája 2006 vo veci T-93/04, Kallianos/Komisia Európskych spoločenstiev, a následne rozhodnúť tak, ako mal podľa odvolateľa rozhodnúť Súd prvého stupňa Európskych spoločenstiev:

- a) zrušiť rozhodnutie menovacieho orgánu z 28. novembra 2003 týkajúce sa odpovede na sťažnosť pána Kallianosa č. R/335/03 z 2. júla 2003;
- b) vyzvať Komisiu, aby odvolateľovi nahradila všetky platby a zrážky z odmeny odvolateľa, ktoré vykonala bezdôvodne a neoprávnené, a to od 8. marca 1999, keď Súd prvého stupňa v Aténach vyhlásil rozsudok o rozvode, vrátane indexácie neoprávneného výživného, o ktorej jednostranne rozhodli oddelenia Komisie 18. septembra 2002, zvýšené o zákonné úroky vo výške 7 % odo dňa vykonávania mesačných zrážok z platu odvolateľa;
- c) zaviazať Komisiu na náhradu trov konania, ktoré vznikli v súvislosti s doručovaním súdnym doručovateľom, vrátane trov, ktoré vznikli v súvislosti s prekladom gréckych rozsudkov do francúzštiny, ktoré už boli Komisii predložené v potrebnom čase, a to vo výške 1 500 eur, ako aj opakovaných nákladov vzniknutých v rámci obhajoby odvolateľa, určených ako 20 % výšky sumy, na ktorú bol zaviazaný odvolateľ, alebo v takej výške, akú Súdny dvor určí *ex aequo et bono*;
- d) zaviazať Komisiu Európskych spoločenstiev na náhradu všetkých trov konania vzniknutých v súvislosti s konaním na Súdnom dvore a na Súde prvého stupňa.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Po prvé vo svojom odvolaní odvolateľ uvádza, že inštitúcie Spoločenstva nemajú právomoc nahradiť členské štáty alebo vykladať ich vnútroštátny právny poriadok v oblasti rozvodového konania.

Po druhé odvolateľ namieta proti tvrdeniu, podľa ktorého rozsudok o rozvode nemá za následok automatické zrušenie predbežných opatrení, ktoré vydal sudca rozhodujúci o predbežnom opatrení, ale že na to, aby bolo možné Komisiu považovať za zbavenú povinnosti vykonávať zrážky z platu manžela/ky (úradníka) v prospech druhého manžela/ky, musí rozsudok o rozvode doručiť Komisii súdny doručovateľ. V tejto súvislosti odvolateľ v podstate na jednej strane uvádza, že Komisia nie je dotknutou treťou osobou, ani bežným zamestnávateľom vzhľadom na to, že každý úradník je podľa služobného poriadku viazaný povinnosťami informovania a transparentnosti pokiaľ ide o jeho osobný status. Odvolateľ na druhej strane uvádza, že rozhodnutie o poskytovaní výživného v prospech manžela v rámci rozvodového konania v plnom rozsahu stratilo účinnosť vyhlásením rozsudku o rozvode, a že samotná skutočnosť, že Komisia vedela o existencii tohto rozsudku, v dôsledku toho postačuje na skončenie vyživovacej povinnosti, bez toho, aby bolo potrebné tento rozsudok doručiť súdnym doručovateľom.

Žaloba podaná 24. júla 2006 – Komisia Európskych spoločstiev/Portugalská republika

(Vec C-324/06)

(2006/C 224/52)

Jazyk konania: portugálčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločstiev (v zastúpení: A. Szmytkowska a P. Andrade, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Portugalská republika

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Portugalská republika si tým, že neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Komisie 2004/116/ES z 23. decembra 2004, ktorou sa mení a dopĺňa príloha k smernici Rady 82/471/EHS, pokiaľ ide o začlenenie *Candida guilliermondii* ⁽¹⁾, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z tejto smernice,
- zaviazať Portugalskú republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice uplynula 23. marca 2005.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 379, s. 81.

Odvolanie podané 25. júla 2006: Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S, Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo Sigma Srl, Galileo International Ltd, The Galileo Company, Timas Ltd (trading as Galileo Ireland) proti rozsudku Súdu prvého stupňa (druhá rozšírená komora) z 10. mája 2006 vo veci T-279/03, Galileo International Technology LLC a i./Komisia Európskych spoločstiev

(Vec C-325/06 P)

(2006/C 224/53)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Odvolatelia: Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S,

Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo Sigma Srl, Galileo International Ltd, The Galileo Company, Timas Ltd (trading as Galileo Ireland) (v zastúpení: J.-N. Louis a C. Delcorde, advokáti)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločstiev

Návrhy odvolateľov

— vyhlásiť a rozhodnúť, že

rozsudok Súdu prvého stupňa (druhá rozšírená komora) z 10. mája 2006 vo veci T-279/03, Galileo a i./Komisia Európskych spoločstiev, sa zrušuje v celom rozsahu,

— vyhlásiť nové rozhodnutie, pričom odvolatelia navrhujú:

I. a) zakázať Komisii akékoľvek používanie pojmu Galileo v súvislosti s projektom systému satelitnej rádiovkej navigácie, a nariadiť, aby prestala podnecovať, či už priamo alebo nepriamo, akékoľvek tretie osoby k používaniu tohto pojmu v rámci rovnakého projektu, a napokon jej zakázať akokoľvek sa podieľať na používaní tohto pojmu tretími osobami;

b) zaviazať Komisiu, aby odvolateľom konajúcim spoločne a nerozdielne zaplatila ako náhradu za spôsobenú materiálnu škodu sumu vo výške 50 mil. eur.

II. Subsidiárne v prípade,

že Komisia bude aj naďalej pokračovať v používaní pojmu Galileo, zaviazať ju, aby odvolateľom zaplatila sumu vo výške 240 mil. eur.

III. Zaviazať Komisiu, aby odvolateľom zaplatila odo dňa podania tohto odvolania úroky z omeškania, stanovené na základe diskontnej sadzby ECB navýšenej o dva percentuálne body odo dňa zaslania výzvy z 30. apríla 2001.

IV. Zaviazať Komisiu na náhradu trov konania.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia

Vo svojom odvolaní sa odvolatelia odvolávajú na nesprávne posúdenie, ktorého sa Súd prvého stupňa dopustil tým, že z ponuky tovarov alebo služieb na trhu majiteľa ochrannej známky urobil podmienku na uznanie zásahu do práv tohto majiteľa v zmysle článku 9 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva ⁽¹⁾ a článku 5 ods. 1 smernice Rady 89/104/EHS z 21. decembra 1988 o aproximácii právnych predpisov členských štátov v oblasti ochranných známk ⁽²⁾.

Ďalej napádajú zužujúci výklad pojmu „používanie v obchodnom styku“, keďže tento pojem by sa nevyhnutne vzťahoval na činnosť obchodnej povahy. Podľa odvolateľov sú v rozsudku Súdu prvého stupňa nezrovnalosti v niekoľkých bodoch, najmä pokiaľ ide o obchodný alebo neobchodný účel projektu „Galileo“ a určitú alebo predpokladateľnú povahu škody.

Odvolatelia Súdu prvého stupňa takisto vytýkajú, že opomenul dostatočným spôsobom rozhodnúť o ich tvrdeniach založených na zásahu do ich firiem a do ich obchodných mien, a že nezohľadnil, že článok 8 Parížskeho dohovoru na ochranu priemyselného vlastníctva z 20. marca 1883, naposledy revidovaného v Štokholme 14. júla 1967 a zmeneného a doplneného 28. septembra 1979⁽¹⁾, predstavuje záväzný minimálny základ.

Napokon odvolatelia Súdu prvého stupňa vytýkajú, že neprihliadol na pravidlá uplatniteľné na zodpovednosť Komisie za konanie v súlade s právom. Podľa odvolateľov je totiž právo ochranných známkov právom na privlastnenie, a nie právom na vytvorenie.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 11, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 146.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 40, s. 1; Mim. vyd. 17/001, s. 92.

⁽³⁾ Zbierka zmlúv Organizácie spojených národov, zväzok 828, č. 11847, s. 108.

Žaloba podaná 25. júla 2006 – Komisia Európskych spoločstiev/Španielske kráľovstvo

(Vec C-326/06)

(2006/C 224/54)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločstiev (v zastúpení: J. Enegren a R. Vidal Puig, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Španielske kráľovstvo

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Španielske kráľovstvo si tým, že neprijalo všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Rady 2001/86/ES z 8. októbra 2001, ktorou sa dopĺňajú stanovy európskej spoločnosti v súvislosti s účasťou zamestnancov na riadení⁽¹⁾, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformoval

movalo Komisiu, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice,

— zaviazat' Španielske kráľovstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice 2001/86/ES do vnútroštátneho právneho poriadku uplynula 8. októbra 2004.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 294, s. 22; Mim. vyd. 06/004, s. 272.

Žaloba podaná 26. júla 2006 – Komisia Európskych spoločstiev/Talianska republika

(Vec C-327/06)

(2006/C 224/55)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločstiev (v zastúpení: J. Enegren a L. Pignataro, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Talianska republika si tým, že neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou 2002/14/ES⁽¹⁾, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre informovanie a porady so zamestnancami v Európskom spoločstve, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu, nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 11 tejto smernice,

— zaviazat' Taliansku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice uplynula 23. marca 2005.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 80, s. 29; Mim. vyd. 05/004, s. 219.

Žaloba podaná 27. júla 2006 – Komisia Európskych spoločností/Írsko

(Vec C-330/06)

(2006/C 224/56)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: J. Enegren, splnomocnený zástupca)

Žalovaný: Írsko

Návrhy žalobkyne

- určiť, že Írsko si tým, že neprijalo všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Rady 2001/86/ES⁽¹⁾ z 8. októbra 2001, ktorou sa dopĺňajú stanovy európskej spoločnosti v súvislosti s účasťou zamestnancov na riadení, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice,
- zaviazat Írsko na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice uplynula 8. októbra 2004.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 294, s. 22; Mim. vyd. 06/004, s. 272.**Odvolanie podané 1. augusta 2006: Helénska republika proti rozsudku Súdu prvého stupňa z 20. júna 2006 vo veci T-251/04, Helénska republika/Komisia**

(Vec C-332/06 P)

(2006/C 224/57)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Odvolateľka: Helénska republika (v zastúpení: V. Kontolaimos, štátny právny poradca, a G. Halkia, zástupca právneho poradcu)

Ďalší účastník konania: Komisia Európskych spoločností

Návrhy odvolateľky

- vyhlásiť predmetné odvolanie za prípustné,
- zrušiť alebo zmeniť rozsudok Súdu prvého stupňa,
- vyhovieť návrhom odvolania,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania Helénskej republiky.

Odvolacie dôvody a hlavné tvrdenia**Prvý odvolací dôvod:** Súd prvého stupňa podal nesprávny výklad článku 5 ods. 2 písm. c) piateho pododseku nariadenia č. 729/70 a článku 7 ods. 4 písm. a) nariadenia č. 1258/99 spolu s článkom 8 ods. 1 nariadenia č. 1663/95 v znení zmenenom a doplnenom článkom 1 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2245/1999 pretože:

- a) oznámenie Komisie nesplňa podmienky článku 8 nariadenia č. 1663/95, a preto nemôže byť považované za písomné oznámenie v zmysle tohto ustanovenia, ani nepostačuje na začatie plynutia lehoty 24 mesiacov stanovenej v nariadeniach č. 729/1970 a č. 1258/1999. Preto podľa uvedených ustanovení Komisia nemala právomoc *ratione temporis* na nariadenie finančných opráv, keďže neuplatnila postup bilaterálnej diskusie stanovenej v nariadeniach ohľadom výšky zamýšľanej opravy, ktorej odhad musí byť uvedený v liste podľa článku 8 nariadenia č. 1663/1995, ktorý zakladá plynutie lehoty 24 mesiacov; v každom prípade Komisia odmietla financovanie výdavkov, ktorých platba bola uskutočnená skôr ako 24 mesiacov pred oznámením Komisie;
- b) Súd prvého stupňa priznal nariadeniu č. 2245/1999 retroaktívnu pôsobnosť tým, že uznal, že uvedené nariadenie sa vzťahuje nielen na výdavky finančného roku 2000, ale aj na výdavky prechádzajúcich finančných rokov.

Druhý odvolací dôvod: Súd prvého stupňa nesprávne vyložil a uplatnil zásadu proporcionality (vyššia moc) a legitímnej dôvery vzhľadom na neskoré uskladnenie ryže v intervenčných skladoch. V skutočnosti:

- a) prekročenie deväť dňovej lehoty na uskladnenie celkového objemu ryže v dôsledku nečakaného štrajku vodičov nákladných motorových vozidiel použitých na prepravu predstavuje klasický prípad vyššej moci, kde zodpovednosť nemožno pripísať Grécku, ktorého orgány verejnej moci vykonali napriek nečakanému štrajku všetky opatrenia nevyhnutné na uskladnenie celkového objemu ryže;

b) skutočnosť, že Komisia bola bezodkladne a pred uplynutím stanovených lehôt informovaná, že uskladnenie bude z dôvodu štrajku omeškané, a skutočnosť, že Komisia bezodkladne neodpovedala, mali za následok legitímnu dôveru Grécka, že Komisia nenamieta proti oneskoreniu o niekoľko dní.

Žaloba podaná 28. júla 2006 – Komisia Európskych spoločstiev/Švédske kráľovstvo

(Vec C-333/06)

(2006/C 224/58)

Jazyk konania: švédčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločstiev (v zastúpení: J. R. Vidal Puig a K. Simonsson, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaný: Švédske kráľovstvo

Návrhy žalobkyne

— konštatovať, že Švédske kráľovstvo si tým, že neprijalo sankcie za porušenie ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91⁽¹⁾, nesplnilo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z článku 16 nariadenia,

— zaviazat' Švédske kráľovstvo na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Článok 16 ods. 3 nariadenia č. 261/2004 vyžaduje, aby členské štáty prijali účinné, primerané a odradzujúce sankcie za porušenia tohto nariadenia.

Podľa informácií, ktoré má k dispozícii Komisia, tým, že Švédske kráľovstvo nestanovilo sankcie za porušenie ustanovení článku 14 nariadenia, a to takmer rok a pol po tom ako nadobudlo účinnosť, nevytvorilo ucelený systém sankcií za porušenie nariadenia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 46, 17.2.2004, s. 1; Mim. vyd. 07/008, s. 10.

Žaloba podaná 4. augusta 2006 – Komisia Európskych spoločstiev/Talianska republika

(Vec C-339/06)

(2006/C 224/59)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločstiev (v zastúpení: C. Cattabriga, splnomocnený zástupca)

Žalovaná: Talianska republika

Návrhy žalobkyne

— určiť, že Talianska republika si tým, že neprijala všetky zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Komisie 2004/116/ES⁽¹⁾ z 23. decembra 2004, ktorou sa mení a dopĺňa príloha k smernici Rady 82/471/EHS, pokiaľ ide o začlenenie *Candida guilliermondii*, alebo v každom prípade tým, že o nich neinformovala Komisiu nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 2 ods. 1 tejto smernice,

— zaviazat' Taliansku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Lehota na prebratie smernice uplynula 30. júna 2005.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 379, s. 81.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 20. júna 2006 – Španielske kráľovstvo/Rada Európskej únie

(Vec C-133/04)⁽¹⁾

(2006/C 224/60)

Jazyk konania: španielčina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 106, 30.4.2004.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 14. júna 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Livorno – Taliansko) – Umberto Gentilini/Dal Colle Industria Dolciaria SpA

(Vec C-78/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/61)

Jazyk konania: taliančina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 93, 16.4.2005.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 19. mája 2006 – Komisia Európskych spoločností/Holandské kráľovstvo

(Vec C-253/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/64)

Jazyk konania: holandsčina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 229, 17.9.2005.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 20. júna 2006 – Španielske kráľovstvo/Rada Európskej únie

(Vec C-139/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/62)

Jazyk konania: španielčina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 115, 14.5.2005.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 7. júna 2006 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal hof van beroep te Antwerpen – Belgicko) – Trestné konanie proti Werner Bouwens

(Vec C-272/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/65)

Jazyk konania: holandsčina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 217, 3.9.2005.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 29. júna 2006 – Komisia Európskych spoločností/Rakúska republika

(Vec C-209/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/63)

Jazyk konania: nemčina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 171, 9.7.2005.

Uznesenie predsedu štvrtej komory Súdneho dvora z 19. mája 2006 – Komisia Európskych spoločností/Holandské kráľovstvo

(Vec C-308/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/66)

Jazyk konania: holandsčina

Predseda štvrtej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 243, 1.10.2005.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 14. júna 2006
(návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Tribunale Civile di Bergamo – Taliansko) – D.I.A. Srl,
v likvidácii/Cartiere Paolo Pigna SpA

(Vec C-309/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/67)

Jazyk konania: taliančina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 243, 1.10.2005.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 6. júna 2006 –
Komisia Európskych spoločností/Holandské kráľovstvo

(Vec C-463/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/70)

Jazyk konania: holandsčina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 48, 25.2.2006.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 31. mája 2006 –
Komisia Európskych spoločností/Estónska republika

(Vec C-351/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/68)

Jazyk konania: estónčina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 281, 12.11.2005.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 14. júna 2006
(návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal
Tribunale di Livorno – Taliansko) – Alberto Bianchi/De
Robert Calzature Srl

(Vec C-51/06) ⁽¹⁾

(2006/C 224/71)

Jazyk konania: taliančina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 86, 8.4.2006.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora zo 16. mája 2006 –
Komisia Európskych spoločností/Írsko

(Vec C-355/05) ⁽¹⁾

(2006/C 224/69)

Jazyk konania: angličtina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 296, 26.11.2005.

Uznesenie predsedu Súdneho dvora z 2. júna 2006 –
Komisia Európskych spoločností/Portugalská republika

(Vec C-89/06) ⁽¹⁾

(2006/C 224/72)

Jazyk konania: portugalsčina

Predseda Súdneho dvora nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 86, 8.4.2006.

SÚD PRVÉHO STUPŇA

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 12. júla 2006 – Ayadi/Rada

(Vec T-253/02) ⁽¹⁾

(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujúce opatrenia namierené proti osobám a subjektom spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Qaida a Talibanom — Právomoc Spoločenstva — Zmrazenie finančných prostriedkov — Zásada subsidiarity — Základné práva — *Ius cogens* — Súdna kontrola — Žaloba o neplatnosť“)

(2006/C 224/73)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Chafiq Ayadi (Dublin, Írsko) (v zastúpení: pôvodne A. Lyon, H. Miller, M. Willis-Stewart, solicitors, a S. Cox, barrister, neskôr A. Lyon, H. Miller a S. Cox)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Vitsentzatos a M. Bishop, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska (v zastúpení: pôvodne J. Collins, neskôr R. Caudwell, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci S. Moore, barrister) a Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: C. Brown a M. Wilderspin, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie nariadenia Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám a subjektom spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Qaida a Talibanom a ruší nariadenie Rady (ES) č. 467/2001, ktoré zakazuje vývoz určitého tovaru a služieb do Afganistanu, posilňuje zákaz letov a rozširuje zmrazenie finančných prostriedkov a ďalších finančných zdrojov vo vzťahu k Talibanu v Afganistane (Ú. v. ES L 139, s. 9; Mim. vyd. 18/001, s. 294)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Žalobca znáša vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Rady.
3. Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska a Komisia znášajú vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 289, 23.11.2002.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 11. júla 2006 – Torres/ÚHVT – Bodegas Muga (Torre Muga)

(Vec T-247/03) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietské konanie — Prihláška obrazovej ochrannej známky Spoločenstva Torre Muga — Skoršie národné a medzinárodné slovné ochranné známky TORRES — Pravdepodobnosť zámeny — Porušenie práva na obranu“)

(2006/C 224/74)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: Miguel Torres (Vilafranca del Penedès, Španielsko) (v zastúpení: E. Armijo Chávarri, M. A. Baz de San Ceferino a A. Castán Pérez-Gómez, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: I. de Medrano Caballero a S. Laitinen, splnomocnení zástupcovia)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom a vedľajší účastník v konaní pred Súdom prvého stupňa: Bodegas Muga, SA (Haro, Španielsko) (v zastúpení: L. M. Polo Flores a F. Porcuna de la Rosa, advokáti)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) zo 7. apríla 2003 (vec R 998/2001-1) týkajúceho sa námietkového konania medzi spoločnosťami Miguel Torres, SA a Bodegas Muga, SA

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Žalobca je povinný nahradiť trovy konania Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT).
3. Vedľajší účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 213, 6.9.2003.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 10. júla 2006 – La Baronia de Turis/ÚHVT – Baron Philippe de Rothschild (LA BARONNIE)

(Vec T-323/03) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietkové konanie — Prihláška slovnnej ochrannej známky LA BARONNIE — Skoršia vnútroštátny slovná ochranná známka BARONIA — Dôkaz o používaní skoršej ochrannej známky — Dôkazy prvýkrát predložené pred odvolacím senátom — Prípustnosť — Rozsah preskúmania odvolacím senátom — Články 62 a 74 nariadenia (ES) č. 40/94“)

(2006/C 224/75)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: La Baronia de Turis, Cooperativa Valenciana (Turis, Španielsko) (v zastúpení: J. Carreño Moreno, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: S. Petrequin a A. Folliard-Monguiral, splnomocnení zástupcovia)

Další účastník konania pred odvolacím senátom a vedľajší účastník v konaní pred Súdom prvého stupňa: Baron Philippe de Rothschild SA (Pauillac, Francúzsko) (v zastúpení: K. Manhaeve, advokát)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 9. júla 2003 (R 57/2003-2) týkajúcom sa námietkového konania medzi Baronia de Turis, Cooperativa Valenciana a Baron Philippe de Rothschild SA

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) z 9. júla 2003 (vec R 57/2003-2) sa ruší.
2. Návrh žalobcu, La Baronia de Turis, Cooperativa Valenciana na zamietnutie zápisu prihlasovanej ochrannej známky sa zamietá ako neprípustný.
3. Návrh vedľajšieho účastníka konania Baron Philippe de Rothschild SA na vyhlásenie námietky za neprípustnú v rozsahu, v akom je založená na článku 8 ods. 4 nariadenia Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva, sa zamietá.
4. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietá.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 275, 15.11.2003.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – Shandong Reipu Biochemicals/Rada

(Vec T-413/03) ⁽¹⁾

(„Dumping — Dovozy para-krezolu s pôvodom v Číne — Výpočet vytvorenej normálnej hodnoty — Zohľadnenie nákladov na vedľajšie výrobky — Povinnosť preskúmania Komisie a Rady“)

(2006/C 224/76)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Shandong Reipu Biochemicals Co. Ltd (Shandong, Čína) (v zastúpení: O. Prost, V. Avgoustidi a E. Berthelot, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: M. Bishop, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci G. Berrisch, advokát)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: T. Scharf a K. Talabér-Ricz, splnomocnení zástupcovia) a Degussa Knottingley Ltd (Londýn, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: F. Renard, advokát)

Predmet veci

Návrh na zrušenie nariadenia Rady (ES) č. 1656/2003 z 11. septembra 2003, ktorým sa uplatňuje konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo zavedené na dovozy para-krezolu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 234, s. 1; Mim. vyd. 11/048, s. 39)

Výrok rozsudku

1. Nariadenie Rady (ES) č. 1656/2003 z 11. septembra 2003, ktorým sa uplatňuje konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo zavedené na dovozy para-krezolu s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, sa zrušuje v časti týkajúcej sa žalobcu.
2. Rada znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania žalobcu.
3. Komisia a Degussa Knottingley Ltd znášajú svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 59, 6.3.2004.

**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 12. júla 2006 – Hassan/
Rada a Komisia**(Vec T-49/04) ⁽¹⁾

(„Spoločná zahraničná a bezpečnostná politika — Obmedzujujúce opatrenia prijaté proti osobám a subjektom spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Qaida a Talibanom — Zmrazenie prostriedkov — Základné práva — Ius cogens — Súdna kontrola — Žaloba o neplatnosť a náhradu škody“)

(2006/C 224/77)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Faraj Hassan (Brixton, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: E. Grieves, barrister, a H. Miller, solicitor)

Žalovaní: Rada Európskej únie (v zastúpení: S. Marquardt a E. Finnegan, splnomocnení zástupcovia) a Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: J. Enegren a C. Brown, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie nariadenia Rady (ES) č. 881/2002 z 27. mája 2002, ktoré ukladá niektoré špecifické obmedzujúce opatrenia namierené proti niektorým osobám spojeným s Usámom bin Ládinom, sieťou Al-Qaida a Talibanom, a ruší nariadenie Rady (ES) č. 467/2001, ktoré zakazuje vývoz určitého tovaru a služieb do Afganistanu, posilňuje zákaz letov a rozširuje zmrazenie finančných prostriedkov a ďalších finančných zdrojov vo vzťahu k Talibanu v Afganistane (Ú. v. ES L 139, s. 9; Mim. vyd. 18/001, s. 294), zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2049/2003 z 20. novembra 2003, ktorým sa dvadsiaty piaty raz mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 881/2002 (Ú. v. ES L 303, s. 20; Mim. vyd. 18/002, s. 219) na jednej strane a návrh na náhradu škody na druhej strane

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Žalobca je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 94, 17.4.2004.

**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – Vounakis/
Komisia**(Vec T-165/04) ⁽¹⁾

(„Úradníci — Hodnotenie služobného postupu — Hodnotené obdobie 2001/2002 — Nedostatok príslušnosti hodnotiteľa v odvolacom konaní — Zjavne nesprávne posúdenie — Povinnosť odôvodnenia“)

(2006/C 224/78)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Hippocrate Vounakis (Wezembeek-Oppem, Belgicko) (v zastúpení: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis a É. Marchal, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: G. Berscheid a V. Joris, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia z 23. mája 2003, ktorým bolo vydané hodnotenie služobného postupu žalobcu za obdobie medzi 1. júlom 2001 a 31. decembrom 2002

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie z 23. mája 2003, ktorým bolo vydané hodnotenie služobného postupu žalobcu za obdobie medzi 1. júlom 2001 a 31. decembrom 2002 sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka časti „Správanie sa v služobnom pomere“.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamietá.
3. Komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť tretinu trov konania žalobcu.
4. Žalobca znáša dve tretiny svojich vlastných trov konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 179, 10.7.2004.

**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 25. júla 2006 – Belgicko/
Komisia**(Vec T-221/04) ⁽¹⁾

(„EPUZF — Zúčtovanie výdavkov — Plodiny pestované na ornej pôde — Kontrola plôch založená na systéme leteckého ortofotosnímania (GIS) — Rozdiel medzi deklarovanou plochou a plochou vyplývajúcou zo systému GIS — Správna kontrola a kontrola na mieste — Škoda spôsobená EPUZF“)

(2006/C 224/79)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Belgické kráľovstvo (v zastúpení: pôvodne A. Goldman a E. Dominkovits, neskôr M. Wimmer, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci H. Gilliams, P. de Bandt a L. Goossens, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. Nolin a L. Visaggio, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie 2004/136/ES zo 4. februára 2004, ktorým sa z financovania Spoločenstva vylučujú niektoré výdavky uskutočnené členskými štátmi v rámci záručnej sekcie Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (EPUZF) [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 40, s. 31) v časti, v ktorej stanovuje opravu v paušálnej výške 2 % výdavkov, ktoré Belgicko deklarovalo v oblasti plodín pestovaných na ornej pôde

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Belgické kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 118, 30.4.2004 (vec C-176/04).

**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – Taliansko/
Komisia**(Vec T-225/04) ⁽¹⁾

(„Štrukturálne fondy — Financovanie iniciatív Spoločenstva — Zmena predbežného rozdelenia — Výkon právoplatného rozhodnutia — Zrušujúci rozsudok“)

(2006/C 224/80)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Talianska republika (v zastúpení: pôvodne A. Cingolo, P. Gentili a D. Del Gaizo, neskôr P. Gentili a D. Del Gaizo, avvocati dello Stato, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: E. de March a J. Flynn, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci A. Dal Ferro, advokát)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K (2003) 3971, konečné znenie, z 26. novembra 2003, ktorým sa stanovuje predbežné rozdelenie vyhradených prostriedkov podľa členských štátov v rámci iniciatív Spoločenstva na obdobie rokov 1994 – 1999 [neoficiálny preklad], ako aj všetkých súvisiacich a skorších aktov

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Žalobkyňa znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania žalovanej.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 106, 30.4.2004 (vec C-60/04).

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 11. júla 2006 – Caviar Anzali/ÚHVT – Novomarket (Asetra)(Vec T-252/04) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška obrazovej ochrannnej známky Spoločenstva ASETRA — Skoršia národná a medzinárodná obrazová ochranná známka CAVIAR ASTARA — Relatívne dôvody zamietnutia — Pravdepodobnosť zámery — Zamietnutie námietky z dôvodu nepredloženia dokumentov v stanovených lehotách — Dôkazy predložené prvý krát pred odvolacím senátom — Prípustnosť — Rozsah preskúmania vykonaného odvolacím senátom — Články 62 a 74 nariadenia (ES) č. 40/94“)

(2006/C 224/81)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Caviar Anzali SAS (Colombes, Francúzsko) (v zastúpení: J.-F. Jésus, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: M. A. Folliard-Monguiral, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom ÚHVT: Novomarket, SA (Madrid, Španielsko)

Predmet veci

Žaloba podaná proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT z 19. apríla 2004 (vec R 479/2003-2) o námietkovom konaní medzi Caviar Anzali SAS a Novomarket, SA

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie druhého odvolacieho senátu Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (ÚHVT) z 19. apríla 2004 (vec R 479/2003-2) sa ruší.
2. ÚHVT je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 217, 28.8.2004.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 12. júla 2006 – Vitakraft-Werke Wührmann/ÚHVT – Johnson's Veterinary Products (VITACOAT)(Vec T-277/04) ⁽¹⁾

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnnej ochrannnej známky Spoločenstva VITACOAT — Skoršie národné slovné ochranné známky VITAKRAFT — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámery — Článok 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 40/94“)

(2006/C 224/82)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Vitakraft-Werke Wührmann & Sohn GmbH & Co. KG (Brémy, Nemecko) (v zastúpení: U. Sander, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: J. Novais Gonçalves, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom a vedľajší účastník v konaní pred Súdom prvého stupňa: Johnson's Veterinary Products Ltd (Sutton Coldfield, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: M. Edenborough, barrister)

Predmet veci

Žaloba o neplatnosť proti rozhodnutiu prvého odvolacieho senátu ÚHVT z 27. apríla 2004 (vec R 560/2003-1) týkajúcej sa námietkového konania medzi Vitakraft-Werke Wührmann & Sohn GmbH & Co. KG a Johnson's Veterinary Products Ltd

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Žalobkyňa znáša okrem svojich vlastných trov konania aj trovy konania Úradu pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory), ako aj trovy vedľajšieho účastníka konania, ktoré mu vznikli v konaní na Súde prvého stupňa.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 300, 4.12.2004.

**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – Andrieu/
Komisia**(Vec T-285/04) ⁽¹⁾**(„Úradníci — Žaloba o neplatnosť — Hodnotenie služobného postupu — Právo na obranu — Žaloba o náhradu škody — Neprípustnosť“)**

(2006/C 224/83)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania**Žalobca:** Michel Andrieu (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: S. Rodrigues a Y. Minatchy, advokáti)**Žalovaná:** Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: G. Berscheid a L. Lozano Palacios, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci M. Genton, advokát)**Predmet veci**

Návrh na zrušenie hodnotenia služobného postupu žalobcu za obdobie rokov 2001/2002 a zároveň návrh na náhradu škody

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietá.
2. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 262, 23.10.2004.**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 25. júla 2006 – Fries
Guggenheim/Cedefop**(Vec T-373/04) ⁽¹⁾**(„Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania — Funkcie riaditeľov oblasti — Obsadenie funkcií na základe preradenia — Neuskutočnenie výberového konania“)**

(2006/C 224/84)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania**Žalobca:** Éric Mathias Fries Guggenheim (Solún, Grécko) (v zastúpení: M.-A. Lucas, advokát)**Žalovaný:** Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop) (v zastúpení: B. Wägenbaur, advokát)**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutí riaditeľa Cedefop z 28. januára 2004 o vymenovaní riaditeľov oblasti (Heads of Area)

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutia riaditeľa Európskeho strediska pre rozvoj odborného vzdelávania (Cedefop) z 28. januára 2004 o vymenovaní riaditeľov oblasti A až D sa zrušujú.
2. Cedefop je povinný nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 284, 20.11.2004.**Rozsudok Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – IMPALA/
Komisia**(Vec T-464/04) ⁽¹⁾**(„Hospodárska súťaž — Nariadenie (EHS) č. 4064/89 — Rozhodnutie, ktorým sa koncentrácia vyhlasuje za zlučiteľnú so spoločným trhom — Trh s reprodukovanou hudbou a trh s hudbou šírenou prostredníctvom internetu — Existencia kolektívneho dominantného postavenia — Nebezpečenstvo vytvorenia kolektívneho dominantného postavenia — Podmienky — Transparentnosť trhu — Prostriedky odstrašenia — Odôvodnenie — Zjavný omyl v posúdení“)**

(2006/C 224/85)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania**Žalobca:** Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, medzinárodné združenie) (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: S. Crosby a J. Golding, solicitors, a I. Wekstein-Steg, advokát)**Žalovaná:** Komisia Európskych spoločností (v zastúpení: A. Whelan a K. Mojzesowicz, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Bertelsmann AG (Gütersloh, Nemecko) (v zastúpení: J. Boyce, solicitor, P. Chappatte a D. Loukas, advokáti), Sony BMG Music Entertainment BV (Vianen, Holandsko) a Sony Corporation of America (SCA) (New York, Spojené štáty americké) (v zastúpení: N. Levy, barrister, R. Snelders a T. Graf, advokáti)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2004) 2815 z 19. júla 2005, ktorým sa koncentrácia vyhlasuje za zlučiteľnú so spoločným trhom a s fungovaním Dohody o EHP (vec COMP/M.333 – Sony/BMG)

Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Komisie K(2004) 2815 z 19. júla 2005, ktorým sa koncentrácia vyhlasuje za zlučiteľnú so spoločným trhom a s fungovaním Dohody o EHP (vec COMP/M.333 – Sony/BMG), sa zrušuje.
2. Komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť tri štvrtiny trov konania vynaložených žalobcom.
3. Žalobca znáša štvrtinu svojich trov konania.
4. Vedľajší účastníci konania znášajú svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 6, 8.1.2005 (vec C-60/04).

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 12. júla 2006 – Rossi/ÚHVT – Marcorossi (Marcorossi)

(Vec T-97/05) (¹)

(„Ochranná známka Spoločenstva — Námietskove konanie — Prihláška slovnnej ochrannej známky Spoločenstva MARCOROSI — Skoršie národné a medzinárodné slovné ochranné známky MISS ROSSI — Skoršia slovná ochranná známka Spoločenstva SERGIO ROSSI — Relatívny dôvod zamietnutia — Pravdepodobnosť zámieny“)

(2006/C 224/86)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Sergio Rossi SpA (San Mauro Pascoli, Taliansko) (v zastúpení: A. Ruo, advokát)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) (v zastúpení: P. Bullock, splnomocnený zástupca)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom a vedľajší účastník v konaní pred Súdom prvého stupňa: Marcorossi Srl (Bodio Lommago, Taliansko) (v zastúpení: P. Roncaglia, G. Lazzarotti, M. Boleto a E. Gavuzzi, advokáti)

Predmet veci

Žaloba proti rozhodnutiu druhého odvolacieho senátu ÚHVT zo 17. decembra 2004 (vec R 226/2003-2) týkajúcej sa námietkového konania medzi spoločnosťami Sergio Rossi SpA a Marcorossi Srl

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Žalobca znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania vedľajšieho účastníka konania.

3. Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory) znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 115, 14.5.2005.

Rozsudok Súdu prvého stupňa zo 14. júla 2006 – Endesa/Komisia

(Vec T-417/05) (¹)

(„Hospodárska súťaž — Koncentrácia — Nariadenie (ES) č. 139/2004 — Trh s elektrickou energiou — Rozhodnutie, v ktorom sa konštatuje, že koncentrácia nemá význam pre celé Spoločenstvo — Výpočet obratu — Účtovné normy — Úprava — Dôkazné bremeno — Právo na obranu“)

(2006/C 224/87)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: Endesa, SA (Madrid, Španielsko) (v zastúpení: J. Flynn, QC, S. Baxter, solicitor, M. Odriozola Alén, M. Muñoz de Juan, M. Merola, J. García de Enterría Lorenzo-Velázquez a J. Varcárcel Martínez, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: F. Castillo de la Torre, É. Gippini Fournier, A. Whelan a M. Schneider, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: N. Díaz Abad, abogado del Estado) a Gas Natural SDG, SA (Barcelona, Španielsko) (v zastúpení: F. González Díaz, J. Jiménez de la Iglesia a A. Leis García, advokáti)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie z 15. novembra 2005, v ktorom sa konštatuje, že koncentrácia nemá význam pre celé Spoločenstvo (vec COMP/M.3986 – Gas Natural/Endesa)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamieta.
2. Žalobca znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Komisie a spoločnosti Gas Natural SDG, SA, vrátane trov konania o nariadení predbežných opatrení.
3. Španielske kráľovstvo znáša svoje vlastné trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 22, 28.1.2006.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 22. júna 2006 – Free Trade Foods/Komisía

(Vec T-108/01) ⁽¹⁾

(„*Žaloba o neplatnosť — Žaloba o náhradu škody — Cukor s kumulovaným pôvodom ES/ZKÚ — Ochranné opatrenia — Nečinnosť žalobcu — Zastavenie konania*“)

(2006/C 224/88)

Jazyk konania: holandsčina

Účastníci konania

Žalobca: Free Trade Foods NV (Curaçao, Holandské Antily) (v zastúpení: M. Slotboom a N. Helder, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: T. van Rijn, splnomocnený zástupca)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovanú: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: N. Díaz Abad, splnomocnený zástupca) a Francúzska republika (v zastúpení: G. de Bergues a L. Bernheim, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Na jednej strane návrh na zrušenie nariadenia Komisie (ES) č. 396/2001 z 27. februára 2001, na základe ktorého pokračujú ochranné opatrenia týkajúce sa dovozov zo zámorských krajín a území výrobkov v sektore cukru s kumuláciou pôvodu ES/ZKÚ na obdobie od 1. marca 2001 do 30. júna 2001 (Ú. v. ES L 58, s. 13) a na druhej strane návrh na náhradu škody, ktorú žalobca údajne utrpel po prijatí napadnutého nariadenia

Výrok uznesenia

1. O tejto žalobe nie je potrebné rozhodnúť.
2. Žalobca je povinný nahradiť svoje vlastné trovy konania, ako aj trovy konania žalovanej. Španielske kráľovstvo a Francúzska republika znášajú svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 227, 11.8.2001.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 22. júna 2006 – Free Trade Foods/Komisía

(Vec T-202/01) ⁽¹⁾

(„*Žaloba o neplatnosť — Žaloba o náhradu škody — Cukor s kumuláciou pôvodu ES/ZKT — Ochranné opatrenia — Nečinnosť žalovanej — Zastavenie konania*“)

(2006/C 224/89)

Jazyk konania: holandsčina

Účastníci konania

Žalobca: Free Trade Foods NV (Curaçao, Holandské Antily) (v zastúpení: pôvodne M. Slotboom a N. Helder, advokáti, neskôr M. Slotboom)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: T. van Rijn, splnomocnený zástupca)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Španielske kráľovstvo (v zastúpení: N. Díaz Abad, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Návrh na zrušenie nariadenia Komisie (ES) č. 1325/2001 z 29. júna 2001 o ďalšom uplatňovaní ochranných opatrení týkajúcich sa dovozov výrobkov odvetvia cukru s kumuláciou pôvodu ES/ZKT zo zámorských krajín a území v období od 1. júla 2001 do 30. decembra 2001 [neoficiálny preklad] (Ú. v. ES L 177, s. 57), ako aj návrh na náhradu škody, ktorú žalobca údajne utrpel v dôsledku prijatia napadnutého nariadenia

Výrok uznesenia

1. Konanie o tejto žalobe sa zastavuje.
2. Žalobca je povinný znášať vlastné trovy konania, ako aj trovy žalovanej. Španielske kráľovstvo znáša vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 303, 27.10.2001.

Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 7. júla 2006 – Établissements Toulorge/Parlament a Rada

(Vec T-167/02) ⁽¹⁾

(„*Žaloba o náhradu škody — Mimozmluvná zodpovednosť — Uvádzanie krmných zmesí na trh — Existencia škody*“)

(2006/C 224/90)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobca: Établissements Toulorge (Bricquebec, Francúzsko) (v zastúpení: D. Waelbroeck a D. Brinckman, advokáti)

Žalovaní: Európsky parlament (v zastúpení: C. Pennera a E. Waldherr) a Rada Európskej únie (v zastúpení: pôvodne I. Díez Parra a F. Ruggeri Laderchi, neskôr I. Díez Parra a Z. Kupčová, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovaných: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: W.-D. Plessing a M. Lumma, splnomocnení zástupcovia) a Komisia Európskych spoločenských (v zastúpení: A. Bordes, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Návrh na náhradu škody, ktorú žalobca údajne utrpel na základe smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/2/ES z 28. januára, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 79/373/EHS o uvádzaní krmných zmesí do obehu a ktorou sa zrušuje smernica Komisie 91/357/EHS (Ú. v. ES L 63, s. 23; Mím. vyd. 03/035, s. 245)

Výrok uznesenia

1. Žaloba sa zamietá.
2. Žalobca znáša svoje vlastné trovy konania, ako aj trovy konania Parlamentu a Rady.
3. Spolková republika Nemecko a Komisia znášajú svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 180, 27.7.2002.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 29. júna 2006 – Nürburgring/Parlament a Rada

(Vec T-311/03) ⁽¹⁾

(„*Žaloba o neplatnosť — Smernica 2003/33/ES — Reklama a sponzorstvo tabakových výrobkov — Zákaz sponzorovania podujatí a činností, ktoré sa týkajú viacerých členských štátov — Aktívna legitímácia — Neprípustnosť*“)

(2006/C 224/91)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobca: Nürburgring GmbH (Nürburg/Eifel, Nemecko) (v zastúpení: H.-J. Rabe, advokát, za právnej pomoci M. Dauses, profesor)

Žalovaní: Európsky parlament (v zastúpení: E. Waldherr a U. Rösslein, splnomocnení zástupcovia) a Rada Európskej únie (v zastúpení: E. Karlsson a J.-P. Hix, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalobcu: Hockenheim-Ring GmbH (Hockenheim, Nemecko) a Exploitatie Circuit Park Zandvoort BV (Zandvoort, Holandsko) (v zastúpení: M. Dauses, profesor)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovaných: Fínska republika (v zastúpení: T. Pynnä, A. Guimaraes-Purokoski a E. Bygglin, splnomocnení zástupcovia), Komisia Európskych spoločenských (v zastúpení: M.-J. Jonczy, L. Pignataro-Nolin a F. Hoffmeister, splnomocnení zástupcovia) a Španielske kráľovstvo (v zastúpení: L. Fraguas Gadea, splnomocnený zástupca)

Predmet veci

Návrh na zrušenie smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/33/ES o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa reklamy a sponzorstva tabakových výrobkov (Ú. v. ES L 152, s. 16; Mím. vyd. 15/007, s. 460) a najmä jej článku 5 ods. 1

Výrok uznesenia

1. Žaloba sa zamietá ako neprípustná.
2. Žalobca znáša svoje vlastné trovy konania a trovy konania Parlamentu a Rady.
3. Španielske kráľovstvo, Fínska republika a Komisia, ako aj Hockenheim-Ring GmbH a Exploitatie Circuit Park Zandvoort BV znášajú svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 275, 15.11.2003.

Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 7. júla 2006 – Juchem a i./Parlament a Rada

(Vec T-321/03) ⁽¹⁾

(„*Žaloba o náhradu škody — Mimozmluvná zodpovednosť — Uvádžanie krmných zmesí na trh — Existencia škody*“)

(2006/C 224/92)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobcovia: Juchem GmbH (Eppelborn, Nemecko) a 223 ďalších žalobcov, ktorých mená sú uvedené v prílohe uznesenia (v zastúpení: D. Waelbroeck a N. Rampal, advokáti)

Žalovaní: Európsky parlament (v zastúpení: E. Waldherr a M. Moore, splnomocnení zástupcovia) a Rada Európskej únie (v zastúpení: pôvodne M. Balta a F. Ruggeri Laderchi, neskôr M. Balta a Z. Kupčová, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalovaných: Spolková republika Nemecko (v zastúpení: W.-D. Plessing a M. Lumma, splnomocnení zástupcovia) a Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: A. Bordes a B. Doherty, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na náhradu škody, ktorú žalobcovia údajne utrpeli na základe smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/2/ES z 28. januára, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 79/373/EHS o uvádzaní krmných zmesí do obehu a ktorou sa zrušuje smernica Komisie 91/357/EHS (Ú. v. ES L 63, s. 23; Mim. vyd. 03/035, s. 245)

Výrok uznesenia

1. *Žaloba sa zamietá.*
2. *Žalobcovia, ako aj Parlament a Rada znášajú svoje vlastné troy konania.*
3. *Spolková republika Nemecko a Komisia znášajú svoje vlastné troy konania.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 275, 15.11.2003.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 22. júna 2006 – Freiherr von Cramer-Klett a Rechlerverband Pfronten/Komisia

(Vec T-136/04) ⁽¹⁾

(„*Smernica Rady 92/43/EHS — Ochrana prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín — Rozhodnutie Komisie 2004/69/ES — Zoznam lokalít európskeho významu pre alpský biogeografický región — Žaloba o neplatnosť — Neprípustnosť*“)

(2006/C 224/93)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobcovia: Rasso Freiherr von Cramer-Klett (Aschau im Chiemgau, Nemecko) a Rechlerverband Pfronten (Pfronten, Nemecko) (v zastúpení: T. Schönfeld a L. Thum, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. van Beek a B. Schima, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Fínska republika (v zastúpení: T. Pynnä a A. Guimaraes-Purokoski, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2004/69/ES z 22. decembra 2003, ktorým sa prijíma podľa smernice 92/43/EHS zoznam lokalít Spoločenstva pre alpský biogeografický región (Ú. v. ES L 14, s. 21)

Výrok uznesenia

1. *Žaloba sa zamietá ako neprípustná.*
2. *Žalobcovia znášajú svoje vlastné troy konania, ako aj troy konania Komisie.*
3. *Fínska republika znáša svoje vlastné troy konania.*

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 190, 24.7.2004.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 22. júna 2006 – Mayer a i./Komisia(Vec T-137/04) ⁽¹⁾**(„Smernica Rady 92/43/EHS — Ochrana prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín — Rozhodnutia Komisie 2004/69/ES — Zoznam lokalít spoločenstva pre alpský biogeografický región — Žaloba o neplatnosť — Neprípustnosť“)**

(2006/C 224/94)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania*Žalobcovia:* Kurt Martin Mayer (Eisentratten, Rakúsko), Tilly Forstbetriebe GmbH (Treibach, Rakúsko), Anton Volpini de Maestri (Spittal/Drau, Rakúsko) a Johannes Volpini de Maestri (Seeboden, Rakúsko) (v zastúpení: M. Schaffgotsch, advokát)*Žalovaná:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. van Beek a B. Schima, splnomocnení zástupcovia)*Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú:* Fínska republika (v zastúpení: T. Pynnä a A. Guimaraes-Purokoski, splnomocnení zástupcovia)**Predmet veci**

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2004/69/ES z 22. decembra 2003, ktorým sa prijíma podľa smernice 92/43/EHS zoznam lokalít spoločenstva pre alpský biogeografický región (Ú. v. EÚ L 14, 2004, s. 21; Mím. vyd. 15/008, s. 10)

Výrok uznesenia

1. Žaloba sa zamietá ako neprípustná.
2. Žalobcovia znášajú svoje vlastné trovy a sú povinní nahradiť trovy Komisie.
3. Fínska republika znáša svoje vlastné trovy.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 146, 29.5.2004.**Uznesenie Súdu prvého stupňa zo 14. júna 2006 – Taliansko/Komisia**(Vec T-110/05) ⁽¹⁾**(„Vtáčia chrípka — Mimoriadne opatrenia na podporu trhu v sektore vajec — Neexistencia mimoriadnych opatrení na podporu trhu v sektore hydínového mäsa — Žaloba o neplatnosť — Neprípustnosť“)**

(2006/C 224/95)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania*Žalobkyňa:* Talianska republika (v zastúpení: G. Aiello, splnomocnený zástupca)*Žalovaná:* Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: C. Cattabriga a L. Visaggio, splnomocnení zástupcovia)**Predmet veci**

Zrušenie nariadenia Komisie (ES) č. 2102/2004 z 9. decembra 2004 o určitých mimoriadnych opatreniach na podporu trhu v sektore vajec v Taliansku (Ú. v. EÚ L 365, s. 10) v rozsahu, v akom nestanovuje mimoriadne opatrenia na podporu trhu v sektore hydínového mäsa v zmysle článku 14 nariadenia (EHS) č. 2777/75 z 29. októbra 1975 o spoločnej organizácii trhu s hydínovým mäsom (Ú. v. ES L 282, s. 77, Mím. vyd. 03/002, s. 138)

Výrok uznesenia

1. Žaloba sa zamietá ako neprípustná.
2. Talianska republika je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 115, 14.5.2005.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 22. júna 2006 – Sahlstedt a i./Komisia

(Vec T-150/05) ⁽¹⁾

(„Smernica Rady 92/43/EHS — Ochrana prirodzených biotopov a voľne žijúcich živočíchov a rastlín — Rozhodnutie Komisie 2005/101/ES — Zoznam lokalít európskeho významu v boreálnej biogeografickej oblasti — Žaloba o neplatnosť — Nepripustnosť“)

(2006/C 224/96)

Jazyk konania: fínčina

Účastníci konania

Žalobcovia: Markku Sahlstedt (Karkkila, Fínsko), Juha Kankunen (Laukaa, Fínsko), Mikko Tanner (Vihti, Fínsko), Toini Tanner (Helsinki, Fínsko), Liisa Tanner (Helsinki), Eeva Jokinen (Helsinki), Aili Oksanen (Helsinki), Olli Tanner (Lohja, Fínsko), Leena Tanner (Helsinki), Aila Puttonen (Ristiina, Fínsko), Risto Tanner (Espoo, Fínsko), Tom Järvinen (Espoo), Runo K. Kurko, (Espoo), Maa- ja metsätaloustuottajain keskusliitto MTK ry (Helsinki) a MTK:n säätiö (Helsinki) (v zastúpení: K. Marttinen, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: M. van Beek a M. Huttunen, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Fínska republika (v zastúpení: A. Guimaraes-Purokoski a J. Himmanen, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2005/101/ES z 13. januára 2005, ktorým sa podľa smernice Rady 92/43/EHS prijíma zoznam lokalít európskeho významu v boreálnej biogeografickej oblasti (Ú. v. ES L 40, s. 1)

Výrok uznesenia

1. Žaloba sa zamieta ako neprípustná.
2. Žalobcovia znášajú svoje vlastné trovy konania, ako aj trovy konania Komisie.
3. Fínska republika znáša svoje vlastné trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 143, 11.6.2005.

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 5. júla 2006 – Comunidad Autónoma de Valencia/Komisia

(Vec T-357/05) ⁽¹⁾

(„Kohézny fond — Zastúpenie advokátom — Zjavná neprípustnosť“)

(2006/C 224/97)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Comunidad Autónoma de Valencia – Generalidad Valenciana (Španielsko) (v zastúpení: J.-V. Sánchez-Tarazaga Marcelino)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: L. Escobar Guerrero a A. Weimar, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Zrušenie rozhodnutia Komisie K(2005)1867, konečné znenie, z 27. júna 2005 o znížení finančnej podpory pôvodne poskytnutej zo strany Kohézneho fondu pre skupinu projektov č. 97/11/61/028 týkajúcich sa zberu a čistenia odpadových vôd na stredozemskom pobreží Comunidad Autónoma de Valencia (Španielsko) [neoficiálny preklad]

Výrok uznesenia

1. Žaloba sa zamieta ako zjavne neprípustná.
2. Nie je potrebné rozhodnúť o návrhu na vstup vedľajšieho účastníka do konania.
3. Žalobkyňa znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania Komisie s výnimkou trov, ktoré sa týkajú návrhu na vstup vedľajšieho účastníka do konania.
4. Žalobkyňa, Komisia a Comunidad autónoma de Andalucía – Junta de Andalucía znášajú svoje vlastné trovy konania týkajúce sa návrhu na vstup vedľajšieho účastníka do konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 281, 12.11.2005.

**Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 26. júna 2006 –
Olympiakes Aerogrammes/Komisia**

(Vec T-416/05 R)

(„Predbežné opatrenie — Návrh na odklad výkonu — Štátna pomoc — Naliehavosť“)

(2006/C 224/98)

Jazyk konania: gréčtina

Účastníci konania

Žalobca: Olympiakes Aerogrammes AE (Kallithea, Grécko) (v zastúpení: V. Christianos, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: D. Triantafyllou a T. Scharf, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na odklad výkonu článku 2 v spojení s článkom 1 ods. 1 rozhodnutia Komisie o štátnej pomoci C 11/2004 (ex NN 4/2003) – Olympiaki Aeroporia – Reštrukturalizácia a privatizácia, zo 14. septembra 2005

Výrok uznesenia

1. Návrh na predbežné opatrenie sa zamieta.
2. O trovách konania sa rozhodne v konaní vo veci samej.

**Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa zo 7. júla 2006 –
Romana Tabacchi/Komisia**

(Vec T-11/06 R)

(„Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Návrh na odklad výkonu — Hospodárska súťaž — Zaplatenie pokuty — Banková záruka — Fumus boni iuris — Naliehavosť — Zváženie záujmov — Čiastočný a podmienený odklad“)

(2006/C 224/99)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobca: Romana Tabacchi SpA (Rím, Taliansko) (v zastúpení: M. Siragusa a G. C. Rizza, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: É. Gippini Fournier a F. Amato, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na odklad výkonu rozhodnutia Komisie z 20. októbra 2005 v konaní podľa článku 81 ods. 1 Zmluvy ES (vec COMP/C.38.281/B.2 – Surový tabak – Taliansko) v časti, v ktorej ním bola žalobcovi uložená pokuta 2,05 milióna eur na jednej strane a návrh na priznanie oslobodenia od povinnosti zriadiť bankovú záruku, ktorá je podmienkou toho, aby uvedená pokuta nebola okamžite vymáhaná

Výrok uznesenia

1. Odkladá sa povinnosť Romana Tabacchi SpA zriadiť v prospech Komisie bankovú záruku na to, aby sa vyhol okamžitému vymáhaniu pokuty, ktorá mu bola uložená článkom 2 rozhodnutia Komisie z 20. októbra 2005 v konaní podľa článku 81 ods. 1 Zmluvy ES (vec COMP/C.38.281/B.2 – Surový tabak – Taliansko) za týchto podmienok:

a) žalobca v lehote dvoch týždňov od oznámenia tohto uznesenia:

— zriadi bankovú záruku vo výške 400 000 eur,

— zaplatí Komisii sumu 200 000 eur,

b) žalobca v lehote troch mesiacov od oznámenia tohto uznesenia zaplatí Komisii sumu 330 000 eur;

c) žalobca bude od 1. januára 2007 platiť Komisii štvrťročne sumu 100 000 eur až do splnenia tej z týchto podmienok, ktorá bude splnená ako prvá:

— zaplatenie zostatku nesplatennej časti pokuty zvýšenej o úroky uvedené Komisiou v jej liste z 9. novembra 2005, ktorým oznámila rozhodnutie ukladajúce pokutu,

— vyhlásenie rozsudku vo veci samej.

2. O trovách konania sa rozhodne v konaní vo veci samej.

Žaloba podaná 28. júna 2006 – Bavaria/Rada

(Vec T-178/06)

(2006/C 224/100)

Jazyk konania: holandčina

Účastníci konania

Žalobca: Bavaria N.V. (v zastúpení: G. van der Wal, advokát)

Žalovaná: Rada Európskej únie

Návrhy žalobcu

- určiť, že nezákonnosť nariadenia 1347/2001 zakladá mimozmluvnú zodpovednosť Spoločenstva v zmysle článku 288 druhého odseku ES,
- zaviazať Radu na náhradu vzniknutej a budúcej škody spoločnosti Bavaria a túto škodu stanoviť na 100 miliónov eur alebo na výšku, ktorú Súd prvého stupňa uzná za primeranú, a prípadne Radu zaviazať na náhradu príslušných úrokov z omeškania,
- zaviazať Radu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca tvrdí, že Rada je zodpovedná za škodu, ktorá mu vznikla alebo v budúcnosti vznikne v dôsledku prijatia nariadenia Rady č. 1347/2001⁽¹⁾, na základe ktorého bol názov „Bayerisches Bier“ zaregistrovaný ako chránené zemepisné označenie. Žalobca tvrdí, že nariadenie č. 1347/2001 je protiprávne, a teda voči nemu neplatné. Škoda, ktorú žalobca utrpel v dôsledku tejto protiprávnosti, spočíva medzi iným v trovách konaní, ktoré prebehli a ktoré musia prebehnúť v rôznych členských štátoch, v poškodení povesti jeho ochranných známkov Bavaria obsahujúcich slovo Bavaria a v budúcej škode spôsobenej porušením a stratou jeho práv z ochranných známkov.

Žalobca tvrdí, že názov „Bayerisches Bier“ bol neprávom zaregistrovaný ako zemepisné označenie, pretože pivo nie je poľnohospodárskym výrobkom alebo potravinou v zmysle prílohy I Zmluvy ES. Podľa žalobcu nariadenie č. 2081/92⁽²⁾ nemôže byť právnym základom pre zaregistrovanie názvu „Bayerisches Bier“ ako chráneného zemepisného označenia, pretože toto nariadenie je tiež protiprávne.

Žalobca ďalej tvrdí, že Rada vychádzala neprávom z predpokladu, že názov „Bayerisches Bier“ spĺňa požiadavky článkov 2 a 4 nariadenia č. 2081/92.

Podľa žalobcu bolo toto tvrdenie nedostatočne odôvodnené, a to najmä vzhľadom na skutočnosť, že žiadosť o registráciu nebola nesporná.

Názov „Bayerisches Bier“ nespĺňa ani podmienky uplatnenia zjednodušeného postupu podľa článku 17 v spojení s článkom 2 nariadenia 2081/92, pretože uvedený názov v Nemecku nepožíval pred medzným dňom 25. júnom 1993 žiadnu právnu ochranu a nešlo ani o bežný názov v dôsledku používania.

Žalobca ďalej tvrdí, že Bavorsko je jednou zo spolkových krajín („Länder“) Nemecka a názov spolkovej krajiny sa môže používať pre chránené označenie len v osobitných prípadoch.

Názov „Bayerisches Bier“ nemá žiadnu reputáciu alebo kvalitatívny regionálny význam, pretože ide o skupinu výrobkov s veľmi odlišnými vlastnosťami. Podľa žalobcu nariadenie č. 2081/92 neumožňuje, aby sa druhovému pojmu, ktorý

zahrňuje rôzne druhy piva, priradil status chráneného zemepisného označenia.

Nemecká žiadosť o registráciu nespĺňa ani podmienky článku 4 ods. 2 nariadenia č. 2081/92 a registrácia sa žiadala na nedostatočnom základe.

Žalobca ďalej tvrdí, že Rada zaregistrovaním názvu „Bayerisches Bier“ porušila článok 3 nariadenia č. 2081/92 a článok 28 ES, pretože tento názov je v rôznych členských štátoch druhovým názvom.

Ďalej postup podľa článku 17 nariadenia č. 2081/92 nebol v súlade s právom, pretože dotknuté osoby nemali žiadnu možnosť byť vypočuté v transparentnom a zákonomnom správnom konaní.

Rada ďalej vychádzala z mylného stanoviska, pokiaľ ide o existenciu značiek piva obsahujúcich názov „Bayerisches Bier“, hoci označenie „Bayerisches Bier“ neobsahuje ani jedna ochranná známka žalobcu.

Žalobca sa ďalej dovoľáva porušenia svojho výlučného práva z ochrannej známky upraveného v článku 16 ods. 1 dohody z 15. apríla 1994 o obchodných aspektoch práv duševného vlastníctva, vrátane obchodu s falšovaným tovarom (ďalej len „dohoda TRIPS“). Rozsah prípustného použitia zaregistrovaného označenia neupresňuje článok 4 ods. 3 nariadenia č. 2081/92, ani nariadenie č. 1347/2001. Skutočnosť, že výlučné právo žalobcu nebolo chránené v celom rozsahu, je v rozpore s článkom 6 ods. 1 dohody TRIPS. Okrem toho článok 14 ods. 3 nariadenia č. 1081/92 stanovuje podmienky, ktoré sú odlišné a prísnejšie vzhľadom na článok 16 ods. 1 dohody TRIPS. Súčasná existencia skoršej ochrannej známky Bavaria a zemepisného označenia „Bayerisches Bier“ je tiež v rozpore s článkom 16 ods. 1 dohody TRIPS.

Skutočnosť, že Rada vzala do úvahy len ochrannú známku Bavaria a vylúčila obchodné meno Bavaria, je tiež v rozpore s dohodou TRIPS.

Nakoniec tým, že Rada prijala nariadenie č. 1347/2001, porušila vlastnícke právo a legitímnu dôveru žalobcu. Následkom nariadenia č. 1347/2001 najmä môže byť, že žalobca nebude môcť používať svoju ochrannú známku v jednom alebo vo viacerých členských štátoch.

⁽¹⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 1107/96 o registrácii zemepisných označení a označení pôvodu podľa postupu stanoveného v článku 17 nariadenia Rady (EHS) č. 2081/92 (Ú. v. ES L 182, s. 3; Mim. vyd. 03/033, s. 97).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 2081/92 zo 14. júla 1992 o ochrane zemepisných označení a označení pôvodu poľnohospodárskych výrobkov a potravín (Ú. v. ES L 208, s. 1; Mim. vyd. 03/013, s. 4).

Žaloba podaná 7. júla 2006 – Komisia/Burie Onderzoek en Advies**(Vec T-179/06)**

(2006/C 224/101)

Jazyk konania: holandsčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: A. Weimar, splnomocnený zástupca, za právnej pomoci W. A. M. Rupert, advokát)

Žalovaný: Burie Onderzoek en Advies (Nijeholtpade, Holandsko)

Návrhy žalobkyne

- zaviazať žalovaného, aby Komisii zaplatil sumu 646 871,28 eur, zodpovedajúcu istine vo výške 454 832,62 eur a úrokom z omeškania vo výške 192 039,66 eur, spolu so zákonnými úrokmi od dátumu podania tejto žaloby až do dátumu úplného splatenia dlhu,
- zaviazať žalovaného na náhradu trov súdneho a mimosúdneho konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Európske spoločenstvo zastúpené Komisiou podpísalo so žalovaným a s inými zmluvnými stranami dve zmluvy týkajúce sa prác, ktoré sa vykonávajú v rámci výskumu a vývoja v oblasti vyspelých komunikačných technológií v Európe (program RACE II – projekt R2022 Barbara) a telematických aplikácií všeobecného významu (program telematických aplikácií Telepromise).

V súlade s dohodou Komisia vykonala audit. Na základe výsledkov tohto auditu Komisia zaslala žalovanému oznámenie o dlhu. Komisia tvrdí, že zo všeobecných podmienok týchto zmlúv vyplýva, že žalovaný má povinnosť uhradiť rozdiel medzi schválenými výdavkami a platbami, ktoré už vykonala Komisia, a že ide o platbu bez právneho dôvodu podľa článku 203 šiestej hlavy holandského občianskeho zákonníka, ktorý sa vzťahuje na predmetné zmluvy.

Žaloba podaná 12. júla 2006 – Télévision Française 1/ Komisia**(Vec T-193/06)**

(2006/C 224/102)

Jazyk konania: francúzština

Účastníci konania

Žalobkyňa: Télévision Française 1 (Boulogne, Francúzsko) (v zastúpení: J.-P. Hordies, advokát, a C. Smits, advokát)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobkyne

- vyhlásiť žalobu za prípustnú a dôvodnú,
- vyhlásiť, že rozhodnutie Komisie z 22. marca 2006 týkajúce sa režimov pomoci na kinematografickú a audiovizuálnu tvorbu sa zrušuje,
- rozhodnúť v zmysle práva o náhrade trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyňa 3. októbra 2001 predložila Komisii dve sťažnosti, ktorými navrhovala, aby sa určilo, že zmeny týkajúce sa režimov pomoci v oblasti podpory na kinematografickú a audiovizuálnu tvorbu vo Francúzsku sú protiprávnou štátnou pomocou, keďže pri jej schválení došlo k porušeniu článku 88 ods. 3 ES; a v každom prípade je táto štátna pomoc nezlučiteľná so spoločným trhom.

Komisia rozhodnutím K(2006)832, konečné znenie, z 22. marca 2006 (Štátna pomoc č. NN 84/2004 a N 95/2004 – Francúzsko, režimy pomoci na kinematografickú a audiovizuálnu tvorbu) vyhlásila, že režimy podpory na kinematografickú a audiovizuálnu tvorbu, ktoré zaviedlo Francúzsko, sú zlučiteľné so spoločným trhom podľa článku 87 ods. 3 písm. c) a d) ES. Ide o napadnuté rozhodnutie v tejto žalobe.

Na podporu svojich tvrdení uvádza žalobkyňa tri žalobné dôvody.

Svojim prvým žalobným dôvodom žalobkyňa tvrdí, že Komisia nedodržala podstatné náležitosti tým, že napadnuté rozhodnutie bolo nedostatočne odôvodnené, pokiaľ ide o povahu parafiškálnych daní, povahu investičných záväzkov, ktoré boli uložené televíznym vysielateľom, a zlučiteľnosť ostatných štátnych opatrení týkajúcich sa podpory, proti ktorým namieta žalobkyňa, so spoločným trhom.

Svojim druhým žalobným dôvodom žalobkyňa uvádza, že Komisia takisto zjavne nesprávne právne posúdila pojem štátne zdroje, keďže sa domnievala, že do systému záväzných objednávok nepatrí prevod štátnych zdrojov v zmysle článku 87 ods. 1 ES.

Tretí žalobný dôvod, ktorý uvádza žalobkyňa, sa zakladá na údajnom porušení článku 87 ods. 3 písm. d) ES Komisiou, keďže v súvislosti s napadnutým rozhodnutím došlo k zjavne nesprávnemu posúdeniu pojmu pomoc na podporu kultúry.

Žaloba podaná 26. júla 2006 – IBERDROLA/Komisia Európskych spoločenstiev

(Vec T-200/06)

(2006/C 224/103)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobca: IBERDROLA S.A. (Bilbao, Španielsko) (v zastúpení: J. Alfaro Aguilar a P. Liñán Hernández, abogados)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcu

- zrušiť napadnuté rozhodnutie,
- zaviazat Komisiu na náhradu všetkých trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Táto žaloba smeruje proti rozhodnutiu Európskej komisie z 25. apríla 2006 (prípád č. COMP/M.4110 – E.ON/ENDESA), v ktorom bola koncentrácia, ktorou chce E.ON AG získať kontrolu nad všetkými akciami spoločnosti ENDESA S.A., vyhlásená za zlučiteľnú so spoločným trhom.

Žalobca v tejto súvislosti upresňuje, že napadnuté rozhodnutie prehliada existujúce vysoké riziko vzniku koordinovaných účinkov v súťažných vzťahoch medzi hlavnými subjektmi s celoeurópskym pôsobením, ktoré nemožno opomenúť pri transakcii takéhoto rozsahu a vlastností, ktorá ovplyvňuje podniky s dominantným postavením, na dvoch spomedzi hlavných vnútroštátnych energetických trhov.

Na podporu svojich návrhov žalobca tvrdí, že žalovaná:

- nedodrжала zásadu správneho úradného postupu, keď vykonala len obmedzené a nedostatočné vyšetrovanie fungovania dotknutých trhov a vplyvu transakcie na ne,
- prípad nesprávne právne posúdila, keď pri preskúmaní transakcie v rozpore s nariadením o fúziách a s judikatúrou Spoločenstva vychádzala zo statického pohľadu na trh,

- nedodrжала svoju povinnosť zabezpečiť koherentnú aplikáciu noriem o kontrole koncentrácií a o zneužívaní dominantného postavenia pri skúmaní oznámenej transakcie a povolila ju bez toho, aby preskúmala pôvod zdrojov, ktoré chcel E.ON použiť na nadobudnutie spoločnosti ENDESA, a mohla tak určiť, či takáto koncentrácia nemôže byť výsledkom zneužitia dominantného postavenia,
- prípad zjavne nesprávne posúdila a nezohľadnila relevantné skutočnosti, keď dospela k záveru, že daná transakcia nevzbudzuje vážne pochybnosti ohľadne jej zlučiteľnosti so spoločným trhom, a rozhodla o jej povolení hneď v prvej fáze. V tejto súvislosti žalobca zdôrazňuje, že aj keď bolo napadnuté rozhodnutie prijaté na základe nového nariadenia o fúziách, ktoré ukladá povinnosť zložitejšej a náročnejšej analýzy:
 - vôbec nezohľadňuje negatívne účinky transakcie na proces integrácie vnútroštátnych veľkoobchodných trhov, ktorá vyvrcholí vytvorením jednotného európskeho trhu s plynom a elektrickou energiou,
 - nedostatočne posúdila vplyv plánovanej transakcie na vznikajúci paneurópsky trh s dodávaním elektrickej energie nadnárodným spoločnostiam,
 - posudzuje prípad tak, že napriek svojmu paneurópskemu zameraniu a ekonomickej sile nebol E.ON potenciálne významným konkurentom spoločnosti ENDESA na španielskych trhoch s výrobou elektrickej energie a s dodávaním plynu,
 - jeho záver je taký, že transakciou nedôjde k posilneniu dominantného postavenia na nemeckom trhu a že zmiznutím spoločnosti ENDESA, ktorá len nedávno vstúpila na trh, sa nezmení súťažný kontext.

Napokon žalobca tvrdí, že bola porušená povinnosť odôvodniť akty.

Žaloba podaná 1. augusta 2006 – Gerson/ÚHVT (filter na maľovanie)

(Vec T-201/06)

(2006/C 224/104)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Louis M. Gerson Co., Inc (Middleboro, USA) (v zastúpení: M. Edenborough, barrister)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Návrhy žalobcu

- zrušiť v plnom rozsahu rozhodnutie odvolacieho senátu z 15. mája 2006 (vec R 1387/2005-2),
- zaviazať Úrad na náhradu trov konania, ktoré vznikli žalobcovi s podaním tejto žaloby na Súd prvého stupňa.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovaná ochranná známka: trojrozmerná ochranná známka, ktorú tvorí „navrhovaná svetložltá farba použitá na sieťke pri ústí filtra na maľovanie“, pre tovary a služby v triedach 16 a 21 – prihláška č. 3 969 367.

Rozhodnutie prieskumového pracovníka: zamietnutie prihlášky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 7 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady 40/94. Žalobca tvrdí, že odvolací senát urobil niekoľko faktických chýb pri posudzovaní a prijal najmenej jednu chybu, ktorú urobilo prieskumové oddelenie. Navyše odvolací senát údajne nevyvážené hodnotil prístupné dôkazy, čím dosiahol chybný záver pri posudzovaní článku 7 ods. 1 písm. b) vyššie uvedeného nariadenia.

Žalobca nakoniec tvrdí, že prihláška má rozlišovaciu spôsobilosť jedného obchodného zdroja, a preto neporušuje článok 7 ods. 1 písm. b) nariadenia. V skutočnosti žalobca uvádza, že použitie farby by si príslušná skupina verejnosti spájala len s jedným obchodným zdrojom.

Žaloba podaná 31. júla 2006 – Select Appointments/ÚHVT – Manpower (TELESELECT)

(Vec T-202/06)

(2006/C 224/105)

Jazyk žaloby: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Select Appointments (Holdings) Ltd. (St Albans, Spojené kráľovstvo) (v zastúpení: G. R. Fernando, barrister, C. J. Leech, solicitor)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Manpower Inc. (Milwaukee, USA)

Návrhy žalobcu

- zrušiť rozhodnutie odvolacieho senátu ÚHVT z 18. mája 2006, ktorým sa povoľuje zápis prihlášky č. 1 030 980 a zamietajú námietať č. B 303 158,
- zamietnuť prihlášku,
- zaviazať ÚHVT na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: Manpower Inc.

Prihlasovaná ochranná známka: slovná ochranná známka Spoločenstva „TELESELECT“ pre služby v triedach 35 a 41 (služby hodnotenia a odbornej prípravy v oblasti obsluhy telefonických hovorov).

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: Select Appointments (Holdings).

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: slovná ochranná známka Spoločenstva „SELECT“ pre služby v triedach 35 a 41 – prihláška č. 2 111 367 (agentúra sprostredkujúca prácu, poradenstvo, informovanie o možnostiach zamestnania, reklama a služby v oblasti ľudských zdrojov).

Rozhodnutie námietkového oddelenia: prijatie námietky v jej celistvosti.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zrušenie rozhodnutia námietkového oddelenia.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia č. 40/94⁽¹⁾, keďže podľa žalobcu pravdepodobnosť zámieny, hoci len na časti územia Spoločenstva, odôvodňuje zamietnutie zápisu spornej ochrannej známky. Keďže priemerní spotrebitelia nehovorili nevyhnutne anglicky, výraz „SELECT“ v slovnej ochrannej známke pre nich nemá osobitný význam.

Žalobca tvrdí, že služby hodnotenia zabezpečované spornou ochrannou známkou sú zahrnuté v širších službách agentúr sprostredkujúcich prácu, na ktoré sa vzťahuje ich vlastná ochranná známka Spoločenstva.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 40/94 z 20. decembra 1993 o ochrannej známke spoločenstva (Ú. v. ES L 11, s. 1, Mim. vyd. 17/001 s. 146).

Žaloba podaná 1. augusta 2006 – Eurostrategies/Komisia**(Vec T-203/06)**

(2006/C 224/106)

*Jazyk konania: angličtina***Účastníci konania***Žalobca:* Eurostrategies SPRL (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: S. Crosby, solicitor)*Žalovaná:* Komisia Európskych spoločenstiev**Návrhy žalobcu**

— zrušiť rozhodnutie Komisie z 28. júla 2006 zamietajúce prístup k dokumentom vymenovaných nižšie týkajúcich sa zadávacieho konania pre projekt EuropeAid/113676/D/SV/PL nazvaný „Phare-technická podpora pre projekty SVV, 2003/S 159-145155 (PL0103.08)“, financovaný národným operačným programom PL0103-Spravodlivosť a vnútorné záležitosti 2001:

- k „Hodnotiacej správe“ implementačnej agentúry zo 7. januára 2004,
 - ku všetkým dokumentom týkajúcich sa návrhu implementačnej agentúry zo 7. januára 2004 prideliť zmluvu Eurostrategies,
 - k listu delegácie ES vo Varšave implementačnej agentúre z 13. januára 2004,
 - k „Revidovanej hodnotiacej správe“ z 15. januára 2004,
 - k vnútornej spisovej poznámke delegácie ES vo Varšave poslanej 27. januára 2004,
 - k listu delegácie ES implementačnej agentúre z 27. januára 2004,
 - k „Správe z rokovania“ z 10. februára 2004 a
 - k listu delegácie ES implementačnej agentúre z 12. februára 2004,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobca navrhuje podľa článkov 230 a 231 ES zrušenie rozhodnutia Európskej komisie z 28. júla 2006 zamietajúceho jeho žiadosť o prístup k určitým dokumentom podľa nariadenia

(ES) č. 1049/2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie. Na podporu svojej žaloby uvádza dve námietky.

Po prvé tvrdí, že Komisia tým, že zamietla poskytnutie požadovaných dokumentov bez odôvodnenia tohto zamietnutia porušila článok 8 nariadenia (ES) č. 1049/2001.

Po druhé žalobca tvrdí, že napadnuté rozhodnutie porušuje povinnosť odôvodnenia požadovanú článkom 235 ES, a teda tvrdí, že je neplatné.

Žaloba podaná 3. augusta 2006 – Delta Protypos Viomichania Galaktos/ÚHVT – Kraft Foods Schweiz Holding (milko ΔΕΛΤΑ)**(Vec T-204/06)**

(2006/C 224/107)

*Jazyk žaloby: angličtina***Účastníci konania***Žalobca:* Delta Protypos Viomichania Galaktos AE (Tavros, Grécko) (v zastúpení: P. Kanellopoulos, advokát)*Žalovaný:* Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)*Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom:* Kraft Foods Schweiz Holding AG (Zürich, Švajčiarsko)**Návrhy žalobcu**

- zrušiť napadnuté rozhodnutie č. R 0540/2005-2 prijaté druhým odvolacím senátom ÚHVT 8. júna 2006,
- zamietnuť námietku č. B 562 423 podanú Kraft Foods Schweiz Holding AG proti zápisu ochrannej známke Spoločenstva „MILKO ΔΕΛΤΑ with design“ č. 2 474 674,
- uložiť prijatie ochrannej známky Spoločenstva žalobcu „MILKO ΔΕΛΤΑ with design“ č. 2 474 674,
- zaviazat ÚHVT na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobca.

Prihlasovaná ochranná známka: obrazová ochranná známka „milko ΔΕΛΤΑ“ pre tovary triedy 30 (mlieko s kakaom) – prihláška č. 2 474 674.

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: Kraft Foods Schweiz Holding AG.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: obrazová a slovná ochranná známka Spoločenstva, medzinárodná a národná obrazová a slovná ochranná známka „MILKA“ pre tovary v triedach 5, 29, 30 a 32.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: prijatie námietky v jej celistvosti.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: zamietnutie odvolania.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady č. 40/94, keďže zjavné a veľké rozdiely medzi oboma ochrannými známkami stačia na vylúčenie akejkoľvek pravdepodobnosti zámeny. Podľa žalobcu obe kolidujúce ochranné známky vytvárajú všeobecne veľmi rozdielny vizuálny, fonetický a koncepčný dojem, najmä ak sa vezme do úvahy druhé slovo „ΔΕΛΤΑ“.

Žaloba podaná 8. augusta 2006 – Quinn Barlo a iní/Komisia

(Vec T-208/06)

(2006/C 224/108)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobcovia: Quinn Barlo Ltd (County Cavan, Írsko), Quinn Plastics NV (Geel, Belgicko) a Quinn Plastics GmbH (Mainz, Nemecko) (v zastúpení: W. Blau, F. Wijckmans a F. Tuyt-schaever, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev

Návrhy žalobcov

- zrušiť rozhodnutie v tej časti, v ktorej stanovuje, že žalobcovia porušili článok 81 ES a článok 53 Dohody o EHP (zrušenie článkov 1 a 2, ktoré sa vzťahujú na žalobcov),
- subsidiárne zrušiť článok 2 rozhodnutia v tej časti, v ktorej sa vzťahuje na žalobcov,
- ďalej subsidiárne zrušiť článok 2 rozhodnutia v tej časti, v ktorej ukláda žalobcom pokutu vo výške 9 miliónov eur a znížiť pokutu v súlade s tvrdeniami v tejto žalobe,
- zaviazat Komisiu na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobcovia navrhujú čiastočné zrušenie rozhodnutia Komisie K(2006)2098, konečné znenie, z 31. mája 2006 vo veci COMP/F/38.645 – Metakryláty, ktorým Komisia stanovila, že žalobcovia porušili článok 81 ES a článok 53 Dohody o Európskom hospodárskom priestore tým, že sa zúčastnili kartelu, ktorý pozostával z rokovaní o cenách, uzatváraní, vykonávaní a monitorovaní dohôd o cenách buď vo forme zvyšovania cien, alebo v stabilizácii existujúcich úrovní cien, rokovaní o uložení dodatočných poplatkov zákazníkovi, výmene obchodne dôležitých a dôverných informácií o trhu a/alebo o spoločnosti a účasti na pravidelných stretnutiach a iných kontaktoch pri uskutočňovaní porušovania.

Na podporu svojej žaloby žalobcovia uvádzajú dve námietky.

Po prvé žalobcovia uvádzajú, že napadnuté rozhodnutie je chybné, pretože nepredkladá potrebné dôkazy o tom, že sa žalobcovia zúčastnili na jednotnom a spoločnom protisúťažnom konaní a v pokračujúcom porušovaní. Ďalej, že úloha zástupcov žalobcov v štyroch špecifických stretnutiach je vykladaná nesprávne a napriek tomu, že sa žalobcovia zúčastnili týchto štyroch stretnutí, napadnuté rozhodnutie neobsahuje dôkazy o tom, že sa žalobcovia zúčastnili akéhokoľvek konania, ktoré je v rozhodnutí charakterizované ako protiprávne.

Po druhé sa žalobcovia odvolávajú na porušenie článku 23 ods. 3 nariadenia č. 1/2003⁽¹⁾ z dôvodu nesprávneho stanovenia doby trvania uvádzaného porušovania, nesprávneho stanovenia závažnosti uvádzaného porušovania a nesprávneho stanovenia poľahčujúcich okolností.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES L 1, 2003, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

Uznesenie Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – Kotug International a i./Komisia**(Vec T-326/02) ⁽¹⁾**

(2006/C 224/109)

Jazyk konania: holandčina

Predseda tretej rozšírenej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 323, 21.12.2002.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – URS Nederland/Komisia****(Vec T-329/02) ⁽¹⁾**

(2006/C 224/112)

Jazyk konania: holandčina

Predseda tretej rozšírenej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 323, 21.12.2002.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – Muller Marine a i./Komisia****(Vec T-327/02) ⁽¹⁾**

(2006/C 224/110)

Jazyk konania: holandčina

Predseda tretej rozšírenej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 323, 21.12.2002.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – Wagenborg/Komisia****(Vec T-330/02) ⁽¹⁾**

(2006/C 224/113)

Jazyk konania: holandčina

Predseda tretej rozšírenej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 323, 21.12.2002.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – Smit Harbour Towage Rotterdam/Komisia****(Vec T-328/02) ⁽¹⁾**

(2006/C 224/111)

Jazyk konania: holandčina

Predseda tretej rozšírenej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 323, 21.12.2002.**Uznesenie Súdu prvého stupňa z 13. júla 2006 – Wijsmuller/Komisia****(Vec T-340/02) ⁽¹⁾**

(2006/C 224/114)

Jazyk konania: holandčina

Predseda tretej rozšírenej komory nariadil výmaz veci.

⁽¹⁾ Ú. v. ES C 19, 25.1.2003.

III

(Oznámenia)

(2006/C 224/115)

Posledná publikácia Súdneho dvora v Úradnom vestníku Európskej únie

Ú. v. EÚ C 212, 2. 9. 2006

Predchádzajúce publikácie

Ú. v. EÚ C 190, 12. 8. 2006

Ú. v. EÚ C 178, 29. 7. 2006

Ú. v. EÚ C 165, 15. 7. 2006

Ú. v. EÚ C 154, 1. 7. 2006

Ú. v. EÚ C 143, 17. 6. 2006

Ú. v. EÚ C 131, 3. 6. 2006

Tieto texty sú dostupné na adresách:

EUR-Lex: <http://europa.eu.int/eur-lex>CELEX: <http://europa.eu.int/celex>
